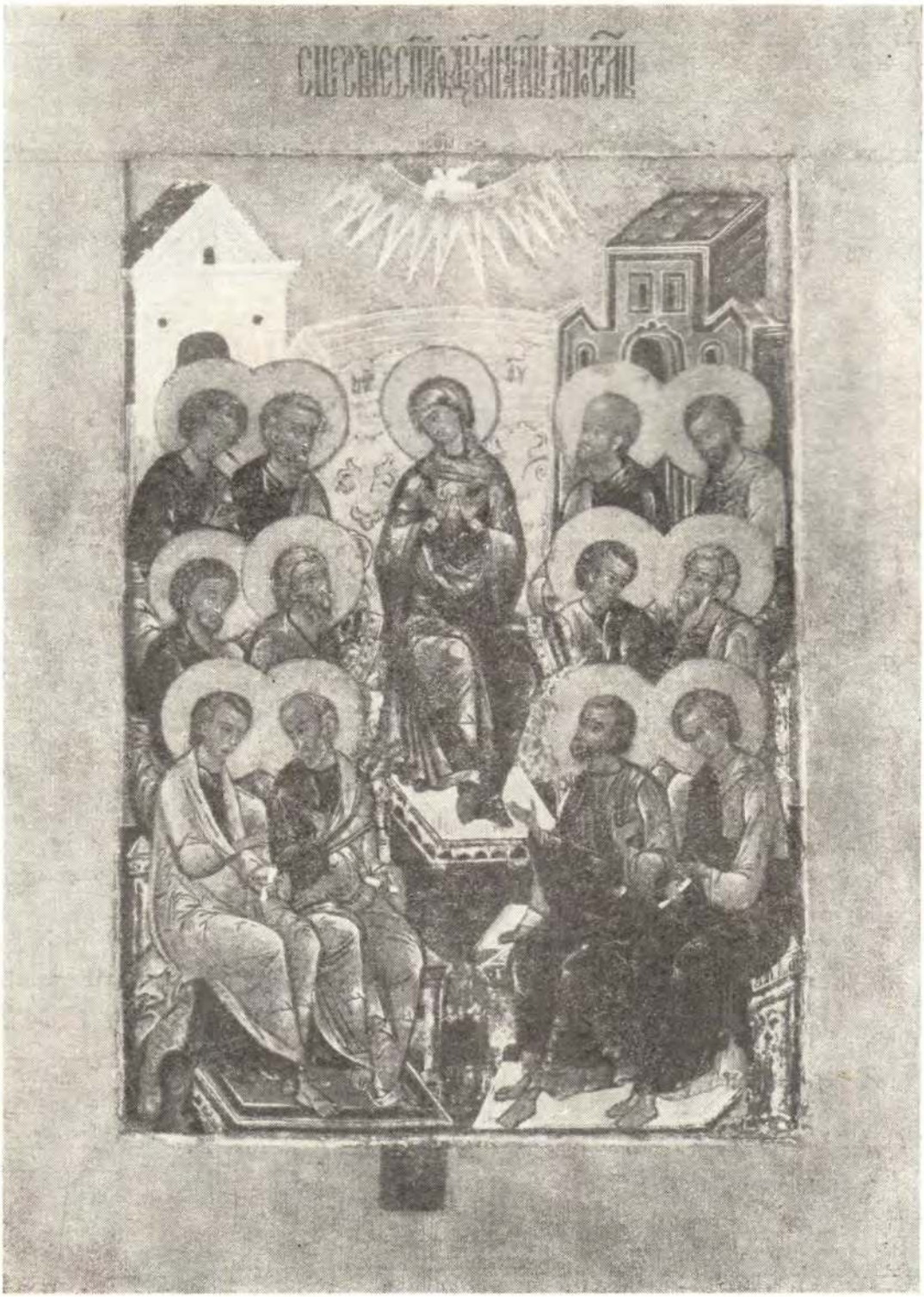
6
1977



ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ



ИКОНА СОШЕСТВИЯ СВЯТОГО ДУХА НА АПОСТОЛОВ

1977 **ЖУРНАЛ** №6

МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

Послание Святейшего Патриарха Пимена в связи с 250-летием Иркутской епархии . . . 2
Поездка паломников на Афон . . . 3
Хроника . . . 3

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена . . . 4
А. Аверьянов. Пасхальное поздравление Святейшему Патриарху Пимену . . . 5
50-летие Патриарших общин в Финляндии (Приветствия и поздравления) . . . 6
Протоиерей Георгий Тельпис. Празднование юбилейной даты . . . 7
Игумения Алевтина. Паломничество к святыням Болгарской Церкви . . . 12
Отъезд архимандрита Макария Тайяра . . . 13
Из жизни епархий . . . 14
Вечная память почившим . . . 20

ПРОПОВЕДЬ

Слово в Неделю Всех святых . . . 21
Архимандрит Исаакий (Виноградов). На Собор Двенадцати Апостолов . . . 23
Протоиерей Вадим Смирнов. В Неделю Всех святых, в земле Российской просиявших . . . 24
А. Максимов. Путь к вечной жизни . . . 25

В ЗАЩИТУ МИРА

Религии мира на благо мира . . . 26
Обращение президента ХМК к участникам заседания РК ХМК в Лимуру . . . 30

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Блаженнейший Юстиниан, Патриарх Румынской Православной Церкви . . . 31
Речь митрополита Таллинского и Эстонского Алексия у гроба Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана . . . 34
Протоиерей Николай Петров. На погребении Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана . . . 35
Хроника Православных Церквей . . . 36

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Слова и речи Святейшего Патриарха Пимена, произнесенные в Индии . . . 42
Архиепископ Мелхиседек. Исторический визит Святейшего Патриарха Пимена в Индию . . . 51
Коммюнике консультации лидеров ВСЦ и представителей Церквей-членов из социалистических стран . . . 59

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Протоиерей Трофим Орлов, А. Трубачёв. Преподобный Пафнутий Боровский 61
Проф. А. Георгиевский. Святейшая Евхаристия в связи с учением о Церкви Православной . . . 74

ИЗ БОГОСЛУЖЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Протоиерей Василий Войнаков. Божественная литургия. Пение Трисвятого . . . 76

БИБЛИОГРАФИЯ

Протоиерей Иоаким Бабинец. Egyhazi krónika . . . 78
Н. Тон. Иеромонах Килиан Кирхгоф. (Из истории перевода православных богослужебных текстов) . . . 78

Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках

Главный редактор —
председатель Издательского отдела Московского Патриархата
АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ

Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.

ПОСЛАНИЕ

Патриарха Московского и всея Руси ПИМЕНА епископу Иркутскому и Читинскому Серапиону в связи с 250-летием образования Иркутской епархии

Преосвященный епископ Серапион, боголюбивые пастыри, церковнослужители и верные чада нашей Святой Церкви в Иркутской епархии,

Христос воскресе!

Радуясь вместе с вами о Воскресшем Господе Христе, Спасителе нашем, призываю вас воздать Ему славу и благодарение за дарование нам возможности молитвенно отметить ныне двухсотпятидесятилетие Иркутской епархии, а свое сердечное поздравление с этой важной годовщиной дополняю разъяснением смысла ее церковного празднования.

Этот смысл глубок и многогранен и заключается он, главным образом, в переживании радости, доставляемой участникам праздника молитвенным общением с теми устроителями и созидателями Иркутской епархии, которые своими апостольскими трудами, святостью жизни и чудесными проявлениями своей любви к Богу и ближним оставили в памяти церковной неизгладимо-благодатный след в виде духовно-питательных плодов своей богоугодной жизни и деятельности и потому впоследствии были причислены Русской Православной Церковью к лику святых, — это прежде всего основатель Иркутской епархии епископ Иннокентий (Кульчицкий) и затем — святитель Софроний (Кристалевский), третий епископ Иркутский.

Церковное празднование столь значительной для Иркутской епархии годовщины будет ознаменовано молитвенным обращением к Иркутским святителям Иннокентию и Софронию, поминовением и провозглашением «Вечной памяти» усопшим преемникам обоих Святых Епископов, несших архипастырские труды за годы существования этой обширной епархии нашей Церкви.

Из церковных летописей и устных преданий известно, что в силу географического положения, разнородности населения и произвола администрации Иркутского края основание и устроение Иркутской епархии потребовало длительных трудов и великих подвигов ее первых архипастырей и особенно святителей Иннокентия и Софрония. Первый Святитель положил основание новой епархии, а трудами второго она получила свое благоустройство, которое последующие епархиальные архиереи совершенствовали и утверждали.

Но эти два Святых Святителя и после своей кончины продолжали — и доселе продолжают — оказывать благодатную помощь своим преемникам и их пастве, с верою притекающим к ним, ограждая их своими молитвами. Поэтому, возлюбленные отцы, братия и сестры, и нам нужно в день празднования 250-летнего юбилея епархии усердно молиться Подателю всех благ, Господу, и святителям Иркутским Иннокентию и Софронию о том, чтобы они своим предстательством и молитвами перед Престолом Божиим град сей и вся грады, и страну нашу оградили, спасли и сохранили именем Господа и Спаса нашего Иисуса Христа, ибо такая молитва, окрыленная верой и, по любви нашей к Церкви и дорогому нашему Отечеству, сильная дерзновением, не может остаться без ответа.

Призываю благословение Божие на архипастырские труды Преосвященного епископа Серапиона, клир епархии призываю достойно ходить звания, к которому они призваны, а всех верных чад епархии призываю быть достойными нашей Святой Церкви, патриотами нашего великого Отечества, созидателями мира на земле!

ПИМЕН, Патриарх Московский и всея Руси

4 апреля 1977 года
г. Москва

Поездка паломников на Афон

С 4 по 18 апреля 1977 года, в период Страстной и Пасхальной седмиц, на Святую Гору Афон совершила поездку группа паломников Русской Православной Церкви в составе: архиепископ Пензенский и Саранский Мелхиседек (глава делегации); архимандрит Мефодий (Немцов), заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений; иеромонах Пантелеимон (Лебедев), клирик Московской епархии; диакон Анатолий Ивановский, клирик Ленинградской епархии; профессор Московской духовной академии Б. А. Нелюбов и Н. Ф. Маньков, сотрудник Отдела внешних церковных сношений.

Из Москвы паломники отбыли 4 апреля и в тот же день прибыли в Афины, где были приняты Блаженнейшим Архиепископом Афинским и всей Эллады Серафимом.

По пути на Афон паломники посетили город Салоники, поклонились местным святыням и были приняты митрополитом Фессалоникийским Пантелеимоном.

Последние дни Страстной седмицы паломники находились в русском монастыре святого великомученика и целителя Пантелеимона. Вместе с насельниками обители они встретили светлый праздник Воскресения Христова.

На второй день Святой Пасхи вечером они посетили Иверский монастырь, где приняли участие в торжествах в честь Иверской иконы Божией Матери. 13 апреля, в Светлую среду, паломники посетили монастыри Симоно-Петрский и Дохиар.

Паломники нанесли визиты в Протат Святой Горы и вице-губернатору Афона г-ну Иоанну Влахосу.

14 апреля, отслужив утреню и литургию в монастыре св. великомученика и целителя Пантелеимона, паломники отбыли в Афины.

С 15 по 17 апреля паломники находились в Афинах, где знакомились с жизнью Элладской Православной Церкви и достопримечательностями этого города.

17 апреля вечером они отбыли на Родину.

ХРОНИКА

По приглашению Союза православной молодежи Финляндии с 24 марта по 4 апреля 1977 года в Финляндии находилась делегация студентов Московской и Ленинградской духовных академий, возглавляемая преподавателем ЛДА иеромонахом Августином (Никитиным).

Делегация посетила города: Хельсинки, Лиексе, Куопио, Турку. В Хельсинки делегация была принята митрополитом Гельсингфорсским Иоанном, в Лиексе члены делегации присутствовали на съезде Союза православной молодежи Финляндии и были избраны его почетными членами. В Куопио делегацию принимал Архиепископ Карельский и всей Финляндии Павел, а в Турку — Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии д-р Мартти Симойоки.

25 марта 1977 года посол Греческой Республики в СССР П. Калогерас устроил прием по случаю национального праздника — Дня независимости. На приеме среди приглашенных присутствовали архиепископ Волоколамский Питирим, председатель Издательского отдела Московского Патриархата, епископ Курский и Белгородский Хризостом, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений, и Г. Н. Скобей, член Отдела внешних церковных сношений.

25 марта 1977 года настоятель Антиохийского подворья в Москве архимандрит Макарий Тайяр отбыл на родину. Информацию об этом см. на с. 13.

С 5 по 17 апреля 1977 года в Советском Союзе по приглашению Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата находилась группа студентов богословских факультетов Эрлангенского, Мюнстерского и Гейдельбергского университетов (ФРГ) во главе с профессорским ассистентом пастором Карлом-Кристианом Фельми. Гости посетили Москву, Одессу, Ленинград и Загорск и знакомились с религиозной жизнью этих городов. По прибытии в Москву студентов принял в Отделе внешних церковных сношений епископ Зарайский Иов, заместитель председателя Отдела. В Ленинграде они были приняты Патриаршим Экзархом Западной Европы митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом. Прощальный обед в честь гостей устроил епископ Курский и Белгородский Хризостом, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений.

С 7 по 22 апреля 1977 года в Советском Союзе находился корреспондент Би-Би-Си И. И. Сапиетс с супругой.

9—10 апреля — Великую субботу и первый день Святой Пасхи — гости находились в Туле. 11 апреля они совершили поездку в Троице-Сергиеву Лавру.

12—17 апреля И. И. Сапиетс с супругой находились в Ленинграде и Риге и знакомились с религиозной и культурной жизнью этих городов. В Ленинграде они были приняты митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом, Патриаршим Экзархом Западной Европы и епископом Выборгским Кириллом, ректором Ленинградских духовной академии и семинарии, а в Риге — архиепископом Рижским и Латвийским Леонидом.

18—22 апреля гости знакомились с религиозной и культурной жизнью Москвы и были приняты в Отделе внешних церковных сношений митрополитом Ювеналием.

13 апреля 1977 года Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен принял посла Республики Кипр в СССР Димоса Хаджимилтиса с супругой. На приеме присутствовал митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений.

20 апреля 1977 года посол Республики Кипр Димос Хаджимилтис устроил обед в честь представителей клира Тульской епархии. На обеде в числе приглашенных присутствовали митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, викарий Тульской епархии епископ Алексинский Викторин и клирики Всехсвятского кафедрального собора — настоятель протоиерей Анатолий Родионов, ключарь протоиерей Лев Махно, протодиакон Вячеслав Чернышёв со своими семьями.

Служения Святейшего Патриарха ПИМЕНА

МАРТ

13 марта (28 февраля), в Неделю 3-ю Великого поста, Крестопоклонную, Святейший Патриарх Пимен совершил в Богоявленском патриаршем соборе Божественную литургию и накануне — всенощное бдение с выносом Креста и поклонением ему.

20 (7) марта, Неделя 4-я Великого поста, празднование иконе Божией Матери «Споручница грешных». Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в храме во имя Святителя и Чудотворца Николая в Хамовниках в Москве в сослужении архимандрита Макария Тайяра, бывшего настоятеля Антиохийского подворья в Москве.

24 (11) марта, четверг 5-й седмицы Великого поста. Накануне Святейший Патриарх Пимен читал на утрени в патриаршем соборе Великий покаянный канон святого Андрея Критского (стояние Марии Египетской).

26 (13) марта, Похвала Пресвятой Богородицы (Суббота Акафиста). Накануне Святейший Патриарх Пимен совершил в патриаршем соборе утреню с чтением и пением акафиста Божией Матери.

27 (14) марта, в Неделю 5-ю Великого поста, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в патриаршем соборе. За литургией Его Святейшество хиротонисал своих иподиаконов, воспитанников 4-го класса МДС: диакона Михаила Еськова — во пресвитера с возложением камилавки, Сергия Сапронова — во диакона.

АПРЕЛЬ

2 апреля (20 марта), Лазарева суббота, воскрешение праведного Лазаря. Святейший Патриарх молился за Божественной литургией в Крестовом храме в честь Владимирской иконы Божией Матери в Патриархии.

3 апреля (21 марта), в Неделю 6-ю Великого поста, Ваий (Вербное воскресенье), в день праздника Входа Господня в Иерусалим, Святейший Патриарх Пимен совершил в патриаршем соборе Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в сослужении архиепископа Пензенского и Саранского Мелхиседека. За всенощной клирики собора были удостоены Его Святейшеством наград: протоиерей Геннадий Сибирев — креста с украшениями, священник Герасим Иванов — сана протоиерея, диакон Вячеслав Марченков — сана протодиакона. За литургией была возглашена заупокойная ектения о почившем Блаженнейшем Патриархе Румынском Юстиниане (†26 марта 1977).

4 апреля (22 марта), в Великий Понедельник, Святейший Патриарх Пимен молился за литургией Преждеосвященных Даров в Крестовом храме в Патриархии, а накануне — за вечерним богослужением в патриаршем соборе.

5 апреля (23 марта), в Великий Вторник, Святейший Патриарх совершил литургию Преждеосвященных Даров, а накануне молился за вечерним богослужением в патриаршем соборе.

6 апреля (24 марта), в Великую Среду, Его Святейшество совершил литургию Преждеосвященных Даров в патриаршем соборе.

7 апреля (25 марта), Великий Четверток, праздник Благовещения Пресвятой Богородицы. Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в патриаршем соборе в сослужении митрополита Одесского и Херсонского Сергия. После литургии Святейший Патриарх совершил чин воспоминания умовения ног Спасителем Его ученикам и апостолам на Тайной Вечери. За литургией была возглашена заупокойная ектения о Святейшем Патриархе Тихоне († 7 апреля 1925) и Блаженнейшем Патриархе Румынском Юстиниане († 26 марта 1977).

8 апреля (26 марта), в Великий

Пяток, Святейший Патриарх Пимен после вечерни совершил в патриаршем соборе вынос святой плащаницы, а накануне на утрени читал 12 Евангелий Святых Страстей Господа нашего Иисуса Христа.

9 апреля (27 марта), в Великую Субботу, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию, а накануне — чин погребения святой плащаницы в патриаршем соборе.

В ночь на 10 апреля (28 марта), Светлое Христово Воскресение, Святейший Патриарх Пимен совершил в патриаршем соборе пасхальную утреню и Божественную литургию.

11 апреля (29 марта), в понедельник Светлой седмицы, Святейший Патриарх совершил Божественную литургию, а накануне читал Евангелие на вечерне в патриаршем соборе.

Вечером в Светлый понедельник Его Святейшество принимал в том же соборе пасхальные поздравления.

12 апреля (30 марта), во вторник Светлой седмицы, в день празднования Иверской иконе Божией Матери, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию в храме в честь Воскресения Христова, что в Сокольниках в Москве, где есть чтимый Иверский образ Богоматери. За литургией Святейший Патриарх наградил камилавкой клирика этого храма протодиакона Петра Дьяченко.

13 апреля (31 марта), в среду Светлой седмицы, Святейший Патриарх молился за Божественной литургией в Крестовом храме в честь Архистратига Божия Михаила в патриаршей резиденции в с. Лукино под Москвой.

Пасхальное поздравление Святейшему Патриарху Пимену

В вечером 11 апреля 1977 года, в понедельник Светлой седмицы, Святейший Патриарх Пимен принимал традиционные пасхальные поздравления в Богоявленском патриаршем соборе. По окончании пасхальной вечерни Святейший Патриарх Пимен в мантии молился на солее во время краткого пасхального молебна, совершенного настоятелем протопресвитером Виталием Боровым.

Митрополит Крутицкий и Коломенский Серафим, также в мантии, прочитал с амвона Пасхальное послание Святейшего Патриарха Пимена всем верным чадам Русской Православной Церкви и обратился к Его Святейшеству с словом пасхального приветствия от Священного Синода, Преосвященных архиереев, клириков и мирян города Москвы и Московской епархии. Митрополит Серафим пожелал Его Святейшеству, чтобы Воскресший Господь увенчал благою помощью его миротворческую деятельность и благословил предстоящую в Москве в июне Всемирную конференцию: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами.

Архидиакон возгласил Святейшему Патриарху многолетие.

Патриарх Пимен благодарил Преосвященных архипастырей, клир города Москвы, благочестивых верующих, пришедших в этот святой храм на пасхальное поздравление, за теплоту христианской любви.

«Я, — сказал Его Святейшество, — всегда ощущаю это тепло ваших сердец. И хочу вам сказать только одно: да поможет нам Воскресший Христос, принесший на землю «иного жития, вечного, начало», достичь такого духовного совершенства, чтобы праздник Святой Пасхи мы все вместе праздновали не только здесь, на земле, но и в потустороннем мире. Благодарю еще раз всех вас сердечно и призываю на всех благословение Божие».

Святейший Патриарх Пимен и митрополит Крутицкий и Коломенский Серафим обменялись пасхальными яйцами — древним символом пасхальной радости.

Затем к Святейшему Патриарху подходили с пасхальным приветствием, обмениваясь с Его Святейшеством традиционным крашеным яйцом, архиепископ Дмитровский Владимир, архиепископ Киприан (Зернов), епископ Зарайский Иов, наместник Троице-Сергиевой Лавры архимандрит Иероним, благочинные, настоятели, клирики московских приходов, сотрудники синодальных отделов, верующие москвичи.

А. АВЕРЬЯНОВ

50-летие Патриарших общин в Финляндии

ТЕЛЕГРАММА

ПРОТОИЕРЕЮ БОРИСУ ПАВИНСКОМУ

Хельсинки

В знаменательную годовщину полувекового юбилея сердечно поздравляем клир и паству Патриарших приходов в Финляндии. Разделяя вместе с вами радость столь славного торжества, вознося благодарение Богу за все Его милости в мимошедшее время, молитвенно желаем вам дальнейшего плодотворного и спасительного христианского делания. Да будут благословенны жизнь и труды ваши, совершаемые в мире, любви и единомыслии, во славу Святой Церкви.

С сердечной любовью во Христе

ПИМЕН, Патриарх Московский и всея Руси

Москва, Патриархия

ПРИВЕТСТВИЕ

митрополита Ленинградского и Новгородского НИКОДИМА, Патриаршего Экзарха Западной Европы, клиру и пастве Покровской и Никольской православных общин в Финляндии по случаю их пятидесятилетнего юбилея

Возлюбленные о Господе отцы, братья и сестры, боголюбивая паства Патриарших приходов в Финляндии!

В единомыслии веры и сердечной любви я горячо поздравляю вас со знаменательной датой полувекового юбилея. 50 лет прошло с тех пор, когда ревнители благочестия основали два православных русских прихода, а ныне нам всем радостно свидетельствовать тот духовный уровень христианской жизни, который утверждает жизнеспособность Патриарших православных общин в Финляндии. Мне, как епархиальному архиерею, окормляющему вас, верных чад Русской Православной Церкви, твердо несущих дух христианской любви, особенно приятно сорадоваться с вами, чадами моими, в этот торжественный день, обращаясь к Источнику жизни и мира Господу Иисусу Христу.

Словами приветствия и благословения я приветствую вас, призывая на всех вас щедрую милость Божию, дабы и в должайшие лета мир и любовь тесными узами соединяли клир и паству Покровской и Никольской Патриарших общин. Празднуя эту знаменательную дату, мы тем самым обращаемся в прошлое, вспоминая все то, что было характерным в этот период, что сделано для того, чтобы мир и любовь от Бога Отца и Господа Иисуса Христа были со всеми нами (Еф. 6, 23—24).

С чувством глубокого удовлетворения и уверенности мы можем свидетельствовать, что мирная и молитвенная жизнь Патриарших приходов в Финляндии на протяжении полувека являла собой образец верности Матери-Церкви при неизменной сердечной любви к Братской нашей Православной Церкви Финляндии вместе со всею Церковною Полнотой Московского Патриархата. Многие личные встречи иерархов, духовенства и мирян обеих Церквей помогают нам лучше знать и глубже любить друг друга. Свидетельство любви к Русской Православной Церкви в лице Патриарших приходов мы ощущаем и со стороны Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии, с которой у нас установились искренние и братские отношения.

Я считаю своим приятным долгом и потребностью моего сердца выразить глубокую и сердечную благодарность всем церковным труженикам, созидающим благолепие святых храмов в своих общинах. Божие благословение да по-

чиет на добрых пастырях, усердных тружениках на ниве Божией, и на всех верных чадах нашей Матери-Церкви, членах православных Патриарших общин, живущих в столице дружественной нам Финляндии. Да дарует Господь всем вам «по богатству славы Своей крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке» (Еф. 3, 16) и да пребывает мир с вами, над страной вашей и над всеми народами мира.

С сердечной любовью о Христе Иисусе Господе нашем

НИКОДИМ, митрополит
Ленинградский и Новгородский,
Патриарший Экзарх Западной Европы

ПОЗДРАВЛЕНИЕ ПАТРИАРШИМ ОБЩИНАМ В ФИНЛЯНДИИ

Епископу Выборгскому КИРИЛЛУ
через протоиерея Бориса Павинского

Хельсинки

Сердечно приветствую православные Никольскую и Покровскую общины Финляндии с 50-летием их существования. Прошу Ваше Преосвященство передать клиру и всем возлюбленным о Господе сынам и дочерям нашей Святой Церкви, прихожанам финляндских православных общин мои искренние пожелания всесильной и всеблагой помощи Божией и Его обильного благословения. Покров Пресвятой Богоматери по молитвам Святителя Христова и Чудотворца Николая да пребывает над нашими общинами, сохраняя их в мире, любви и единомыслии.

С любовью о Господе

председатель Отдела внешних церковных
сношений Московского Патриархата
митрополит Тульский и Белевский
ЮВЕНАЛИЙ

Празднование юбилейной даты

В праздничных торжествах приняли участие не только клир и прихожане Патриарших общин, но и видные представители Православной, Евангелическо-Лютеранской и Римско-Католической Церквей Финляндии. Радость Патриарших общин разделили на торжествах представители государственных, общественных и культурных организаций Финляндии. На торжествах были также представители посольства СССР в Финляндии.

Патриаршие общины в Финляндии пригласили на праздничные торжества делегацию Московского Патриархата — Матери-Церкви. По благословению Святейшего Патриарха Пимена в Финляндию была направлена следующая делегация: заместитель Патриаршего Экзарха Западной Европы, ректор Ленинградских духовных академии и семинарии епископ Выборгский Кирилл (глава делегации); благочинный Патриарших приходов в Финляндии, настоятель Князь-Владимирского собора в Ленинграде протоиерей Павел Красноцветов; секретарь митрополита Ленинградского и Новгородского, наместник настоятеля Свято-Троицкого собора в Александро-Невской Лавре в Ленинграде протоиерей Игорь Ранне; и. о. секретаря Совета Ленинградских духовных академии и семинарии протоиерей Георгий Тельпис; протодиакон Николо-Богоявленского кафедрального собора в Ленинграде Андрей Мазур; староста Свято-Троицкого собора в Александро-Невской Лавре в Ленинграде Ю. Н. Минаев.

Вечером 21 января 1977 года, отслужив напутственный молебен в путь шествующим и получив через епископа Выборгского Кирилла благословение митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, Патриаршего Экзарха Западной Европы, который по болезни не смог возглавить юбилейное торжество Патриарших общин в Финляндии, делегация отбыла в г. Хельсинки.

Утром 22 января в столице Финляндии гостей тепло и сердечно встретили митрополит Гельсингфорсский Иоанн; благочинный Патриарших приходов протоиерей П. Красноцветов, прибывший в Хельсинки накануне приезда делегации; настоятель хельсинкского православного прихода священник Александр Корелин; настоятель Покровской патриаршей общины протоиерей Борис Павинский; настоятель Никольской патриаршей общины священник Георгий Кильгаст; председатель Союза православной молодежи Финляндии священник Юхани Хяркин; клирик Покровской общины игумен Лонгин (Талыпин), который сопровождал делегацию и периодически исполнял обязанности переводчика; протоиерей Николай Старостин, священник Андрей Кудрявцев, священник Мстислав Могилянский, диакон Микко Перола, староста Покровской общины В. М. Пугина, староста Никольской общины В. А. Зайцев, магистр А. В. Саарло и Е. Б. Павинская (оба — переводчики делегации), члены церковных советов и прихожане Патриарших общин и хельсинкского православного прихода.

От Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии на встречу делегации прибыли епископ г. Хельсинки д-р Аймо Т. Николайнен и секретарь Главы Евангелическо-Лютеранской Церкви Архиепископа Мартти Симойоки пастор Олли-Пекка Лассила.

Среди встречавших был сотрудник консульского отдела посольства СССР в Финляндии А. П. Григорьев.

В тот же день члены делегации были приняты митрополитом Гельсингфорсским Иоанном, который, приветствуя гостей, в частности, ска-

зал: «С самого начала вашего пребывания в Финляндии мы чувствуем, что мы друзья. Я рад, что наше общение и сотрудничество на севере помогают нам и тогда, когда мы встречаемся и в других местах, это помогает нам понимать друг друга... Я желаю, чтобы ваш визит в Финляндию был благословенным. Это будет частью того здания, которое мы можем назвать православным единением».

В ответном слове епископ Выборгский Кирилл, выразив радость по поводу того, что пребывание делегации Московского Патриархата в Финляндии началось гостеприимством митрополита Иоанна, отметил, что в процессе установления более тесных отношений между людьми и укрепления взаимопонимания на современном этапе человеческого развития Церковь занимает особое место. В заключение приветствия епископ Кирилл, принося благодарность митрополиту Иоанну за прием, сказал: «Мы прибыли к нашим приходам, которые находятся в Хельсинки, где Вы являетесь правящим епископом. Эти приходы находятся на территории Вашей митрополии, они видят в Вас своего покровителя и молитвенника, поэтому мы и начали свое пребывание в Финляндии визитом к Вам».

Торжественным всенощным бдением, совершенным епископом Кириллом в Покровском храме, началось празднование 50-летия Патриарших общин в Финляндии. Епископа Кирилла встретила при входе в храм хлебом-солью староста В. М. Пугина. Настоятель протоиерей Б. Павинский произнес приветственное слово.

К шести часам в храм прибыл митрополит Гельсингфорсский Иоанн. При пении тропаря храма он взошел на амвон, благословил верующих и проследовал в алтарь, где молился в продолжение всей службы.

За всенощной епископу Кириллу сослужили протоиерей П. Красноцветов, протоиерей И. Ранне, протоиерей Б. Павинский, протоиерей Г. Тельпис, протоиерей Н. Старостин, священник Г. Кильгаст, священник А. Кудрявцев, протодиакон А. Мазур, протодиакон Б. Сойко, диакон Георгий Галкин, диакон Михаил Поляченко, диакон Геннадий Столбов. В богослужении приняли участие представители Финляндской Автономной Православной Церкви — священник А. Корелин, священник М. Могилянский, священник Вейкко Пурмонен, диакон М. Перола, произнесший просительную ектению на финском языке.

Епископ Кирилл произнес проповедь о значении ходатайства Божией Матери для верующих и о верности членов Покровской общины Царице Небесной. Епископ Кирилл поздравил юбиляров от имени Святейшего Патриарха Пимена, от имени правящего архиерея — митрополита Никодима, а также от имени всех братьев и сестер, которые принадлежат к Церкви Русской.

Затем епископ Кирилл вручил высокие церковные награды Священноначалия Матери-Церкви членам Покровской общины, которые потрудились для ее процветания и которые с этой общиной связали свою жизнь. Патриаршей грамотой награждена певчая Покровского храма М. Г. Соловьева. Благословенной грамоты правящего архиерея — митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, Патриаршего Экзарха Западной Европы, удостоены следующие члены Покровской общины: священник А. Кудрявцев, староста В. М. Пугина, член церковного совета магистр А. В. Саарло, член общины Е. Б. Павинская, казначей Л. Г. Мавропоуло, псаломщица Е. П. Тихонова, повчая А. Г. Сирелиус, член благотворительного общества общины В. Г. Чижова. Награжденных епископ Кирилл горячо и сердечно поздравил.

С высоким молитвенным подъемом было совершено праздничное богослужение. Церковные песнопения исполнял хор общины под управлением А. М. Озерского.

За богослужением присутствовали представители Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии: настоятель лютеранского прихода Мунккиниеми протоиерей* Эркки Архинмяки и профессор церковной истории Богословского факультета Хельсинкского университета Кауко Пиринен.

На следующий день, 23 января, в Неделю 32-ю по Пятидесятнице, по Богоявлении, в Покровском храме в 9 часов утра был совершен молебен с водоосвящением. В 10 часов состоялась торжественная встреча митрополита Гельсингфорсского Иоанна, который совершил Божественную литургию с епископом Кириллом в сослужении клириков — членов нашей делегации и Патриарших общин, а также представителей Финляндской Автономной Православной Церкви — священника А. Корелина, священника М. Могилянского и священника Ю. Хяркина.

На малом входе епископ Кирилл вручил патриаршие награды клирикам общин. На настоятеля Покровского храма протоиерея Бориса Павинского был возложен патриарший крест, на настоятеля Никольского храма священника Георгия Кильгаста — наперсный крест; клирик Покровского храма игумен Лонгин (Талыпин) и заштатная псаломщица того же храма монахиня Ангелина (Жаворонкова) награждены орденом святого равноапостольного князя Владимира III степени.

После благодарственного молебна епископ Кирилл обратился к верующим, заполнившим храм, с словом теплого и сердечного поздравления и выразил молитвенное пожелание, чтобы Господь благословил миром и благополучием всю Покровскую общину и каждого ее члена в отдельности.

Митрополиту Гельсингфорсскому Иоанну епископ Кирилл выразил благодарность за возглавление Божественной литургии и совместное служение, что является символом глубокой любви и единства между Русской Православной и Финляндской Автономной Православной Церквами.

Епископ Кирилл приветствовал также представителя Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии епископа г. Хельсинки Аймо Т. Николайнена, который хорошо известен в Русской Православной Церкви, указав, что присутствие на этом торжестве вместе со всеми молящимися двух правящих епископов столицы Финляндии «есть живое и наглядное свидетельство того, что Господь действительно ведет Свою Церковь по пути единства и что мы приближаемся к тому великому моменту, когда один член сорадуется радостью другого члена Церкви и один член сопереживает горе другого члена».

---

* В Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии старшим пасторам усвоено наименование «протоиерей».



Святейший Патриарх Пимен слушает на солее пасхальный молебен после пасхальной вечерни в Богоявленском патриаршем соборе 11 апреля 1977 года, в понедельник Светлой седмицы.

К стр. 5



Пасха Христова в Богоявленском патриаршем соборе 10 апреля 1977 года. На фото вверху: Святейший Патриарх Пимен совершает каждение во время пасхальной утрени; внизу: крестный ход, совершенный, по обычаю, в полночь вокруг патриаршего собора перед началом пасхального богослужения.



Затем епископ Кирилл вручил Покровской общине дар Святейшего Патриарха Пимена — напрестольный крест и богослужебные книги, недавно изданные Московской Патриархией, и передал первосвятительское благословение Предстоятеля нашей Святой Церкви и сердечные поздравления и благопожелания митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, правящего архиерея Патриарших общин в Финляндии.

Протоиерей Б. Павинский сердечно благодарил за дары, благословение и добрые пожелания Высшего Священноначалия нашей Церкви.

Митрополит Гельсингфорсский Иоанн, отвечая на приветствие, выразил уверенность в том, что все присутствующие в этом храме действенно пережили и почувствовали единство Церкви и что совместное служение наглядно показало те близкие отношения, которые существуют между нашими Церквами, между Гельсингфорсской православной епархией и данной общиной.

Затем были возглашены уставные многолетия.

В тот же день в помещении одной из городских школ, расположенной недалеко от Покровского храма, члены делегации за чашкой кофе имели сердечную, братскую встречу с прихожанами Патриарших общин. Протоиерей Б. Павинский приветствовал всех присутствовавших и поздравил с юбилеем. Игумен Лонгин зачитал краткую историю Патриарших общин в Финляндии, начиная с момента их возникновения в 1926—1927 гг. и до современного их положения. Были отмечены труды основателей общин, создателей и благоукрасителей, настоятелей и всех труждающихся в Покровском и Никольском храмах.

Покровской общиной была устроена в доме настоятеля протоиерея Б. Павинского в честь гостей праздничная трапеза, за которой епископ Кирилл, протоиерей П. Красноцветов и протоиерей И. Ранне поздравили всех присутствовавших с юбилеем.

Празднование 50-летия Патриарших общин было продолжено в Никольской общине. В субботу утром, 29 января, в Никольском храме епископ Кирилл в сослужении протоиерея Б. Павинского и священника Г. Кильгаста отслужил панихиду по почившим основателям и настоятелям общин. На кладбище у Никольского храма была отслужена лития.

В тот же день в ресторане «Лаулу-Миехет» Патриаршие общины устроили торжественный прием, на котором присутствовали гости от Матери-Церкви, митрополит Гельсингфорсский Иоанн, настоятель хельсинкского православного прихода священник А. Корелин, клирики, старосты, певчие и другие труженики общин.

Собравшихся приветствовал настоятель Никольской общины священник Г. Кильгаст. С ответным словом выступил епископ Кирилл. Митрополит Иоанн произнес тост за братское единение православных в Хельсинки. Заключительное слово произнес протоиерей Б. Павинский.

Вечером всенощное бдение в Никольском храме возглавил епископ Кирилл. В богослужении принимали участие, кроме священнослужителей — членов делегации и клириков Патриарших общин, представители Финляндской Автономной Православной Церкви — протоиерей Андрей Карпов, священник Олави Меррас, протодиакон Михаил Крысин, диакон Тимо Лехмускоски.

За богослужением присутствовали лютеранский епископ Аймо Т. Николайнен, римско-католический епископ Павел Фершурен, канцлер Хельсинкского университета президент Всемирной Лютеранской Федерации профессор Микко Иува, секретарь Отдела внешних церковных сношений Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии доктор богословия Лоренц Гренвик, секретарь Архиепископа Мартти Симойоки пастор О.-П. Лассила.

Среди присутствовавших были глава консульского отдела посольства СССР в Финляндии С. М. Исаков и сотрудник этого отдела А. П. Григорьев.

На утрени после чтения Евангелия епископ Кирилл обратился к молящимся и присутствовавшим с словом приветствия и поздравления, объяснив также смысл евангельской притчи о мытаре и фарисее.

Затем состоялось вручение почетных наград Священноначалия нашей Церкви активным членам Никольской общины. За заслуги перед общиной и в связи с 50-летием ее существования были награждены орденом святого равноапостольного князя Владимира III степени староста храма В. А. Зайцев и член церковного совета Р. В. Кибер; Благословенной грамоты правящего архиерея — митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима удостоены заштатный клирик протоиерей Н. Старостин, диакон М. Поляченко, члены церковного совета В. А. Пономарев, И. И. Хейнцман и В. В. Бастамов, член ревизионной комиссии М. О. Бутусова, певчие О. К. Терская, Е. Л. Лозинская-Кованько, А. А. Половцева и Е. А. Нисканен, бывший казначей Е. А. Армфельт, секретарь братства Святителя Николая Е. Н. Русканен, казначей братства Е. В. Иванова, бывший председатель братства М. А. Раттасеп, а также член Покровской общины З. П. Тихонова.

Епископ Кирилл тепло приветствовал награжденных, пожелав им дальнейших успехов на ниве церковного делания и в личной жизни.

За праздничной всенощной слаженно пел хор под управлением С. П. Сибакова.

После богослужения староста Никольского храма В. А. Зайцев пригласил членов делегации к себе домой на чашку чая.

В Неделю о мытаре и фарисее, 30 января, в 9 часов утра в Никольском храме был отслужен молебен с водоосвящением. К началу Божественной литургии прибыл Предстоятель Финляндской Автономной Православной Церкви Высокопреосвященный Архиепископ Карельский и всей Финляндии Павел. Владыка Павел молился за богослужением и причащался Святых Христовых Таин.

Божественную литургию совершили митрополит Гельсингфорсский Иоанн с епископом Кириллом в сослужении священнослужителей — членов делегации и клириков Патриарших общин, а также представителей клира Финляндской Автономной Православной Церкви — ректора Православной духовной семинарии в Куопио протоиерея Николая Карьёмаа, протоиерея Лео Мерраса, священника А. Корелина, протоиерея А. Карпова, священника Виктора Порокара, протодиакона М. Крысина, диакона Димитрия Силппула, диакона Т. Лехмускоски, диакона Г. Столбова. На запричастном стихе проповедь о покаянии произнес протоиерей П. Красноцветов.

За литургией присутствовали Глава Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии Архиепископ д-р Мартти Симойоки, римско-като-

лический епископ Павел Фершурен, профессор М. Иува, пастор О.-П. Лассила.

За богослужением молилась настоятельница Линтульского женского монастыря игумения Антонина.

Среди присутствовавших в храме находились представители посольства СССР в Финляндии С. М. Исаков и А. П. Григорьев.

После литургии торжественный благодарственный молебен возглавил Высокопреосвященный Архиепископ Павел.

Епископ Кирилл произнес слово. «Это частное событие общин,— сказал в частности епископ Кирилл,— милостью Божией, Промыслом Всевышнего и благодаря тому, что ныне христиане переживают совершенно иную эпоху своих взаимоотношений, стало поводом для торжественного обнаружения нашей общей устремленности к единству во Христе, нашей глубокой взаимной любви и уважения». Затем епископ Кирилл приветствовал Высокопреосвященного Архиепископа Павла, митрополита Иоанна, Архиепископа Мартти Симойоки, епископа Павла Фершурена, дипломатических сотрудников посольства СССР в Финляндии, всех присутствовавших и передал юбилярам приветствие Святейшего Патриарха Пимена и митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима.

Епископ Кирилл вручил настоятелю Никольского храма священнику Г. Кильгасту напрестольный крест и богослужебные книги на церковнославянском языке издания Московской Патриархии — дар Никольской общине Святейшего Патриарха Пимена.

В ответном слове Высокопреосвященный Архиепископ Павел, в частности, сказал: «Сегодня во Святой Евхаристии мы показали полное единение. Я хотел бы воспользоваться этим торжественным и священным собранием в храме, чтобы выразить сердечное приветствие этим двум торжествующим приходам... Сердечно и тепло приветствую всех прихожан. Да будет Божия благодать всегда вместе с этими приходами».

Уставные многолетия были произнесены на церковнославянском и финском языках. Молитвенно и торжественно пел хор под управлением П. Ф. Миролюбова.

После богослужения все принимавшие участие в совершении Божественной литургии были приглашены на прием к настоятелю Никольской общины священнику Г. Кильгасту.

В тот же день в помещении Дома Христианского общества молодых мужчин открылся торжественный акт, посвященный празднованию 50-летия образования Патриарших общин в Финляндии. Среди множества гостей на акте были Предстоятель Финляндской Автономной Православной Церкви Высокопреосвященный Архиепископ Павел, Глава Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии Архиепископ Мартти Симойоки, митрополит Гельсингфорсский Иоанн, епископ города Хельсинки Аймо Т. Николайнен, епископ Порвоо И. Викстрем, епископ города Куопио Пааво Кортекангас, римско-католический епископ Павел Фершурен, заместитель председателя Хельсинкского городского совета Густав Лаурен, православное духовенство города, члены церковных советов Патриарших общин и православного прихода г. Хельсинки, профессора университета, прихожане православных храмов столицы Финляндии.

Акт открыл приветственным словом в адрес высоких гостей настоятель Покровской общины протоиерей Б. Павинский. Он отметил скромный вклад Патриарших общин в дело укрепления и углубления дружеских связей между Русской Православной Церковью и Церквами Финляндии, в частности Финляндской Автономной Православной Церковью.

Протоиерей Г. Тельпис прочитал актовую речь «Христианское единство и разнообразие национальной самобытности народов».

Епископ Выборгский Кирилл огласил телеграмму Святейшего Патриарха Пимена, приветствие митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима и телеграмму председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата митрополита Тульского и Белевского Ювеналия.

Митрополит Гельсингфорсский Иоанн, выступивший с приветствием, отметил, в частности, древнюю православную традицию молиться «о мире всего мира, благостоянии Святых Божиих Церквей», обмениваться приветственными посланиями и т. д. В течение последних нескольких дней, продолжал он, мы имели возможность часто общаться, произнесли много дружественных речей и этим наглядно показали, что наше единство проистекает от чистого сердца. Это дает повод радоваться. В ваш юбилейный день я всех вас приветствую. От имени своей митрополии желаю Божией благодати и благословения. Мы можем молиться и работать в мире и единстве, сказал в заключение митрополит Иоанн.

От имени Евангелическо-Лютеранской Церкви Финляндии с теплыми и глубокосердечными словами приветствия обратился к собравшимся Глава этой Церкви Архиепископ Турку и Финляндии Мартти Симойоки. Он подчеркнул значение Патриарших общин в деле укрепления братских взаимоотношений между Евангелическо-Лютеранской Церковью Финляндии и Русской Православной Церковью, между народами Финляндии и СССР. Благодаря этим двум приходам и их иерархам, продолжал Архиепископ Мартти Симойоки, мы достигли многого: лютеране Финляндии имели и имеют прямой контакт с Русской Православной Церковью, успешно начались, продолжаются и, надеюсь, будут иметь продолжение богословские собеседования между представителями наших Церквей. Мы столетиями жили рядом друг с другом, но, имея разные традиции и культуры, не могли часто осуществлять братские христианские контакты. Нынешние отношения между православными Русской Церкви и лютеранами Финляндии — это Божие чудо в нашем мире. Наши дружеские церковные отношения имеют и большое значение в области взаимоотношений наших народов, а отношения между народами наших стран — это хорошие отношения. Свое выступление Архиепископ Мартти Симойоки закончил словами: «Сей день, его же сотворил Господь, возрадуемся и возвеселимся в онь».

Заместитель председателя Хельсинкского городского совета г-н Лаурен, передав приветствие от имени города Хельсинки и от себя лично, остановился на некоторых злободневных проблемах современного мира, в решении которых христиане должны принимать активное участие. От имени города, сказал г-н Лаурен, желаю Божиего благословения частным православным приходам и труженикам этих приходов в их дальнейшей деятельности.

Епископ Римско-Католической Церкви в

Финляндии Павел Фершурен, приветствуя юбиляров, сказал, что эти торжества состоялись в дни Недели молитв о христианском единстве. Нам необходимо хранить и передавать в целостности и чистоте свои богатые традиции будущему поколению. Традиция — это живое пламя, передаваемое из рук в руки. Пламя традиции надо держать в руках, беседуя с другими Церквами, с людьми, ищущими правды и любви. Да пребудет с вами благодать Божия. Желаю вам многих лет деятельности.

Настоятель хельсинкского православного прихода священник А. Корелин в своем слове сказал, что на него возложена приятная и радостная обязанность от имени своего прихода поздравить клириков и прихожан Патриарших общин и выразить им сердечную благодарность за плодотворную совместную работу. Мы могли молиться в ваших храмах, пользуясь финским языком, и наши прихожане имели возможность посещать ваши храмы, благодаря и славословя Бога. Я надеюсь, что наша совместная работа будет продолжаться и углубляться.

От римско-католического прихода Святой Девы Марии, находящегося недалеко от патриаршего Покровского храма в Мунккиниеми, слово приветствия произнес член прихода П.-Е. Паул. Он передал поздравление от настоятеля прихода священника отца Вильгельма Слегерса, клириков и прихожан. Между нашими приходами-соседями установились добрые отношения, мы стали ближе после Второго Ватиканского Собора. Московский Патриархат и Римско-Католическая Церковь, хотя и действуют в условиях различных экономических и политических систем, во многих областях работают вместе, чтобы на нашей земле были мир и единство. Дело мира — важное дело. Благодать Божия да будет с вами. Желаю вам многих лет плодотворной деятельности.

Воспитанник 1-го класса Ленинградской духовной семинарии Пол Хаврилко из США, член молодежной делегации Московского Патриархата, находившейся в то же время в Финляндии по частному приглашению, произнес поздравление на английском языке.

Игумен Лонгин прочитал поздравительную телеграмму из Осло от генерального секретаря Совета Министров Северных стран протоиерея Олли Бергмана.

Заключительное слово произнес епископ Кирилл, который сказал, что настоящим торжественным актом заканчиваются наши непосредственные контакты с теми финскими христианами, с которыми мы имели сердечные, дружественные встречи за прошедшую неделю. За этот небольшой срок мы имели прекрасную возможность соприкоснуться с миром Финляндии. Вершиной нашего общения было причащение из одной чаши с нашими братьями — православными христианами.

Наше пребывание в Финляндии было ознаменовано еще одним чрезвычайно важным событием — общением с Евангелическо-Лютеранской Церковью. Мы никогда не забудем той атмосферы, которая сложилась во время наших контактов с Архиепископом Мартти Симойоки, епископом Аймо Т. Николайненом и епископом Пааво Кортекангасом. Опыт личного общения, опыт братского целования есть великая сила экуменического диалога сегодня, та сила, которая поможет нам преодолеть разделение.

Наша поездка по Финляндии сопровождалась также контактами с представителями общественности и государственных властей страны — это свидетельствует о том значении, которое народ вашей страны придает развитию отношений между христианами Финляндии и Советского Союза. Искренность и теплота приема, оказанного нам, дают возможность и основание утверждать, что наши церковные отношения есть важный и существенный фактор, формирующий добрые отношения между нашими странами. Мы, особенно те, кто пережил страшное прошлое, и те, у кого нет этого прошлого, научились ценить слово «мир» и служить этому слову и этому понятию каждый на своем месте. То же делаем и мы — сыны Церкви и верим, что эти наши труды будут благополезны. Я счастлив, что здесь, в Финляндии, имел возможность убедиться в аналогичных мыслях финских христиан и высоких представителей вашего народа.

Затем епископ Кирилл сердечно поблагодарил выступавших на этом акте. Касаясь виновников торжества — Патриарших общин, епископ Кирилл отметил, что не будет анализировать историю их возникновения и становления и не будет много говорить об их настоящем, а лишь скажет слова Священного Писания: «По плодам их узнаете их» (Мф. 7, 16). Часть плодов мы видим сегодня, часть же плодов мы будем ожидать в будущем.

По неисповедимому замыслу Божиему эти две маленькие христианские общины в Хельсинки явились тем звеном, которое соединило Русскую Православную Церковь и Финляндскую Автономную Православную Церковь, которое помогает укреплять эту связь, которое помогло установить удивительные по своему значению контакты между Московским Патриархатом и Лютеранской Церковью Финляндии. И мы верим и надеемся, что эти общины смогут до конца исполнить свою миссию — помочь русским людям полюбить вас, христиан Финляндии, и принять в свое сердце.

Мы надеемся также, что эти скромные общины смогут христианам Финляндии помочь понять глубину русского религиозного чувства и глубину наших христианских отношений.

Мы верим, что здесь, на финской земле, через небольшие общины Московского Патриархата Русская Православная Церковь, общаясь со своей Сестрой — Финляндской Автономной Православной Церковью, Евангелическо-Лютеранской Церковью и другими Церквами, может внести свой посильный вклад в реализацию великого принципа — принципа единства Церкви.

В заключение епископ Кирилл выразил сердечную благодарность участникам торжества за совместное его празднование и совершённые вместе молитвы, за те дискуссии, которые проводились здесь, и «самое главное — за тот опыт любви, который вы дали нам прочувствовать в этой великолепной стране. Божие благословение пусть пребывает со всеми нами: православными, лютеранами, римо-католиками и другими христианами — во имя вечной славы Божией, во имя единства Святой Церкви, во имя мира и любви между всеми людьми».

Молитвой «Достойно есть» юбилейный акт закончился.

(Продолжение следует)

Протонерей Георгий ТЕЛЬПИС

Паломничество к святыням Болгарской Православной Церкви

По благословению митрополита Одесского и Херсонского Сергия, мы, насельницы Рождество-Богородичного (Свято-Михаиловского) женского монастыря Одесской епархии — настоятельница игумения Алевтина (Писова) и инокиня Евфросиния (Паскалова), с 12 октября по 3 ноября 1976 года (ст. стиля) находились в Болгарии по приглашению наместника Троянского монастыря архимандрита Геласия.

12 октября на станции Плевен в Болгарии нас встречал архимандрит Геласий со своим послушником иеродиаконом Игнатием.

Троянский мужской монастырь находится в 90 км от г. Плевен и в десяти — от г. Троян. Это третий по величине монастырь в Болгарии, памятник эпохи Болгарского Возрождения, духовный центр Болгарской Церкви. Монастырю принадлежат два скита: в честь Преображения Господня и во имя Святителя Николая. Настоятель архимандрит Геласий в шестидесятых годах учился в Московской духовной академии. Мы ознакомились с церковным музеем и другими достопримечательностями, молились в храме в честь Успения Пресвятой Богородицы.

14 октября мы побывали в г. Сопот в женском монастыре в честь Введения во храм Пресвятой Богородицы, затем в женском монастыре в г. Калофер. Храм обители посвящен Введению во храм Пресвятой Богородицы. Иконостас изготовлен в России, в обители есть иконы Божией Матери замечательного письма.

Особую память оставил храм в честь Рождества Христова, что на Шипке, — памятник русско-болгарской дружбы, воздвигнутый в 1902 году в память о русских и болгарских воинах, павших на поле брани. В храме 36 мраморных плит, на которых написаны имена русских воинов, отдавших жизнь за свободу братьев. В связи со 100-летием освобождения Болгарии здесь проводится реставрация.

После молитвы в храме мы поднялись на вершину горы — пик в честь Святителя Николая (ныне — пик Столетова), где горит вечный огонь в память о почивших.

17 октября вместе с архимандритом Геласием мы прибыли в Рыльский монастырь, расположенный в горах, в 120 км от г. Софии. Монастырь основан в X веке преподобным Иоанном Рыльским, Небесным покровителем Болгарии. Соборный храм обители освящен в честь Рождества Пресвятой Богородицы. Особо чтимые святыни обители — икона Пресвятой Богородицы «Одигитрия» (XII в.) и мощи преподобного Иоанна Рыльского. Мы поклонились святыням монастыря, побывали в пещере, где подвизался преподобный Иоанн, а вечером молились за всенощным бдением, которое совершал Святейший Патриарх Болгарский Максим в сослужении большого собора Преосвященных архиереев и клириков. В те дни Болгарская Православная Церковь отмечала 1100-летие со дня рождения преподобного Иоанна Рыльского. В торжествах принимала участие и делегация Русской Православной Церкви во главе с епископом Виленским и Литовским Германом.

19 октября, в день празднования Перенесения мощей преподобного Иоанна Рыльского, мы молились за Божественной литургией, которую также совершал Святейший Патриарх Максим. В тот же день архимандрит Геласий представил нас Святейшему Патриарху Максиму, который преподал нам благословение.

20 октября мы проводили на Святую Гору Афон архимандрита Геласия, направлявшегося на празднование 700-летия со дня мученической кончины 26 преподобномучеников Зографских.

21 октября Троянский монастырь посетила матушка Киприана, игумения Успенского монастыря, что расположен недалеко от г. Габрово в Великотырновской епархии. Вместе с игуменией мы отправились в ее монастырь, а потом в течение 8 дней мы с матушкой Киприаной посетили многие монастыри этой епархии. Всего в Великотырновской епархии 18 монастырей.

29 октября с Афона вернулся архимандрит Геласий. Он передал нам благословение архимандрита Иеремии и отца Арсения, которые несут послушание в Русском Пантелеимоновом монастыре на Афоне, куда они прибыли из Успенского мужского монастыря в г. Одессе.

Мы возвратились с архимандритом Геласием в Троянский монастырь, а оттуда направились в столицу Болгарии — Софию. Мы посетили Александро-Невский кафедральный собор и женский Старорусский Покровский монастырь, знакомились с другими достопримечательностями столицы.

29 октября в Троянский монастырь прибыл Святейший Патриарх Максим. После богослужения 30 октября мы удостоились быть у него на приеме. Его Святейшество беседовал с нами, расспрашивал о нашем монастыре и преподал нам благословение.

1 ноября, в день памяти святых бессребреников Космы и Дамиана, в Троянском монастыре Божественную литургию совершал митрополит Старозагорский Панкратий. За литургией Владыка митрополит рукоположил иеродиакона Игнатия во иеромонаха. Отец Игнатий в 1976 году защитил кандидатскую диссертацию в Московской духовной академии. После богослужения Высокопреосвященный Панкратий пригласил нас к себе на трапезу.

В тот же день мы отправились в Бачковский монастырь, построенный в XI веке братьями Бакуриани, родом из Грузии. Соборный храм монастыря посвящен Успению Пресвятой Богородицы.

2 ноября мы прибыли в г. Казанлык, где находится самый большой женский монастырь в Болгарии. Храм — в честь Пресвятой Богородицы. Построен монастырь во времена турецкого ига на пожертвования, собранные основательницей монастыря в России. В Болгарию она привезла иконостас для храма, иконы, церковную утварь, облачения и богослужебные книги. Во время освободительной войны в монастыре был лазарет для русских солдат, помощь которым оказывали инокини обители. Сейчас монастырь реставрирован.

3 ноября мы выехали на Родину. К поезду нас провожал архимандрит Геласий. Вечером

мы прибыли в Бухарест, на ночлег остановились в женском монастыре в честь Преображения Господня. На следующий день мы знакомились с румынской столицей. 5 ноября к вечеру мы вернулись в свой монастырь.

Надолго запомним мы наше пребывание в Болгарии — посещения монастырей, встречи с их насельниками или насельницами, богослужения и наши общие молитвы о благостоянии Святых Божиих Церквей, о их соединении, о благополучии наших стран, о сохранении мира во всем мире. Наши сердца исполнены чувством искренней благодарности ко всем, с кем мы имели встречи и кто оказал нам радушное гостеприимство. Особую благодарность мы приносим Его Святейшеству Патриарху Максиму.

Игумения АЛЕВТИНА

ОТЪЕЗД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАТРИАРХА АНТИОХИЙСКОГО АРХИМАНДРИТА МАКАРИЯ

В связи с отъездом представителя Патриарха Антиохийского при Московском Патриархе, настоятеля Антиохийского подворья в Москве архимандрита Макария Тайяра посол Ливанской Республики в СССР Антуан Джабр устроил 18 марта 1977 года прием, на который были приглашены заместители председателя Отдела внешних церковных сношений епископ Курский и Белгородский Хризостом и профессор протоиерей Николай Гундяев.

21 марта архимандрит Макарий был принят Святейшим Патриархом Пименом. На приеме присутствовал митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений. В тот же день по случаю отъезда архимандрита Макария митрополит Ювеналий устроил большой прием.

22 марта посол Сирийской Арабской Республики в СССР Джабр аль-Кафри в связи с отъездом архимандрита Макария устроил прием, на котором присутствовали митрополит Ювеналий, епископ Хризостом, епископ Иов, профессор протоиерей Николай Гундяев. От Совета по делам религий при Совете Министров СССР на приеме был В. С. Володин, заведующий Международным отделом.

23 марта 1977 года, в среду 5-й седмицы Великого поста, архимандрит Макарий Тайяр прощался с причтом и прихожанами подворья. Литургию Преждеосвященных Даров в тот день в храме во имя Архистратига Гавриила в Антиохийском подворье совершили митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, епископ Курский и Белгородский Хризостом, епископ Зарайский Иов в сослужении архимандрита Макария Тайяра и других клириков. На фото: вверху — Преосвященные архиереи за литургией Преждеосвященных Даров; внизу — архимандрит Макарий дает крест, митрополит Ювеналий преподает благословение богомольцам по окончании богослужения.

После богослужения архимандрит Макарий устроил в подворье прием. На приеме присутствовали посол Ливанской Республики в СССР Антуан Джабр и министр-советник посольства Сирийской Арабской Республики в СССР Эмиль Шуэри. От Совета по делам религий на приеме присутствовал В. С. Володин.

24 марта архимандрита Макария Тайяра принял председатель Совета по делам религий при Совете Министров СССР В. А. Куроедов.

25 марта архимандрит Макарий Тайяр отбыл на родину.





Московская епархия. В 1976 году исполнилось 200 лет Никольскому единоверческому храму, что на Рогожском кладбище в Москве. Сооружен в 1776 году сначала как старообрядческая (поповщинского согласия) часовня во имя Святителя Николая на месте деревянной часовни, построенной в 1771 году.

В августе 1854 года группа рогожских старообрядцев решила присоединиться к Матери — Апостольской Церкви. Было подано прошение на имя митрополита Московского Филарета (Дроздова) о принятии их в лоно Матери-Церкви и о преобразовании Никольской часовни в единоверческий храм. По благословению Святейшего Синода освящение часовни было совершено 23 сентября того же года. Первым настоятелем единоверческого храма был священник Симеон Морозов. В 1863—1866 годах Никольский храм был перестроен и принял тот вид, какой он имеет теперь.

К юбилею 200-летия в храме была закончена реставрация настенной живописи.

В Неделю святых праотец, 26 декабря 1976 года, Божественную литургию в Николо-Единоверческом храме, по благословению Святейшего Патриарха Пимена, совершил архиепископ Волоколамский Питирим в сослужении благочинного храмов Преображенского округа г. Москвы протоиерея Анатолия Новикова, настоятеля игумена Серафима (Третьякова), местного причта и других клириков.

Песнопения евхаристического канона и благодарственный молебен пел единоверческий хор древними распевами по старопечатным книгам.

Некоторые возгласы и благодарственная молитва в конце молебна произносились по старопечатному служебнику.

После молебна архипастырь окропил храм и богомольцев святой водой.

Все присутствовавшие в храме, в том числе и прихожане-единоверцы, благодарили Святейшего Патриарха Пимена и архиепископа Питирима за торжественную молитву. С благодарностью восприняли настоятель и другие труженики храма сообщение Владыки Питирима о том, что они удостоены награждения Святейшим Патриархом Пименом Патриаршей грамотой.

По возглашении многолетия Преосвященный Питирим благословлял молящихся.

Кировская епархия. Юбилей архипастыря. 25 ноября 1976 года клир и миряне епархии молитвенно отмечали 70-летие своего архипастыря — архиепископа Кировского и Слободского Мстислава и 20-летие его служения в сане епископа.

В день юбилея архиепископ Мстислав совершил в Серафимовском кафедральном соборе в г. Кирове Божественную литургию в сослужении причта собора и клириков из других приходских церквей, прибывших почтить архипастыря. Храм был полон молящихся. Во время благодарственного молебна они вместе с духовенством усердно молили Господа о здравии и долгоденствии маститого иерарха. После молебна протодиакон возгласил многолетие юбиляру.

Настоятель собора протоиерей Герман Дубовцев сказал приветственное слово, принеся



26 декабря 1976 года. Праздничный молебен в Никольском единоверческом храме на Рогожском кладбище в Москве



15 февраля 1977 года в Серафимовском кафедральном соборе в г. Кирове. Клирики поздравляют архиепископа Кировского Мстислава

благодарность архипастырю за его повседневные труды. Владыку Мстислава тепло поздравили члены церковного совета.

Архиепископ Мстислав поблагодарил поздравивших его, а также всех молящихся и высказал молитвенные благопожелания Святейшему Патриарху Пимену, всему освященному собору, церковному совету и всей своей пастве.

8 января 1977 года, на второй день праздника Рождества Христова, Собор Пресвятой Богородицы, архиепископ Мстислав совершил Божественную литургию в Екатерининском храме в г. Слободском. После благодарственного молебна и возглашения многолетия Владыка Мстислав сказал слово назидания и благословил молящихся.

На третий день праздника Рождества Христова, 9 января, архиепископ Мстислав служил Божественную литургию в Свято-Троицком храме в с. Кстинино. После богослужения Владыка поздравил верующих с праздником и преподал благословение.

15 февраля, в день праздника Сретения Господня, архиепископ Мстислав совершил Божественную литургию в Серафимовском кафедральном соборе.

Затем был отслужен праздничный молебен. Во время молебна Владыке Мстиславу торжественно была вручена патриаршая награда — орден святого равноапостольного князя Владимира I степени, в связи с его 70-летием и 20-летием архиерейского служения.

Святейший Патриарх Пимен благословил протоиерею Герману Дубовцеву вручить эту высокую награду Высокопреосвященному Мстиславу.

Архиепископ Мстислав произнес сердечные слова благодарности в адрес Святейшего Патриарха за высокую награду. Протодиакон возгласил многолетие Святейшему Патриарху Пимену и архиепископу Мстиславу.

Корсунская епархия (Западноевропейский Экзархат, Франция). В августе 1976 года проводила часть своих каникул в летнем лагере в Отвиле очередная группа детей. Духовное руководство жизнью лагеря осуществлял священник Сергий Чевяга, который совершал ежедневно утренние и вечерние молитвы, а также богослужения по воскресным и праздничным дням. Он же ежедневно проводил беседы с детьми по Закону Божьему. Дети также посещали ежедневно уроки русского языка и литературы, знакомились с историей и жизнью прибалтийских республик и Троице-Сергиевой Лавры, а также с жизнью и деятельностью композитора А. Бородина, занимались художественной самодеятельностью и устраивали костры, совершали экскурсии и знакомились с достопримечательностями края.

С 17 по 19 сентября 1976 года в Париже по делам Экзархата находился митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, Патриарший Экзарх Западной Европы.

17 сентября вечером митрополит Никодим имел встречу с родителями и педагогами школы Союза православных приходов, преподал отеческие советы и наставления, касающиеся деятельности школы.

В субботу 18 сентября митрополит Никодим совершил Божественную литургию в храме Трехсвятительского подворья, а вечером молил-

ся и пел за всенощным бдением в храме в честь иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость» в русском старческом доме в Нуази-ле-Гранд. Всенощное бдение совершал епископ Корсунский Петр. Затем Владыка митрополит ужинал с пансионерами старческого дома.

19 сентября, в Неделю 14-ю по Пятидесятнице, Владыка Экзарх совершил Божественную литургию в храме подворья. Пел хор молодежи Союза православных приходов. В тот же день Владыка Никодим отбыл в Бельгию.

22 сентября — начало нового учебного года в русской школе Союза православных приходов. После молебна в храме Трехсвятительского подворья было торжественно объявлено о начале занятий. Дети были распределены на группы. Закон Божий, русский язык и литература, история нашей Родины и ее культура — основные предметы в школе. Кроме того, дети занимаются художественной самодеятельностью, изучают русские песни и танцы, учат стихи и ставят пьесы. В дни юбилеев русских поэтов и писателей устраиваются выступления детей. В школе занимаются более 40 учеников.

В воскресенье 3 октября в помещении Экзархата была устроена встреча детей обеих групп, отдыхавших в июле и августе в лагере в Отвиле (Нормандия). Состоялся смотр предметов, изготовленных детьми во время занятий ручным трудом в лагере. Затем дети выступили с песнями, танцами и стихами. Цветные фильмы и фотографии напомнили детям о днях, проведенных в летнем лагере в Отвиле.

24 октября, в Неделю 19-ю по Пятидесятнице, память святых отцов Седьмого Вселенского Собора, Божественную литургию в храме подворья совершил епископ Корсунский Петр в сослужении местных клириков. Епископ Петр обратился к верующим с словом о значении Седьмого Вселенского Собора и святых икон для Святой Церкви и каждого христианина.

7 января 1977 года, в день праздника Рождества Христова, Божественную литургию в храме подворья совершил также епископ Петр. В конце литургии было оглашено патриаршее Рождественское послание.

В воскресенье 9 января русской школой Союза православных приходов была устроена елка. Дети хорошо приготовились к празднику и выступали с энтузиазмом: рождественская инсценировка, песни, стихи, пьеса, танцы следовали одно за другим. 6 февраля дети были приглашены в русский старческий дом в Ганьи. Пансионеры тепло благодарили детей. Выступления состоялись в русском старческом доме в Кормей (5 февраля 1976), в клубе французских инженеров в Париже (10 февраля), в русском доме для больных стариков в Шель (13 марта).

16 февраля 1977 года школа отмечала 140-ю годовщину со дня смерти А. С. Пушкина. Дети заранее готовились к этому дню и выступали со стихотворениями любимого русского поэта.

17 января протоиерей Петр Бубуруз и священник Сергий Чевяга, студенты Католического института в Париже, были приглашены на ужин к монсиньору Даниэлю Пезерилю, викарию архиепископа Парижского. Во время беседы были затронуты вопросы учебы и пребывания отца Петра и отца Сергия в Париже.

19 января, в праздник Крещения Господня, Божественную литургию и великое освящение воды совершил митрополит Николай (Еремин). Этот день был школьным, и за литургией молились все педагоги и ученики школы. Почти все причащались Святых Христовых Таин. После богослужения священник Сергий Чевяга при пении тропаря праздника окропил святой водой храм и все помещения Экзархата.

20 января, в Собор Предтечи и Крестителя Господня Иоанна, епископ Корсунский Петр совершил Божественную литургию в храме во имя апостола Андрея Первозванного в Сен-Женевьев-де-Буа. Это домовая церковь митрополита Николая (Еремина) и храм основанного им 19 сентября 1965 года братства Иоанна Предтечи. Владыка Николай является его председателем. Братство насчитывает в настоящее время 187 членов (40 членов братства скончались). Его основная часть — взаимная помощь и заботы членов братства друг о друге, молитвы о живых и об усопших. Митрополит Николай совершает в этом маленьком храме суточный круг богослужений и почти ежедневно — Божественную литургию. За проскомидией он поминает всех живых и усопших членов братства. Епископ Петр ежегодно, в праздник Крестителя Господня Иоанна, 20 (7) января, совершает здесь Божественную литургию.

Куйбышевская епархия. 26 апреля 1976 года, в понедельник Светлой седмицы, епископ Куйбышевский и Сызранский Иоанн служил пасхальную вечерню в Казанском храме в г. Тольятти. Архипастырь возложил на протоиерея Феодора Лукьянова патриаршую награду — крест с украшениями и после богослужения благословлял верующих.

В четверг Светлой седмицы, 29 апреля, Божественную литургию епископ Иоанн совершил в Казанском соборе в г. Сызрани. Члены исполнительного органа торжественно встретили Владыку на паперти собора. На малом входе епископ Иоанн, как временно управляющий Ульяновской епархией, возложил на старейшего клирика этой епархии протоиерея Сергия Жаринова патриаршую награду — митру, а клирика Казанского собора диакона Иоанна Кольцова возвел, по благословению Святейшего Патриарха, в сан протодиакона.

14 мая Преосвященный Иоанн прибыл в райцентр Кинель-Черкассы и в местном Вознесенском храме совершил всенощное бдение, а на следующий день, в субботу, — Божественную литургию. После литургии Владыка произнес слово назидания и благословлял верующий народ. Архипастырь поблагодарил исполнительный орган и всех потрудившихся над благоукрашением храма.

В Неделю 4-ю по Пасхе, о расслабленном, 16 мая, епископ Иоанн служил Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение в Михаило-Архангельском храме в с. Красные Ключи. На малом входе архипастырь возложил на настоятеля храма протоиерея Павла Алексахина крест с украшениями — награду Его Святейшества ко дню Святой Пасхи за долголетнее ревностное служение.

В праздник Преполовения Пятидесятницы, 19 мая, Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение Преосвященный Иоанн служил в самом отдаленном приходе Куйбышевской епархии — в Михаило-Архангельском храме в с. Старые Сосны. В ограде храма было совершено водоосвящение. Владыка сказал слово о дарах Духа Святого и затем благословлял верующий народ.

Всенощное бдение 5 июня, а на следующий день, в Неделю 7-ю по Пасхе, святых отцов

Первого Вселенского Собора, — Божественную литургию Владыка Иоанн служил в Михаило-Архангельском храме в с. Малая Малышевка. Храм расписан хорошей живописью, в многоярусном иконостасе — прекрасного письма иконы. После литургии Владыка сказал слово назидания и благословлял богомольцев.

4 июля, в Неделю 3-ю по Пятидесятнице, Преосвященный Иоанн служил Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение в Казанском храме в с. Нероновка. После литургии Владыка благословлял верующих.

24 июля всенощное бдение и 25 июля, в Неделю 6-ю по Пятидесятнице, Божественную литургию епископ Иоанн совершил в Михаило-Архангельском храме в с. Владимировка Кошкинского района. На настоятеля храма протоиерея Василия Космача была возложена палица — награда Святейшего Патриарха Пимена за усердное служение. Тщанием настоятеля в приходе — должный порядок, трудами исполнительного органа храм содержится в прекрасном состоянии.



Мукачевская епархия. Столетие храма. В живописном уголке Закарпатья, в 10 километрах от районного центра — города Хуста, на левом берегу серебристой быстротечной реки Тисы расположено большое, утопающее в садах село Велятино. Здесь в 1876 году благочестивые велятинцы, несмотря на тогдашнюю их малочисленность, возвели большой храм, освященный во имя преподобной матери Параскевы Сербской.

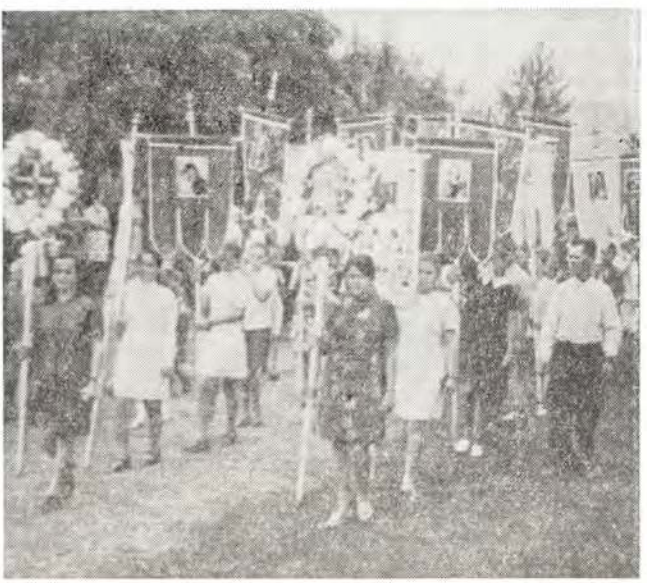
Церковь строилась долгие годы, но в 1876 году храмовое здание было, в целом, закончено. Затем храм постоянно благоустраивался как извне, так и внутри. В храме была сделана великолепная художественная роспись. В 1969 году храм был капитально отремонтирован.

Параскевинский храм объединяет в основном верующих села Велятино. Прихожане свою православную прадедовскую веру любят и крепко хранят и ревностно заботятся о великолепии дома Божия.

27 октября 1976 года, в день престольного праздника, было торжественно отпраздновано столетие храма. День памяти преподобной матери Параскевы Сербской выдался солнечным и теплым. На богослужение прибыло множество верующего народа, не только местного, но и из окрестностей.

По благословению архиепископа Григория, юбилейный праздник возглавил протоиерей Василий Поп, бывший долгие годы настоятелем этого храма, а ныне являю-





На снимках: Параскевинский храм в с. Велятино Мукачевской епархии. Крестный ход в день престольного праздника 27 октября 1976 года

щийся настоятелем Покровского храма в с. Крива. В богослужении приняли участие нынешний настоятель храма протоиерей Андрей Даниш и протоиерей Виктор Сич, настоятель Покровского храма в с. Кошелево. За литургией слово о храме произнес отец Василий, указавший на святую волю Божию и на повеление Господне быть храмам Божиим на земле. Многие из молящихся исповедались и причастились Святых Христовых Таин. В конце литургии слово назидания произнес настоятель Параскевинского храма. Он призвал всех к единству веры, к взаимной братской любви, к сохранению мира в приходе и к молитвам о мире во всем мире. После возглашения уставного многолетия и благословения священники помазывали верующий народ, по местному обычаю, освященным елеем. Прихожане расходились, благодаря Бога за Его богатые и щедрые милости.

Пермская епархия. 4 сентября 1976 года, в канун Недели 12-й по Пятидесятнице, архиепископ Пермский и Соликамский Николай посетил храм в честь Похвалы Пресвятой Богородицы в пос. Орёл. Издалека во множестве прибыли верующие на богослужение. Владыка в сослужении многих клириков совершил всенощное бдение и на следующий день — Божественную литургию. Архипастырь обратился к верующим с словом назидания и преподал благословение.

12 сентября, в Неделю 13-ю по Пятидесятнице, во Всехсвятском храме в г. Кунгуре Высокопреосвященный Николай совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение. Архипастыря тепло встретили настоятель храма, благочинный храмов четвертого округа протоиерей Борис Бартов, члены церковного совета и множество верующего народа. Поучение на тему евангельского чтения дня произнес Владыка Николай.

В канун праздника Рождества Богородицы, 20 сентября, архиепископ Николай посетил храм в честь иконы Божией Матери «Знамение» в г. Соликамске (с. Городище). Было совершено всенощное бдение, за которым архиепископ Николай помазывал молящихся освященным елеем. В самый праздник архипастырь в сослужении собора клириков совершил Божественную литургию, за которой рукоположил псаломщика этого храма Димитрия Андронова во диакона. По окончании литургии Владыка обратился к молящимся с словом назидания.

26 сентября, в Неделю 15-ю по Пятидесятнице, пред Воздвижением, Высокопреосвященный Николай совершил в Иоанно-Богословском храме в г. Лысьва Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение в сослужении собора духовенства. На богослужении как в субботу, так и в воскресенье было множество верующих. После литургии Владыка произнес поучение на тему прочитанного Евангелия и поздравил молящихся с наступающим праздником Воздвижения Честного и Животворящего Креста Господня.

9—10 декабря, по случаю престольного праздника в честь иконы Божией Матери «Знамение», Высокопреосвященный Николай вновь служил в Знаменском храме в г. Соликамске (с. Городище). Накануне было совершено всенощное бдение, за которым архипастырь помазывал молящихся освященным елеем. В самый праздник в сослужении множества клириков Владыка совершил Божественную литургию. Высокопреосвященный Николай обратился к молящимся с словом назидания, отметив большую заботу прихожан о благолепии храма, а затем преподал всем благословение. Настоятель храма, благочинный храмов второго округа протоиерей Николай Курсанин сердечно благодарил архипастыря за радость совместной молитвы в день престольного торжества.

31 (18) декабря верующие Пермского края молитвенно чтят память святого праведного Симеона Верхотурского, чудотворца. Накануне этого дня всенощное бдение и в самый праздник — Божественную литургию в Свято-Троицком кафедральном соборе в г. Перми совершал архиепископ Николай. Архипастырь рукоположил своего иподиакона Димитрия Варушкина во диакона.

2 января 1977 года, в Неделю 29-ю по Пятидесятнице, святых отец, Высокопреосвященный Николай совершил Божественную литургию в Свято-Троицком кафедральном соборе и рукоположил диакона Димитрия Варушкина во пресвитера. После литургии Владыка проповедовал на тему прочитанного Евангелия.

На второй день праздника Рождества Христова, Собор Пресвятой Богородицы, 8 января, архиепископ Николай совершил Божественную литургию во Всехсвятском храме в г. Перми. Архипастырь сказал поучение, призвав верующих к миру Христову.

9 января, в Неделю 30-ю по Пятидесятнице, по Рождестве Христовом, Высокопреосвященный Николай совершил Божественную литургию в Никольском храме в пос. Нижняя Курья г. Перми. За литургией Владыка проповедовал на тему праздника, а по окончании богослужения преподал молящимся крест.

В Неделею 31-ю Пятидесятнице, пред Богоявлением, 16 января, архиепископ Николай совершил Божественную литургию в Спасо-Преображенском храме в с. Гамово. После литургии Владыка проповедовал и преподал молящимся благословение.

30 января, в Неделю о мытаре и фарисее, Божественную литургию Владыка Николай совершил в Свято-Троицком кафедральном соборе и рукоположил воспитанника Московской духовной семинарии Георгия Лобанова во диакона. После литургии архипастырь преподал слово назидания диакону Георгию Лобанову.

В последующие подготовительные Недели к Великому посту, а также в праздник Сретения Господня архиепископ Николай совершал Божественную литургию и проповедовал в кафедральном соборе.

На первой седмице Великого поста покаянный канон святого Андрея Критского архиепископ Николай читал в понедельник, вторник и среду — в кафедральном соборе, в четверг — во Всехсвятском храме в г. Перми. После богослужений Владыка обращался к богомольцам с проникновенными словами о молитве, покаянии и посте.

Ульяновская епархия. 31 января 1976 года епископ Куйбышевский и Сызранский Иоанн, временно управляющий Ульяновской епархией, прибыл в г. Ульяновск. 1 февраля епископ Иоанн служил Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение в храме в честь иконы Божией Матери «Неопалимая Купина».

За всенощным бдением и после литургии Владыка проповедовал и благословлял молящихся.

27 апреля, во вторник Светлой седмицы, Преосвященный Иоанн прибыл в г. Димитровград и в местном Никольском храме совершил Божественную литургию, произнес слово и затем благословлял верующих.

В тот же день вечером Владыка Иоанн служил пасхальные вечерню и утреню в Воскресенском храме в г. Ульяновске, а затем благословлял верующий народ.

В среду Светлой седмицы епископ Иоанн совершил Божественную литургию в Неопалимовском храме в г. Ульяновске. На малом входе архипастырь возложил на священника Г. Феоктистова патриаршую награду — наперсный крест. После литургии Владыка поздравил верующих с праздником Святой Пасхи, а после крестного хода вокруг храма преподал им благословение.

30 мая, в Неделю 6-ю по Пасхе, о слепом, Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение Преосвященный Иоанн совершал в Никольском храме в с. Оськино. На малом входе на настоятеля храма священника Николая Шитова была возложена камилавка — награда правящего архиерея за усердное служение.

19 июня, в день Отдания праздника Пятидесятницы, епископ Иоанн служил Божественную литургию в Неопалимовском храме в г. Ульяновске. Вечером Владыка служил всенощное бдение, а на следующий день, в Неделю 1-ю по Пятидесятнице, Всех святых, — Божественную литургию в приходе в с. Кокрять. В обоих приходах архипастырь преподавал наставления и благословлял верующих.

17 сентября, в праздник в честь иконы Божией Матери, именуемой «Неопалимая Купина», Преосвященный Иоанн совершил в Неопалимовском храме в г. Ульяновске Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение. После благодарственного молебна с водоосвящением были возглашены уставные многолетия. Владыка Иоанн сказал слово о Небесном покровительстве Божией Матери, поздравил прихожан с праздником и преподал благословение.

На следующий день, в субботу 18 сентября, Преосвященный Иоанн совершил Божественную литургию в Воскресенском храме в г. Ульяновске.

Черновицкая епархия. 9 сентября 1976 года по случаю Дня тезоименитства Святейшего Патриарха Пимена в Свято-Николаевском кафедральном соборе в г. Черновцы были совершены соборне Божественная литургия и благодарственный молебен. Слово произнес настоятель игумен Никанор (Юхимюк).

17 октября, в Неделю 18-ю по Пятидесятнице, епископ Черновицкий и Буковинский Савва совершил Божественную литургию в кафедральном соборе и возложил патриаршие награды — палицы на протоиерея Стахия Волынца и протоиерея Дионисия Думича; священника Илию Книгницкого Владыка наградил камилавкой.

21 октября, в четверг, епископ Савва посетил приходы в Путильском районе: Виженку, Плоску, Путилу, Тораки, Киселицу, Дихтинец, Мареничи, Усть-Путила и Ростоки. Осматривая храмы и знакомясь с жизнью приходов и духовенства, Владыка обращал внимание на порядок и чистоту внутри храмов и в церковных оградах, особенно — на состояние святых престолов, жертвенников, святых антиминсов, богослужебных сосудов, ризниц. Архипастырь преподавал наставления и ука-



26 декабря 1976 года. Единоверческий хор во время Божественной литургии в Никольском храме на Рогожском кладбище в Москве.

К стр. 14

зания настоятелям и членам церковных советов.

28 ноября, в Неделю 24-ю по Пятидесятнице, епископ Савва за Божественной литургией в кафедральном соборе возложил патриаршие награды: крест с украшениями — на протоиерея Леонтия Каспровского, палицу — на протоиерея Михаила Оржиховского; 5 декабря, в Неделю 25-ю по Пятидесятнице, Преосвященным Саввой патриаршие награды были возложены: крест с украшениями — на игумена Владимира (Стринадко), наперсный крест — на священника Иустина Чаглея.

12 декабря, в Неделю 26-ю по Пятидесятнице, епископ Савва совершил Божественную литургию в Свято-Димитриевском храме в с. Чагор Глыбокского района. Настоятель протоиерей Владимир Борча, прихожане, члены церковного совета с радостью встречали архипастыря. За литургией Владыка Савва возложил патриаршую награду — крест с украшениями на протоиерея Владимира Борчу. Проповедь по-молдавски на тему евангельского чтения дня произнес протоиерей Иоанн Борча. После богослужения архипастырь обратился к молящимся с словом назидания и преподал им благословение. Богослужение завершилось возглашением уставного многолетия. Молитвенно пели архиерейский и местный хоры. Многие возгласы и молитвы за литургией архипастырь произносил на молдавском языке, местный хор песнопения также исполнял помолдавски.

18 декабря, день памяти преподобного Саввы Освященного. Епископ Савва совершил торжественное богослужение в кафедральном соборе в сослужении соборного причта, благочинных и настоятелей окрестных приходов, прибывших поздравить Владыку Савву с днем тезоименитства. Проповедовал настоятель храма в г. Заставна протоиерей Димитрий Деркач. В конце литургии с поздравлением к архипастырю обратился секретарь епархиального управления протоиерей Василий Калуцкий. В ответном слове Владыка рассказал житие преподобного Саввы Освященного, сердечно поблагодарил поздравивших его с днем Ангела и преподал всем благословение.

19 декабря, в Неделю 27-ю по Пятидесятнице, день памяти Святителя Николая, Архиепископа Мир Ликийских, Чудотворца, причт и прихожане черновицкого кафедрального собора отмечали свой престольный праздник. Преосвященный Савва совершил в соборе накануне всенощное бдение с акафистом Святителю Николаю, а в день праздника — Божественную литургию в сослужении соборного причта. Проповедь произнес протоиерей Василий Калуцкий. Престольное торжество завершилось крестным ходом вокруг собора и возглашением многолетий. Преосвященный Савва произнес поучение и преподал богомольцам благословение.

6 января 1977 года, в навечерие Рождества Христова, епископ Савва за Божественной литургией в кафедральном соборе наградил священников Гавриила Истратия, Михаила Ивасюка и Димитрия Латковского камилавкой. Накануне и в самый праздник Преосвященный Савва совершал богослужения в кафедральном соборе. После богослужения архиерейский хор и народ попеременно исполняли традиционные рождественские колядки.

8 января, на второй день праздника Рождества Христова, Собор Пресвятой Богородицы, епископ Савва совершил Божественную литургию в Петропавловском храме в г. Черновцы, где настоятелем протоиерей Василий Калуцкий. После Евангелия Владыка произнес проповедь на тему праздника. За богослужением по-уставному торжественно и благолепно пели архиерейский и приходский хоры.

ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ ПОЧИВШИМ

Протоиерей **Иосиф Николаевич Морозов,** заштатный старейший клирик Минской епархии, скончался 29 апреля 1975 года, во вторник Страстной седмицы.

Родился он в 1894 году в семье священника. Окончил Виленскую духовную семинарию. Хиротония его во пресвитера была совершена в 1920 году с назначением настоятелем храма в г. Молодечно. В дальнейшем отец Иосиф был настоятелем храмов в городах Дывине, Кобрине и Пружанах, одновременно был и благочинным.

К исполнению пастырских обязанностей отец Иосиф Морозов относился с любовью и благоговением. Хорошо проповедовал. Обладал неплохим голосом, любил церковное пение и много трудов положил для его улучшения на тех приходах, где был настоятелем. Пользовался любовью и уважением у клириков и прихожан. Церковным Священноначалием был награжден митрой.

По болезни протоиерей Иосиф Морозов вышел в 1970 году за штат и проживал в г. Жлобине Гомельской области.

Погребение почившего клирика совершил в Великий Четверток благочинный храмов Гомельской области протоиерей В. Копычко с причтом храма в г. Жлобине.

Протоиерей **Михаил Гуцу,** настоятель храма в честь Трех Святителей в с. Баласинешты Бричанского района Молдавской ССР (Кишиневская епархия), скоропостижно скончался 1 ноября 1976 года.

Родился он 28 ноября 1905 года в с. Перерыта в Молдавии. В 1915 году окончил начальную школу, в 1926 году — десятилетнюю Кишиневскую духовную семинарию и в том же году был рукоположен во пресвитера. В течение двух лет отец Михаил служил на приходе в с. Башкауцы Хотинского района, а с 1928 года до кончины был настоятелем храма в с. Баласинешты, близ его родного села.

В течение всего пятидесятилетнего пастырского служения отец Михаил был примером для многих священников и в проповедании людям слова Божия, и в отношении к пасомым — с любовью, заботой и вниманием. Он пользовался высоким духовным авторитетом у верующего народа.

После отпевания в храме в с. Баласинешты при множестве верующих тело покойного отца Михаила было предано земле на кладбище в с. Перерыта.

Слово в Неделю Всех святых

Всяк, иже исповесть Мя пред человеки, исповем его и Аз пред Отцем Моим, Иже на Небесех (Мф. 10, 32)

Быть исповеданным Сыном Божиим пред святыми Ангелами Его (Лк. 12, 8) и даже пред Лицом Отца Его Небесного — какая высокая честь и слава! Можно ли и представить что-либо выше этой почести? И такая-то честь и слава обещается, братья и сестры, нам, христианам.

И как просто нам достичь этого! Нужно только исповедовать Сына Божия перед людьми в настоящей жизни: *всяк, иже исповесть Мя пред человеки, исповем его и Аз пред Отцем Моим, иже на Небесех.*

Пусть не подумает кто-нибудь, что такое высокое обетование Господа относится только к Апостолам и их ближайшим преемникам, когда за исповедание Имени Христова перед людьми христиане должны были терпеть беды и напасти, гонения и преследования, а нередко и принимать мученическую смерть. Сама Святая Церковь руководствует нас в уразумении подлинного смысла этих слов, установив читать их ныне, в день празднования всем святым, показывая, что все святые, которых угодно было Господу прославить в Святой Церкви, сподобились столь высокой чести под этим именно условием, и, следовательно, все мы, *призванные в причастие наследия святых во Свете* (Кол. 1, 12), можем сподобиться славы у Господа, если будем исповедовать Его перед людьми.

Посмотрим же, как исповедовали Господа все угодившие Ему, и поревнуем подражать им в своей жизни.

Как исповедовали Господа все ветхозаветные Пророки и праведники? На это отвечает святой апостол Павел: *«Инии избиени быша, не приемше избавления, да лучше воскресение улучат: друзии же поруганием и ранами искушение приняша, еще же и узами и темницею, камением побиени быша, претрени быша, искушени быша, убийством меча умроша, проидоша в милотех и в козиих кожах, лишени, скорбяще, озлоблени... в пустынех скитающеся и в горах и в вертепах и в пропастех земных... исповедавше, яко страннии и пришельцы суть на земли»*, потому что *«улучшаго отечествия желали, сиречь Небеснаго»* (Евр. 11, 35—38; 13—16). Исповедал Господа отец всех верующих Авраам, когда по гласу Господа вышел из земли своей (Быт. 12, 1—4), *«не ведый, камо грядет»* (Евр. 11, 8); когда вел на заклание своего единственного сына (Быт. 22, 1—10), *обетования приемый, яко о Исааце наречется ему семя* (Евр. 11, 17, 18). Исповедал Господа праведный Иов, когда, вдруг лишившись всего имущества и даже всех детей своих, не переставал благословлять Господа: *«Господь даде, Господь отъят: яко Господеви изволися, тако бысть: буди Имя Господне благословено во веки... Аще благая прияхом от руки Господни, злых ли не стерпим?»* (Иов. 1, 21; 2, 10). Исповедал Господа святой пророк Моисей, когда отказался называться сыном дочери фараоновой (Исх. 2, 11) и предпочел страдать с народом Божиим, *«большее богатство вменив египетских сокровищ поношение Христово»* (Евр. 11, 26). Исповедал Господа кроткий и благочестивый царь-Псалмопевец Давид, который всю жизнь свою ходил в чувстве вездеприсутствия Божия и всегда *зрел Бога пред собою* (Пс. 15, 8); когда, впадши и в тяжкий грех, *возмог от немощи* (Евр. 11, 34) и отвечал на глас обличающего его пророка: *согрешил пред Господом* (2 Цар. 12, 13); когда и после того, как пророк объявил ему, что Господь простил его, не переставал взывать ко Господу с сокрушенным и смиренным сердцем: *«Помилуй мя, Боже, по велицей милости Твоей, и по множеству щедрот Твоих очисти*

беззаконие мое» (Пс. 50, 1). Исповедал Господа пламенный пророк Илия, когда возревновал о Господе, видя, как народ Израильский оставил Завет (3 Цар. 19, 10); когда из ревности по славе Божией молился о бездождии — *да не будет дождь лета три и месяц шесть* (Иак. 5, 17), — несмотря на то, что из-за этого сам подвергся лишениям. Исповедовали Господа Пророки, которые, хотя и не сподобились видеть Того, Кого чаяли, *«не приемше обетований»*, а только *«издалеча видевше я, и целовавше»* (Евр. 11, 13), всеми силами души и тела стремились к Небесному граду, *емуже художник и содетель Бог*, и потому *«не стыдится сими Бог, Бог нарицатися их»* (Евр. 11, 16).

А как исповедовали Господа угодившие Ему в Новозаветной Церкви Христовой?

Как исповедовали Господа святые Апостолы? На это отвечает книга Деяний Апостольских. Исповедовали они Господа, когда *велиею силою воздаяху свидетельство Воскресению Господа Иисуса Христа* (Деян. 4, 33), когда, претерпев поругания и раны от старейшин иудейских, *«идяху радующеся от лица собора, яко за Имя Господа Иисуса сподобишася безчестие прияти»* (Деян. 5, 41) и, несмотря на бесчестие и мучения, небоязненно и мужественно *проповедовали Христа распята* (1 Кор. 1, 23) *«пред языки и царьми и сынми Израилевыми»* (Деян. 9, 15). Исповедовали Господа полною и всецелою преданностью себя Ему и слову благовествования Его, *ни едино же попечение творя, ниже́ имея душу свою честну себе, разве еже скончати течение свое с радостию, и службу, юже прияша от Господа Иисуса, засвидетельствовати Евангелие благодати Его* (Деян. 20, 24). Исповедовали Господа, когда были *позор миру и ангелом и человеком* (1 Кор. 4, 9), пребывая за проповедь Евангелия *«в трудех множае, в ранах преболе, в темницах излиха, в смертех многащи»* (2 Кор. 11, 23); когда *укоряеми благословляли, гоними терпели, хулими утешались*, несмотря на то, что были *якоже отреби миру и всем попрание* (1 Кор. 4, 12—13). Исповедали, наконец, Господа, когда почти все запечатлели проповедь свою об Иисусе Христе мученическою смертью за Имя Его. Вслед за святыми Апостолами шли и ближайшие их последователи. Являются целые сонмы святых мучеников, которые все исповедали Господа тем, что *ради Его были умерщвляеми весь день, вменишася яко овцы заколения*, но с радостью принимали все муки, так что *ни смерть, ни живот, ни ангели, ни начала, ниже́ силы, ни настоящая, ни грядущая, ни высота, ни глубина, ни ина тварь кая могла разлучити их от любве Божия, яже о Христе Иисусе Господе их* (Рим. 8, 36, 38—39). Являются целые тысячи исповедников Имени Христова, которые не раз *присно живши предавали себя в смерть Иисуса ради* (2 Кор. 4, 11) и которые потому только оставляемы были в живых, что никакая лютость мучений не могла разлучить их от исповедания сладчайшего Имени Христова.

Как исповедовали Господа святые подвижники и все ревнители благочестия? Общий характер исповедания всех их определяет святой апостол Павел, говоря: *«Иже Христовы суть, плоть распяша со страстьми и похотьми»* (Гал. 5, 24), а подробное изображение их исповедания представляет история Церкви христианской. Вся жизнь их была постоянным и непрерывным исповеданием Господа, всецелым, какое только возможно для человека, явлением в себе совершенств Отца Небесного, ясным *возвещением добродетелей Призвавшаго их из тьмы в чудный Свой Свет* (1 Пет. 2, 9). Одни из них удалялись от мятежа мирского, чтобы беспрепятственнее служить Господу; другие и среди суеты мирской жили не по суете мира. Иные уклонялись от всяких мирских почестей и служили Господу в безвестности и бесславии; другие и на высоких степенях мирской славы не забывали высшего звания христиан и ходили достойно этого звания, служа образцом совершенства и для окружающих. Одни лишали себя даже дневного света, чтобы узреть вечное Солнце Правды, и скрывались в пещерах и расселинах земных, и Господь просвещал их так, что самые лица некоторых из них сияли еще на земле Небесным Светом, в залог будущего просвещения их во Царствии Отца их; другие, напротив, *от величества красоты созданий* восходили к созерцанию бесконечной красоты *Рододелателя их* (Прем. 13, 5) и всеми силами души и тела стреми-

лись насытиться некогда явлением этой красоты лицом к Лицу. Одни представляли себя *буими в веце сем,* чтобы быть *премудрыми у Бога* (1 Кор. 3, 18), а иногда и совсем отказывались от самого дара слова; иные и других назидали благодатным словом своим. Одни удивляли всех подвигами поста, *по вся дни умерщвляя тело свое и порабощая* (1 Кор. 9, 27), а другие изумляли полным отвержением собственной своей воли, *яко* истинные *раби Христовы творя волю Божию от души* (Еф. 6, 6).

Словом, все, каждый своим образом, исповедовали Господа, являясь, *яко светила, в мире, посреде рода строптива и развращена* (Фил. 2, 15), показывая всем истину своей веры от дел своих.

К какому роду исповедников Христовых причислить нам себя? На это пусть отвечает каждому его совесть. Нужно только всегда помнить, что кто никак не исповедует Господа Иисуса Христа в настоящей жизни, тот неизбежно принадлежит к стороне отвергающихся Его. Середины между теми и другими нет и быть не может. *А иже отвержется Мене пред человеки, отвергуся его и Аз пред Отцем Моим, Иже на Небесех,* — говорит Господь. Аминь.

(Собрание поучений на дни воскресные и праздничные и дни святыя Четыредесятницы. Т. I. Изд. 3-е. Киев, 1855, с. 120—126)

На Собор Двенадцати Апостолов

Во Имя Отца, и Сына, и Святаго Духа!

Сегодня Святая Церковь празднует память первых Двенадцати Учеников Христовых, собирая для прославления их всех верующих. Праздник этот называется Собор Двенадцати Апостолов. Господь наш Иисус Христос избрал их от мира, как Сам Он говорит: *«Не вы Меня избрали, а Я вас избрал и поставил вас»* (Ин. 15, 16), — и послал во все концы вселенной с благою вестью о спасении рода человеческого. Нет подвига и заслуги выше трудов Апостольских — они были самовидцами и служителями Самого Слова. Тех святых, которые особенно потрудились в проповедовании Евангелия и обратили ко Христу целые народы, мы именуем «равноапостольными», показывая этим, что они приближаются к Апостолам.

Когда придет Господь наш Иисус Христос судить мир во славе Отца Своего, тогда великая честь будет оказана и Двенадцати Апостолам: они сядут на двенадцати престолах и будут судить двенадцать колен Израилевых (Мф. 19, 28), как еврейский народ, так и несравненно большее число душ нового, духовного Израиля — всех, уверовавших во Христа. Как же должны мы почитать их, наших судей, как должны просить их помощи в деле нашего спасения!

Бог Отец передал суд над нами Сыну, Который, приняв плоть человеческую, во всем, кроме греха, уподобился нам. И не Ангелы будут помогать Ему судить мир, а люди — Апостолы. Почему так и для чего так? Потому же, почему и на исповеди отпускает нам грехи поставленный от Бога человек. Святитель Иоанн Златоуст говорит, что если бы мы исповедовали грехи свои перед Ангелом, а не перед священником, то Ангел тот, горя ревностию о Славе Божией и негодуя на наши слабости и пороки, сам чистый и безгрешный, поразил бы нас молнией с неба, так как не только наши слова и деяния, но даже помыслы часто являются мерзостью пред Богом. Чтобы этого не случилось, Премудрость Божия и дала нам для таинства Покаяния священников, а на Страшном Суде судьями будут Апостолы, которые, как и все люди, согрешали, пока не утвердились в нравственной чистоте, укрепленные Божественной благодатью. Даже про самих Первоверховных Апостолов мы знаем, что Петр отрекался от Христа, а Павел был гонителем Имени Его. Меньше нам известно о жизни других Десяти Апостолов, но мы знаем всё же, что среди них были даже всеми презираемые мытари. И до сошествия на них Духа Святого они настолько были еще малодуховны, что апостол Петр пытался даже договориться со Христом: *«Вот мы оставили всё и последовали за Тобою; что же будет нам?»*

И успокаивает их Христос, что *не потеряют они награды своей* (Мф. 19, 27—30). А после озарения их Духом Святым Апостолы проповедуют учение Христово по всему миру и спасают от греха множество человеческих душ.

Недавно слышали мы евангельскую притчу о сеятеле, о том, как одна часть зерен Христова учения пропала, поклеванная птицами, другая была заглушена сорняками или попала на каменистую, негодную почву (Мф. 13, 24—30). Будем же молить Господа нашего Иисуса Христа, чтобы, по ходатайству Его святых Апостолов, семена Его учения, ими проповеданного, дали добрые всходы в душах наших. Чтобы сохранились они не в памяти только, а проникли бы в глубину очищенного покаянием сердца и принесли там плод, у кого сторицею, у кого в шестьдесят крат, а иным простит Господь, если принесут Ему хотя бы только тридцать. Аминь.

Архимандрит ИСААКИЙ (Виноградов)

г. Елец

В Неделю Всех святых, в земле Российской просиявших

Дивен Бог во святых Своих

Неисчислим, братья и сестры, лик святых угодников Божиих. Множество из них, память которых ныне празднует наша Православная Церковь, просияло в Русской земле. Никогда не оскудевала святая Русь праведниками, каждое столетие являло новых подвижников веры. Совсем недавно, в 1970 году, Русская Православная Церковь причислила к лику святых святителя Николая как равноапостольного просветителя Японской земли.

Русские святые жили на той же земле, на которой мы сейчас живем, под тем же солнцем, что светит сегодня и нам. Они были плоть от плоти и кровь от крови русского православного народа. Они молились и служили в тех же или в таких же храмах, в какие и ныне созывает нас Святая Церковь. Божественная благодать на глазах современников преображала этих, нам подобных, смертных людей в небожителей, в ангелов во плоти и приводила в их убогие кельи ищущих спасения.

Преклоняясь пред величием духовных подвигов святых угодников Божиих, мы невольно смущаемся перед бездной, которая отделяет нашу недостойную жизнь от жизни тех, кто достиг высот праведности, навечно соединившись с Богом. Пытливо ищем мы ответа на вопрос, что отдаляет нас от христианской праведности. Голос совести призывает нас отвратиться от скверны греховной, но страсти увлекают в пропасть. *«Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю»,* — с болью восклицает святой апостол Павел (Рим. 7, 19).

Нельзя оправдать нашу слабость неодолимой, казалось бы, властью над нами вражьих искушений и соблазнов. На узком пути в Царствие Небесное подвижники с Божией помощью преодолевали неизмеримо бóльшие испытания и скорби. Преподобного Серафима Саровского спрашивали: как стать праведным, избавиться от греховности? Богодухновенный старец отвечал просто: нужна решимость.

Действительно, поединок с злыми силами не по плечу никому из нас, ибо в своей замкнутой сáмости мы немощны. Но с Богом мы всегда победим, и потому, не колеблясь, обратим свое лицо к небу, свету, к Богу.

Святые подвижники во время страшных напастей диавольских не допускали ни малейшего послабления себе. Они решительно отвергали соблазны и искали Бога, Который обещал всякому, взывающему к Нему, *услышать его в скорбех, избавить и прославить, явить ему спасение* (Пс. 90, 15—16).

Последуем, братья и сестры, трудному, но праведному пути русских подвижников, не допустим в помыслы никакого зла. Горячая молитва сердца спасет нас от падения, потому что в молитве с нами Бог и все наши Небесные покровители. Аминь.

Протоиерей Вадим СМИРНОВ

Путь к вечной жизни



о Имя Отца, и Сына, и Святаго Духа!

Человек создан Богом для вечной жизни и блаженства. Но грех, совершённый в раю нашими прародителями, закрыл путь к вечным благам и создал преграду между человеком и Богом.

Бог по своей любви к людям послал им Сына Своего Единородного, чтобы Он разрушил эту преграду и дал путь, которым человек мог бы достигнуть вечной жизни. Священное Писание передает нам слова Христа: *«Аз есмь Путь и Истина и Живот: никтоже приидет ко Отцу, токмо Мною»* (Ин. 14, 6). *«Аз есмь Путь»,* — сказал Господь. Это значит, что чем ближе мы будем приближаться к идеалу добродетельной жизни, тем яснее будем чувствовать, что идем от тьмы к свету. Господь называет Себя *Истиной.* Это значит, что только в Нем мы увидим истинные совершенства и по ним познаем свои недостатки и пороки, и пожелаем их исправить. Господь называет себя *Жизнью.* Это значит, что только в Нем мы получим силы и средства для совершенствования нашей жизни, возвышения нашего духа к Небу и достижения вечной жизни, так как *«без Мене,* — говорит Спаситель, — *не можете творити ничесоже»* (Ин. 15, 5). Мы предпринимаем все меры предосторожности против болезней и преждевременной смерти телесной, не тем ли более должны мы употреблять все средства к сохранению от вечной смерти и адских мучений. Не земля, но Небо — истинное наше отечество, на Небе наша вечная жизнь, наш покой и блаженство. Там уготованы нам блага, о которых святой апостол Павел мог сказать только: *«Око не виде, и ухо не слыша, и на сердце человеку не взыдоша, яже уготова Бог любящим Его»* (1 Кор. 2, 9). Самое полное земное счастье в сравнении с блаженством, уготованным для избранников Божиих, менее значит, чем капля воды в сравнении с морем. О вечной радости всегда помышляли угодники Божии и тем укрепляли себя в спасительных подвигах на тяжком пути Христовом.

Путь Господень заключается в соблюдении Его заповедей. Исполняя эти святые заповеди, данные для нашего духовного роста и приближения к Богу, мы будем исполнять волю нашего Господа, Который хочет блага каждому человеку. Нарушение же этих заповедей есть грех, удаляющий нас от Господа и приближающий к вечному наказанию. Эту мысль высказывал еще премудрый Соломон: *Бойся Бога и заповеди Его соблюди — в этом всё для человека* (Еккл. 12, 13). На пути к вечной жизни мы должны преодолеть великое множество преград, которые нам ставят духи злобы, стремясь всеми способами сбить человека с истинного пути. Демоны радуются, когда человек оставляет путь к вечному блаженству и ведет недостойный образ жизни. Прискорбна участь таких людей, как неразумно они поступают, добровольно меняя вечное блаженство на вечное страдание. Господь, «всем желая спастися и в разум истины прити», стучится в наши сердца и зовет нас в Свои вечные чертоги: *«Приидите ко Мне вси труждающиися и обремененнии, и Аз упокою вы»* (Мф. 11, 28). Мы должны откликнуться на зов Божий и последовать за Ним. Мы должны прислушаться к голосу Святой Церкви, так как ей Господь дал все средства, необходимые для спасения человека, через нее Он призывает и наставляет нас, очищает и укрепляет Благодатью Святого Духа, готовя для жизни вечной.

Труден путь к вечной жизни для нас, немощных по естеству, но мы имеем верного Помощника, посланного нам с Небес, — Духа Святого, Который, облекая нас силою свыше, может трудный путь Христов сделать для нас радостным и вожделенным, *«иго бо Мое благо, и бремя Мое легко есть»,* — заповедует Спаситель (Мф. 11, 30). Посмотрим, братья и сестры, каждый на свою жизнь и определим, по какому пути мы идем, и если кто из нас не на том пути, который нам указал Господь, постараемся исправиться и вести достойную жизнь, о которой нам заповедовал Господь наш Иисус Христос.

Вознесем из глубины души искренние молитвы к Пресвятой Деве и угодникам Божиим, чтобы их святыми молитвами Господь укрепил нас на пути к вечной жизни и привел в свое Царствие. Аминь.

Александр МАКСИМОВ

Религии мира на благо мира

Материалы собеседования профессоров богословских факультетов ЧССР в поддержку Всемирной конференции: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами

11 января 1977 года в Праге по инициативе Богословского факультета Яна Коменского было проведено собеседование профессоров всех богословских факультетов в ЧССР по теме «Религии мира на благо мира», результаты которого представляют посильный вклад Церквей Чехословакии в подготовку Всемирной конференции: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами. В собеседовании участвовали представители богословских факультетов Православной Церкви в Пряшеве, Словацкой Евангелической Церкви Аугсбургского исповедания в Братиславе, Кирилло-Мефодиевской Римско-Католической Церкви в Литомержице, Яна Гуса Чехословацкой Гуситской Церкви в Праге и Яна Коменского Протестантской Церкви в Праге.

Участники собеседования сделали около двадцати докладов и предложений к дискуссии по теме, и главные идеи, выявившиеся во время собеседования, были изложены в рабочем документе, пересланном затем Международному подготовительному комитету Всемирной конференции. Ниже публикуется основной текст документа. Доклад православного участника собеседования доцента Пряшевского богословского факультета протоиерея Павла Алеша «Православное понимание Бога как предпосылка к сотрудничеству с нехристианскими религиями» опубликован в предыдущем номере журнала, с. 44—46.

1. Мир и религия

Наиболее ясным понятием и одновременно программой, связывающей нас не только друг с другом, но и с миллионами людей во всем мире, является слово «мир», входящее в название темы нашего собеседования. Его жизненная необходимость, настоятельность задачи искать и находить содействующие миру формы работы на всех уровнях человеческого существования не вызывают в нас никаких сомнений. На протяжении многих лет большинство из нас, богословов, считали задачей первостепенной важности ответственность христиан в деле сохранения мира на Земле и осуществляли это через активность в Христианской Мирной Конференции либо через решение задачи в плане своих богословских дисциплин. В этом направлении мы продвинулись еще дальше, подчеркивая постоянно, что мир связан со справедливостью социальной, а следовательно, и с распределением материального богатства мира, сотворенного, как мы верим, для всех без различия, а также и благ, созданных человеческим трудом.

Эти наши мирные устремления выходят за рамки общественных строев, государств, народов, языков и рас. То же самое мы можем наблюдать и в других религиях и их формациях, появившихся на протяжении истории, и это всегда способствовало взаимопониманию людей. Существующие в мире нехристианские религии не только оказывались в поле нашего зрения, но и прочно заняли в нем свое важное место, соразмерно нашему пониманию факта, что Европа уже не есть средоточие мира.

Общественные обязательства, поскольку речь идет о термине «религия» в теме Московской конференции, могут быть осмысленно реализованы при наличии определенного религиозного сознания. Этим мы хотим сказать, что такую исходную точку мы не ищем в синкретизме, в гармонизации или поиске наиболее широкого общего знаменателя. Есть надежда, что если мы будем следовать голосу жизненных потребностей и задач, которые должны решаться всеми людьми сообща, то мы поймем друг друга в точках соприкосновения своих основных духовных убеждений. Жизнь и ее потребности, жизнь и ее достоинство, наше служение людям являются безотлагательной необходимостью. Настоятельность задачи сохранения мира на Земле дает ей приоритет над решением внутренних проблем наших религий.

Речь идет о том, чтобы сделать вопрос сохранения мира сознательным делом большинства человечества, и в их числе и людей разных вероисповеданий. Правильны суждения, утверждающие, что идеал мира присущ большинству религий, что этот факт не является случайным и что наступил момент, когда вес их совместного признания этого великого идеала жизни может и должен укрепить миротворческий потенциал современного человечества.

2. Новая ситуация

Вопрос сотрудничества с нехристианскими религиозными формациями встал перед нами сравнительно недавно и заявляет о себе всё громче, по мере того, как христианство осознаёт, что Европа перестала быть единственным созидателем сегодняшнего и завтрашнего мира. Окончательно канула в вечность и мечта миссионеров начала 20-го столетия о том, что мир вскоре будет объединен, с одной стороны, цивилизацией, а с другой — религиозностью под руководством христианства. Развал колониальной системы высвободил революционную энергию на неевропейских материках. В решении проблем современного человечества принимают участие народы, на традициях которых сказалось влияние культур и духовного мира, глу-

боко отличных от традиций христианской Европы. Во многих местах эти традиции являются до сих пор живым фактором общественной жизни. Нельзя представить себе какого-либо начинания общемирового значения, которое эту реальную действительность серьезно не принимало бы во внимание. И прежде всего это касается усилий, направленных на сохранение мира и водворение справедливых отношений.

Перед христианскими Церквами таким образом встали вопросы, которых они ранее не решали или решали только поверхностно. Историческое христианство существовало как и религиозная структура.

Духовно-антропологическое изучение показало, что религия имеет другую психологическую и социологическую функцию, чем ту, которую ей усвояла богословская критика. Ясно одно, что религия выполняет важную функцию в жизни индивидуума и общества. Ее действенность при этом не является однозначной: она обладает способностью преодолевать конфликт или фиксировать его, создавать автономную совесть или порабощать субъект системой теономной законности, мобилизовывать и обновлять в социальном плане, либо, наоборот, стабилизировать общественные отношения и создавать узаконивающие их механизмы.

Существующая так называемая религионистика (религиоведение) не может быть ныне для христианина достаточной базой для контакта с другими религиями. Ее место в системе богословских наук было обусловлено миссионерскими функциональными, а может, и прямо утилитарными методологическими интересами, — каким образом приводить к христианству. Религионистику обеспокоивал страх перед синкретизмом, духовную глубину которого нельзя считать несомненной. Определенное оживление религионистики в недавние времена произошло прежде всего извне, а именно вследствие того, что борьба за эмансипацию и социальную справедливость для развивающегося мира сопровождалась оживлением религиозности. Не вызывающей сомнений движущей силой в развитии религионистики может, однако, быть лишь стремление понять религиозные ценности, служащие жизни и ее непрерывности и создающие положительные традиции.

В подготовительной стадии такого сотрудничества актуальными для христианской стороны становятся два вопроса:

Что в современном духовном положении Церкви и богословия препятствует этому сотрудничеству?

Что ведет к нему?

Оба эти вопроса обосновывают задачу нового богословского изучения отношений христианства к общему феномену религии.

3. Подход разных христианских традиций

Даже если христиане и сознают необходимость совместных действий с представителями других религий в области практических задач, тем не менее среди них господствуют и значительные расхождения в вопросе богословских и вероучительных предпосылок, на основе которых можно было бы надлежащим образом подходить к нехристианским формациям.

Обе большие кафолические традиции — восточная, православная, и западная, римская, — сохранили сильные универсалистские и инклюзивистские элементы. Первая из них, православная, придерживается эсхатологической и пневматологической ориентации. Послушание Духу Святому, Который «в последние дни излился на всякую плоть», означает быть чутким последователем Его спасительного делания (икономии), устремленного к последнему свершению — «исполнению всякой вещи во Христе» и к общности со всеми людьми. Дело спасения всех людей таинственно перерастает историческую реальность со всеми ее пределами и различиями, перерастая и видимые границы христианской Церкви. Между Пятидесятницей и вторым пришествием Господним Дух Святой действует во всей вселенной, между всеми людьми и на всякую тварь.

В богословии Римской Церкви доминируют идеи творения. Всё, что́ есть, было сотворено «во Христе, через Христа и ради Христа». Дела сотворенные, в том числе и естественные религиозные желания и склонности, ведут ко Христу. Стремление и поиск, наличествующие в каждой религии, являются аутентичными, подлинными. Аутентичность сознательно признается не только в вере и в Церкви. Отсюда исходит принципиальная возможность сотрудничества христиан и нехристиан, обязанность взаимного уважения и помощи.

Положение в протестантском богословии носит весьма раздробленный характер. Карл Барт и его школа предложили радикальное отделение христианского учения от естественной религии. Это была попытка ликвидировать ситуацию конкуренции между христианством и остальными религиями, в которой христианство отстаивалось внешней властью. Между тем, однако, обнаружилось, что попытка Барта оставляла нерешенными важные вопросы. Универсалистский подход Пауля Тиллиха, согласно которому религия не является какой-либо специальной функцией, а размером глубины во всех функциях человеческой духовной жизни, не встретил широкого отклика. Может быть, это произошло потому, что на практике нам приходится иметь дело и справляться не с «сутью» религии, а с отдельными религиозными системами (концептуализациями). В экуменических дискуссиях ВСЦ нашла пока довольно широкое применение концепция «общей человечности» (common humanity), ее содержанием не является лишь описательное констатирование, а завет человечеству, искупленному во Христе. В Иисусе Бог стал Человеком для всех людей и всех времен, придав человечности новое содержание, которое никакая группа людей не может присвоить себе в порядке права на исключительную собственность. Воплощение открывает путь ко всем людям, верующим и неверующим, делает возможным сотрудничество и обязует быть солидарным.

4. Библейская основа

Все попытки найти новый подход к людям других религий, независимо от того, делались ли они на почве Всемирного Совета Церквей или в рамках Второго Ватиканского Собора, говорят о том, что историческое институциональное христианство не вправе присваивать себе преимущество реализации revelatio specialis (исключительного исторического Откровения по Писанию), словно само оно уже не подлежит его суду.

Это познание находится в глубоком соответ-

ствии с библейским учением. Еще еврейские пророки, начиная с Амоса, подвергали критике наивное предположение, что общение с Богом является причиной собственной праведности и означает для Израиля выгоды и ложную безопасность. Это является как бы продолжением еще более древнего учения (выраженного в культе) о Боге как Создателе неба и земли. В этом учении уже звучит идея единства мира. С самого начала стоит человечество, как одно целое, под властью своего Создателя, и его раздробленность не является естественной. Исаия благовествует, что вместе с народом-избранником и языческие народы будут в общении с Богом, да и познание Бога, по учению пророков, означает, таким образом, определенное Богом желанное качество жизни индивидуума и общества, о котором Иеремия прямо говорит как об осуществлении права и справедливости. Неотъемлемым от этого пророческого универсализма является и видение мирного сосуществования всех, царство всемирного покоя. Упоминания о мире с природой указывают на неограниченность и нераздельность мира. Пророческий универсализм спасения есть универсализм помощи. Он не является правдой, которой должно владеть, но даром, который осуществляется в деяниях послушания воле Божией. На передний план выдвигается не требование признания его исключительности, но оказываемая помощь дающей любви.

Также и в Новом Завете Божия любовь является самым глубоким обоснованием универсальности взгляда на все различия, которые во Христе преодолеваются, вплоть до различий религиозных. Современникам событий Нового Завета не приходилось иметь дела с теми религиями, с которыми христианство встречается в настоящее время. Для поучения об универсализме новозаветной оценки человека можно воспользоваться библейскими принципами и в ситуации измененной. Основное универсалистское представление Нового Завета является по отношению к нехристианам (в те времена — «иудеям и языческим народам») динамическим в том смысле, что решающим становится отношение к Богу, выраженное в необходимости покаяния и ожидания спасения для всех через любовь Божию. Эта любовь не проявляется лишь по отношению к какой-то привилегированной группе, даже не по отношению лишь к типично «добрым» и «справедливым». В очах Божиих никто не есть добр и справедлив. Учение Иисуса о любви к врагам принимает во внимание всеобщую греховность людей. В столкновении этих двух «универсальностей» — греха и любви — совершается процесс спасения во Христе. Об этом динамическом характере новозаветного универсализма зачастую забывали, понимали его статически и формалистично, в результате чего отрицалась его сущность, которая заключается в подлинном преодолении противоречий в сознании того, что это преодоление возможно как Божие дело во Христе и во имя Его. Все сотворенное по существу предназначено для всех, а следовательно, оставляет для нас открытой возможность (даже необходимость) свободной встречи со всеми в смысле творческого развития положительных ценностей жизни. Воплощение Сына Божия показывает, что творение Божие не было уничтожено грехом, но что грех человека был преодолен искупительным подвигом Христовым. Это подтверждается и Новым Заветом, в котором другой стороной, вступающей в завет, является уже не какой-то избранный народ, но все человечество, в надежде искупления.

В практических встречах христиан с язычниками и иудеями это означало открытие пути к жизни, которая свидетельствовала об их упования — спасении, и путей достижения этого упования (блаженства человека). Последней цели нельзя достичь лишь властью и деятельностью человека; это дело рук Божиих. Но эти конечные цели делают очевидным факт, как христиане принимают Божие творение во спасении. (Противоположное было бы отношением тех виноградарей, которые возроптали против милостивой воли хозяина виноградника, когда он наградил тех, кто явно не имел заслуг.)

Носительницей новозаветного универсализма является Церковь Христова. Ее объем невозможно ограничить и определить. Церковь можно только принять в вере. Церковь Божия в Новом Завете встречается не как социологическое обозначение, а как керигматическое (в плане благовестия) определение существа. Церковь берет на себя все, что было типологически указано в Израиле для пути спасения, но перерастает и выходит за его границы. Церковь, имя которой «тело Христово» (это обозначение не исходит из Ветхого Завета!), является способностью действовать во всех народах полной реальностью и одновременно постоянным обязательством для реализации в вере.

В Новом Завете ясно выступает на передний план идея универсализма. Это не формальный универсализм, статический, ибо речь здесь идет об Откровении для той ситуации человека, в которой он именно находится. Статическое понимание миссии христианства вело к заключениям о невозможности сотрудничества с нехристианами. Это относилось и к области миротворческой деятельности. Динамический универсализм Нового Завета дает импульс для диалога, причем с двойным назначением: чтобы было выполнено свидетельство о Христе и чтобы придать активности христиан максимальную действенность. Ведь Бог, согласно Новому Завету, принимает активное участие в Церкви, которая существует над народом, но также и над другими организационными структурами, т. е. и над организациями отдельных деноминаций и Церкви вообще. Он действовал и действует и вне области избранного народа, хотя и использует это для специального применения определенных принципов в мире. Это же остается в силе и по отношению к Церкви Божией, которая по своему положению в мире призвана к служению, и радиус ее действия не ограничивается организованной Церковью. Ее существование и направленность становятся стимулом для сотрудничества со всеми, кто прилагает усилия для содействия тому, что́ связано с конечной целью человека, с блаженством человека, а следовательно, и с миром.

Положительное значение Евангелия для миротворческого сотрудничества христиан со всеми миролюбивыми силами вообще и религиозными в частности дано его историческим средоточием и его эсхатологическим концом.

Историческим средоточием Евангелия является Воплощение. Принимать его всерьез — значит принципиально изменить подход ко всему человечеству. Его неизбежным следствием является скрытое присутствие Христа в человечестве, как таковом. Там, где люди, гля-

дя в глаза человеческой нищете, человеческому страданию и борьбе за справедливость, свободу и человечность, не слышат зова человечества о помощи, там они посягают на Христа — в свете Его Воплощения. Там, где люди по этому зову оказывают фактическую помощь страдающему и борющемуся человечеству, это — в свете Воплощения — Христово милосердие. Христианская общественная активность отличается от любой другой общественной активности только лишь своим богословским пониманием (Мф. 25, 40).

Эсхатологически обетованное всемирное Царство Христово во славе не может быть реализовано в рамках истории, а будет ее концом. Но как содержание истинной надежды, оно является повелением и силой для активного участия и ответственности в исторических событиях. Именно эсхатологическая перспектива обостряет чувство всего справедливого и поистине человечного, за что борются гуманистические движения мира и за что оно может считать эти усилия своими союзниками. Тем паче оно может считать своим союзником религиозные действия для торжества мира.

5. Опыт взаимных встреч

Там, где разные религии вели бы между собой только теоретические диспуты о своем учении и правах своих народов, они сами себя разоблачали бы в эгоцентрических пережитках прошлого. Однако там, где эти религии проявят стремление сотрудничать, не считаясь с собственными выгодами и позициями в конкретных задачах общественного значения, а именно в диалектически понимаемой верности как своим собственным принципам, так и общечеловеческой ответственности и задачам, которые превышают эти принципы, там перед ними откроется будущее.

Диалог, который должен быть начат, следовало бы проводить как плодотворное стремление к более глубокому познанию правды путем взаимной проверки позиций и свидетельства. Такой диалог не станет нарушать или делать относительной зерность собственным убеждениям, а предусматривает их и углубляет. Учитывая характер религиозного убеждения, в этом диалоге речь идет не только лишь о сопоставлении взглядов, но одновременно и о нисхождении к самым что ни на есть глубоким внутренним духовным источникам и ресурсам.

В области религии проводились в историческом плане наиболее глубокие попытки овладеть некоторыми основными человеческими вопросами. Исходным ключом при этом является «Бог», а ведущей темой — надежда. Если мы не утратили совести, то признáемся, что не все ответы были при этом правдивыми и надежными. Но мы ощущаем, однако, что и при всех своих исторических отставаниях или срывах верующие сообщества призывались и были судимы своим собственным, высочайшим авторитетом. Общей чертой религиозных срывов были, прежде всего, недооценка социального фона духовной жизни и несоразмерное или недостаточное стремление воспрепятствовать серьезным конфликтам и катастрофам. И поэтому необходимо, чтобы последователи разных религий сообща обсудили и внесли совместный вклад в решение наиболее насущной на сегодняшний день конкретной проблемы человечества: разрядку напряженности в мире и предотвращение угрозы войны, а тем самым в дело решения вопроса сохранения, углубления и развития жизни.

Диалог с существующими религиями в современном историческом контексте ведет к открытию некоторых аспектов Евангелия, которые были в христианской традиции оставлены и имеют важное значение в борьбе христиан за социальную справедливость и мир. Особенно на европейском континенте заметно, как христиане освобождаются от идеологии христианской цивилизации и глубже проникают в суть ситуации. В контакте с мировыми религиями христиане лучше осознают, в чем они свыклись с узкими и ограниченными горизонтами, которым иногда необдуманно и ложно приписывают универсальность. Критическое преодоление западноевропейского цивилизационного провинциализма является предпосылкой для того, чтобы христиане были в состоянии решать вопросы сегодняшнего мира, которые требует универсального мышления.

Небесполезным для христиан является и еще одно познание, которому оказывают содействие некоторые религии, а именно их радикальное отрицание насилия в делах веры, отрицание какой бы то ни было формы клерикализма и злоупотребления религией во имя великодержавных целей или угнетения.

У нас есть свидетельства того, что в особенности в Азии богословы и последователи живых религий едины в том, что необходимо взять в руки ответственность за социальную справедливость и мир, за экологические проблемы и что от этой ответственности попросту нельзя уклониться. К познанию этого пришли одни и другие, конечно, потому, что им пришлось пройти через жестокие страдания и несправедливость. Здесь зарождается динамическое восприятие истории, идущей навстречу более справедливому, более человечному будущему, истории, в формировании которой может участвовать человек.

Ряд богословов и последователей других религий видят предпосылки для своего сближения и эффективного сотрудничества именно в сознании ответственности за жизнь, стоящую на пороге военных катастроф, социальных кризисов и экологических проблем.

Исходя из имеющегося опыта активной работы последователей мировых религий за мир и более справедливый порядок в мире, мы ощущаем определенные побуждения к «sensus communis» (общему самосознанию). Это — вера, что наше современное человеческое положение не является полной действительностью и последним словом истории.

Нам помогает убеждение, что в каждой религии присутствует вера в единство человечества и братство всех. Общим для нас является убеждение в достоинстве каждого индивидуума, настоятельная поддержка благожелательности, прощения и обязанности стоять на стороне справедливости и мира.

6. На пути к сотрудничеству

Это только отдельные, в общих чертах высказанные соображения о том, сколь плодотворной могла бы стать встреча христианских и нехристианских традиций на богословской почве. Однако многие основные богословские и вероучительные вопросы остаются открытыми. Может, это и будет так вплоть до того мгновения, когда «мы воочию узрим лице Его».

Но это не может стать препятствием на пу-

ти сотрудничества. Воля Божия остается в силе вопреки смущению и неуясненности нашего мышления. А она велит, чтобы жизнь на земле, сотворенную Богом и одаренную чувством, хранили, возвращали и защищали от всего, что́ ее уничтожает. Эсхатологическая перспектива царства мира, справедливости и радости вливает в нас смелость надежды, что это — реальная цель. Содействие всех, кто по каким бы то ни было мотивам возымел намерение работать для достижения этой цели, может считаться преимуществом, от которого мы не хотим неблагодарно отказываться.

Сотрудничество с людьми других религиозных убеждений, равно как и с теми, кто отрицает любую религию, мы видим в свете Божиего плана спасения, о котором мы убедились, что он действен для всех людей. За всех Он послал Сына Своего на смерть, дабы Он взял на Себя грехи человечества. Среди всех Он таинственно действует Своим Духом в период между Пятидесятницей и вторым Своим пришествием, и у нас нет возможности определять пути и границы этого действия. Верим, что в конце веков мы с благодарностью изумимся тому, кто только не был зван на вечерю Агнца! А до той поры мы не смеем упустить ни одной возможности, которая могла бы объединить нас со всеми в сотрудничестве на благо того, что́ служит спасению.

Всемирный конгресс представителей всех религий мог бы знаменовать собой новую важную веху в мировой истории. Мобилизация верующих масс разных религий в общемировом масштабе в борьбе за мир могла бы представлять значительный политический вес.

Обращение президента Христианской Мирной Конференции митрополита Ленинградского и Новгородского НИКОДИМА к участникам заседания Рабочего комитета ХМК в Лимуру

Кения, 22—28 апреля 1977 года

Дорогие братья и сестры!

Сердечно приветствую участников заседания Рабочего комитета ХМК, собравшихся в Лимуру, чтобы обсудить задачи усиления помощи христианам Африки со стороны Христианской Мирной Конференции в их борьбе за мир, справедливость и освобождение.

В связи с этим я обращаю слова благодарности за братское гостеприимство устроителям настоящего заседания — дирекции Экуменического центра в Лимуру, Национальному Христианскому Совету Кении и Всеафриканской Конференции Церквей.

Вам предстоит в свете главной темы заседания определить свой вклад в решение неотложных задач, стоящих перед народами Африки.

В Африке сегодня, как нигде в другом месте нашей планеты, требуют своего разрешения многие проблемы, связанные с остатками колониализма, расизмом, освободительной борьбой народов, укреплением национальной и экономической независимости освободившихся из-под колониального гнета государств.

Большое значение для мира в настоящее время имеет разрядка напряженности, создающая благоприятные условия для мирного развития всех стран. Этот всеобъемлющий процесс не может быть ограничен каким-либо одним районом мира. Он имеет такое же, как и для других, значение и для африканского континента.

Большим стимулом в справедливой борьбе африканских народов за национальное освобождение служат победы, одержанные народами Вьетнама, Лаоса, Кампучии, Гвинеи-Бисау, Мозамбика, Анголы и других стран.

Однако мир в Африке, да и во всем мире не может быть обеспечен, пока не имеют национальной независимости народы Намибии и Зимбабве, пока режимы в Солсбери и Претории попирают права коренного населения.

Комиссия ХМК по антирасизму уже осудила расизм, как преступление против человечества и грех перед Богом.

Руководители ЮАР, именующие себя христианами, с позиций христианства пытаются оправдать проводимую ими политику апартеида, что является вопиющим злоупотреблением христианством.

Устремления христиан на африканском континенте к миру, освобождению и справедливости являются примером жертвенного служения человечеству, примером осуществления на деле заповеди Христовой о любви (Ин. 15, 13).

Искренне надеюсь, что настоящее заседание послужит поддержке христиан Африки и вдохновением для них в усилении их вклада в решение стоящих перед Африкой проблем.

Весьма сожалею, что, по состоянию здоровья, я не могу разделить с вами радость настоящего общения.

Помощь Божия и благословение Его да пребудут со всеми вами.

С братской во Христе любовью

НИКОДИМ, президент
Христианской Мирной Конференции,
митрополит Ленинградский и Новгородский

18 апреля 1977 года
Ленинград

Митрополиту доктору НИКОДИМУ

Москва

От имени заседания Рабочего комитета ХМК в Кении мы благодарим Вас за приветственное послание и мысли, выраженные в нем. Мы были рады слышать, что Ваши мысли и молитвы с нами. Сожалеем, что Вы не можете присутствовать. Посылаем наши братские приветствия и наилучшие пожелания здоровья.

Благословение Божие да будет с Вами.

Каролн ТОТ, генеральный секретарь
Ришар АНДРИАМАНДЖАТО,
вице-президент

25 апреля 1977, Найроби

Блаженнейший ЮСТИНИАН, Патриарх Румынской Православной Церкви



26 марта 1977 года скончался Блаженнейший Юстиниан, Патриарх Румынский, — старейший среди Предстоятелей Поместных Православных Церквей по времени своего восшествия на Патриарший престол, деятельнейший иерарх, усердный молитвенник, видный богослов и экуменист, активный христианский миротворец.

Блаженнейший Юстиниан (в миру Ион Марина) родился в 1901 году в с. Суешты в уезде Вылча. Среднее богословское образование было получено им в семинарии имени Святителя Николая в г. Рымнику-Вылча. Затем он получил диплом учителя. В 1924 году Ион Марина становится священником — по рукоположении он был назначен на приход в Бэбень-Вылча. В 1925 году поступил на богословский

факультет в Бухаресте. В 1929 году священник Ион Марина — лиценциат богословия. В дальнейшем пастырская его деятельность проходит в г. Рымнику-Вылча. В 1945 году он был пострижен в монашество с именем Юстиниан в монастыре Четэцуя в Яссах.

19 ноября 1947 года избран был митрополитом на кафедру Молдовы и Сучавы.

После кончины Блаженнейшего Патриарха Румынского Никодима Священный Синод Румынской Православной Церкви в 1948 году единогласно избрал митрополита Молдовы и Сучавы Юстиниана Патриархом Румынским.

За время своего почти тридцатилетнего служения в сане Патриарха (1948—1977) Румынской Православной Церкви и родному народу Блаженнейший Патриарх Юстиниан совместно с епископатом и клиром своей Церкви многое сделал для надлежащей организации служения Румынской Православной Церкви в новых исторических условиях — в Народной Румынии. При нем установлены добрые, благожелательные отношения между Румынской Православной Церковью и правительством Социалистической Республики Румынии. Создана также новая территориальная организация Румынского Патриархата — митрополии, разделяющиеся на архиепископии и епископии — в соответствии с государственным административным делением.

В 1949 году по его инициативе осуществлена реорганизация богословского образования в духовных школах Румынской Церкви с целью подготовки достойных служителей Православной Церкви, преданных патриотов.

Церковно-издательская деятельность также была одной из основных забот Блаженнейшего Патриарха Юстиниана. Совместно со Священным Синодом Румынской Церкви он наметил и осуществил ряд мероприятий, способствовавших поднятию богословского уровня центральной и епархиальной церковной печати. Были переизданы несколькими изданиями все богослужебные книги Православной Церкви. Несколькими изданиями вышли также Псалтирь, Новый Завет, Библия. Перу самого Блаженнейшего Патриарха Юстиниана принадлежит ряд ценных богословских работ: он является автором книги «Социальный апостолат. Примеры и наставления для духовенства», которая к 1973 году вышла в 11 томах. Он составил также для нужд приходского духовенства книгу «Толкование Евангелия и воскресные беседы» (1960, 1973).

При Блаженнейшем Патриархе Юстиниане в 1948 году прекращено было двухвековое насилие униатства над православными румынами Трансильвании (Ардял). Это восстановление единства и целостности Румынской Православной Церкви явилось событием большой церковно-исторической важности.

По инициативе Его Блаженства в 1955 году состоялась канонизация новых святых Румынской Церкви. Введено также общее почитание мощей по всей стране нерумынских по происхождению святых, местнопочитаемых в пределах Румынской Церкви. Заслугой Блаженнейшего Патриарха Юстиниана пред Румынской Церковью является снятие анафемы, наложенной в свое время Константинопольской Патриархией на митрополита-мученика Анфима Ивиряну (с рум.— «иверийца», «грузина»), выдающегося деятеля румынской национальной культуры и видного иерарха Румынской Церкви. Осуществляются и другие мероприятия в области румынской церковной агиологии.

Румынская Церковь разделяет общенациональную заботу о сохранении и передаче будущим поколениям своего народа памятников национальной культуры и ее традиций; при Блаженнейшем Патриархе Юстиниане велась большая работа по ремонту и реставрации исторических памятников церковного искусства в Румынии. При монастырях и храмах-памятниках были созданы церковные музеи, организованные стараниями монашеских общин или приходов. Эти меры способствовали усилению работы по сохранности зданий, церковной утвари, богослужебных облачений и священных сосудов, древних книг, документов. Специалисты-богословы Румынской Православной Церкви трудятся в Управлении исторических памятников и Институте археологии и консервации, существующих при Институте истории искусства Румынской Академии наук.

В патриаршество Блаженнейшего Патриарха Юстиниана Румынская

Патриархия проявила большую попечительную материнскую заботу и о православных румынах рассеяния во всем мире. В настоящее время Румынская Православная Церковь имеет церковные учреждения за рубежом — миссию в Иерусалиме, монашествующих на Афоне, Синае и т. д.

Румынская Православная Церковь поддерживает и развивает традиционные братские отношения с Поместными Православными Церквами.

Особо значителен вклад Румынской Православной Церкви и лично приснопамятного Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана в современную экуменическую жизнь. В духе братолюбного уважения осуществляется богословами Румынской Церкви разработка вопросов богословского диалога с Древними Восточными Церквами. Та же забота проявляется в отношении развития диалога с Англиканской Церковью, со Старокатолической и протестантскими Церквами. Развиваются дружественные связи Румынской Церкви с национальными католическими Церквами в Европе. В самой Румынии возник за последнее время «местный экуменизм» между христианскими исповеданиями страны и налажены добрые отношения, основанные на взаимном уважении с нехристианскими религиями — иудейской и мусульманской.

Блаженнейший Патриарх Юстиниан как Предстоятель Румынской Православной Церкви принимал живое участие во всемирном Христианском движении в защиту мира. Он был почетным попечителем Всемирной конференции: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами.

За годы своего патриаршества Блаженнейший Патриарх Юстиниан посетил с паломническими или официальными визитами ряд Православных и инославных Церквей, а также Древних Восточных Церквей. За активную экуменическую деятельность он был награжден медалями и орденами разных Церквей и деноминаций и некоторых государств. Правительством Социалистической Республики Румынии он награжден за плодотворную патриотическую деятельность.

За время патриаршества Блаженнейшего Патриарха Юстиниана укрепились и расширились вековые традиционные дружественные связи Румынской Православной Церкви с Сестрой — Русской Православной Церковью, которую он впервые посетил в 1946 году, еще до своего избрания на Патриарший престол Румынской Церкви. Впоследствии он много раз посещал — официально и неофициально — Русскую Православную Церковь. Он лично участвовал в самых значительных событиях ее жизни, хорошо знал благочестие иерархов, клира и мирян Русской Церкви. Блаженнейший Патриарх Юстиниан был гостем Поместного Собора Русской Церкви в 1971 году, на котором состоялось избрание Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена. Он являлся почетным членом Московской духовной академии с 1949 года и Ленинградской духовной академии — с 1966 года.

Блаженнейший Патриарх Юстиниан трижды принимал с официальными визитами приснопамятного Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия, а в 1972 году принял Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена, посетившего с делегацией Русской Православной Церкви Румынскую Православную Церковь после своего избрания на Московский Патриарший престол в 1971 году. Его Блаженство неоднократно принимал в качестве гостей своей Церкви и членов Священного Синода Русской Православной Церкви и ее богословов.

Отношения между Русской и Румынской Православными Церквами достигли высокого уровня взаимной братской любви. Основанные на уважении, сотрудничестве и взаимопонимании, эти отношения способствуют укреплению давней исторической дружбы между народами Румынии и Советского Союза.

Основой настоящего биографического очерка послужил материал, представленный протодиаконом Петре Давидом, магистром богословия, клириком Румынской Церкви, к 25-летию патриаршего служения Блаженнейшего Патриарха Юстиниана («ЖМП», 1973, № 11, с. 55—56). Автор показал главные направления церковно-общественной деятельности Блаженнейшего Патриарха Юстиниана на высоком посту Предстоятеля Румынской Православной Церкви.

Речь митрополита Таллинского и Эстонского АЛЕКСИЯ у гроба Блаженнейшего Патриарха Румынского ЮСТИНИАНА

Бухарест, 31 марта 1977 года

Блаженны мертвые, умирающие в Господе. Ей, говорит Дух, они успокоятся от трудов своих, и дела их идут вслед за ними (Откр. 14, 13)

Сегодня Святая Румынская Православная Церковь провожает в путь всея земли Блаженнейшего Патриарха Юстиниана, своего славного Предстоятеля и преемника святых апостолов.

Позвольте мне обратиться, прежде всего, к осиротевшей Румынской Православной Церкви, к Высокопреосвященному Местоблюстителю Патриаршего престола, Высокопреосвященным и Преосвященным архипастырям, честно́му клиру, монашествующим и верующим и ко всем, кто собрался в эти дни траура ко гробу почившего Предстоятеля Церкви, с выражением самого глубокого сердечного соболезнования Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена, членов Священного Синода, лично меня и всей Полноты Русской Православной Церкви, возносящей свои молитвы о упокоении души усопшего приснопамятного Блаженнейшего Патриарха Юстиниана в селениях праведных и о утешении скорбящих о его кончине.

Совсем недавно весь наш народ принял близко к сердцу переживание братского румынского народа в связи с постигшим вашу страну стихийным бедствием. Сегодня мы вместе с вами скорбим о кончине вашего Предстоятеля и Отца, заботливо опекавшего свою многочисленную паству в течение более чем двадцати восьми лет.

За это время Блаженнейший Патриарх Юстиниан мудро использовал новые условия жизни своего народа для установления правильных и добрых отношений между Церковью и государством. Он много внимания уделял системе подготовки пастырских и научно-богословских кадров, пополняемых достойными служителями Церкви, любящими Бога и свой народ. Он осуществил канонизацию ряда румынских святых, упорядочил структуру церковного управления в соответствии с канонами, расширил издательскую деятельность Румынской Патриархии, привел в надлежащий порядок производство церковной утвари и многое сделал для благоустроения монастырей, жизни монашествующих и приходской жизни.

В лице Блаженнейшего Патриарха Юстиниана Румынская Православная Церковь имела ревностного и энергичного поборника общеправославного единства не только в вопросах веры и церковного устройства, но и в отношении всех общехристианских и общечеловеческих проблем нашего времени.

Всем известно, как много почивший Первосвятитель Румынской Церкви заботился о развитии и укреплении связей между Автокефальными Православными Церквами-Сестрами. Мне, представителю Русской Православной Церкви, особо хочется напомнить о многократных посещениях его и представителей возглавлявшейся им Церкви Московского Патриархата и нашей страны. Благодаря своему личному общению с предстоятелями нашей Церкви, иерархами, пастырями и рядовыми членами он все более убеждался в том, что авторитет Святого Православия в христианском мире тем выше, чем теснее связи и отношения между Поместными Православными Церквами.

Вспоминаю, что при посещении Москвы в первый год своего патриаршего служения Блаженнейший Патриарх Юстиниан говорил: «Мы будем идти с Русской Церковью рука об руку, в самом тесном единении». И это обещание было им выполнено, о чем свидетельствует его многолетнее подлинно братское общение и сотрудничество с приснопамятным Святейшим Патриархом Алексием и ныне здравствующим Святейшим Патриархом Пименом в решении многих вопросов общеправославного характера и экуменических отношений с другими христианскими исповеданиями.

В скорбный час прощания с почившим Блаженнейшим Патриархом нельзя умолчать и о его активной позиции в вопросе о христианской ответственности за судьбы мира и человечества. Он неизменно заявлял себя активным сторонником любых мероприятий, направленных к укреплению мира и сотрудничества между народами.

Все сказанное мною о блаженнопочившем Патриархе не касается его личного благочестия, ясным подтверждением которого являются дела и весь жизненный путь Первосвятителя Румынской Православной Церкви. И если бы уста его не сомкнулись навеки, то он, предчувствуя свою кончину, мог бы, подобно апостолу Павлу, сказать о себе: «Подвигом добрым я подвизался, течение совершил, веру сохранил. А теперь готовится мне венец правды, который даст мне Господь, Праведный Судия, в день оный» (2 Тим. 4, 7—8).

Мы верим, что Господь услышит и внемлет молитве, которая возносится едиными устами и единым сердцем здесь, у гроба блаженнопочившего Патриарха Юстиниана, возносится в городах, весях и обителях Румынской Православной Церкви, нашей Русской Православной Церкви и в других Поместных Церквах,— о упокоении души почившего Блаженнейшего Патриарха в селениях праведных, где нет ни болезни, ни печали, ни воздыхания, но жизнь бесконечная.

Святой же Православной Румынской Церкви да дарует Господь достойного Предстоятеля, преемника служения и де́ла почившего Блаженнейшего Патриарха Юстиниана.

Аминь.

На погребении Блаженнейшего Патриарха Румынского ЮСТИНИАНА

26 марта 1977 года в Бухаресте, на 76-м году жизни, скончался Предстоятель Румынской Православной Церкви Блаженнейший Патриарх Румынский Юстиниан.

По благословению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена для участия в погребении Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана 30 марта из Москвы в Бухарест вылетел постоянный член Священного Синода, управляющий делами Московской Патриархии митрополит Таллинский и Эстонский Алексий в сопровождении протоиерея Николая Петрова, благочинного Северного благочиния Москвы, и переводчика Отдела внешних церковных сношений М. Л. Воскресенского. Этим же самолетом в Бухарест вылетели Святейший Верховный Патриарх-Католикос всех армян Вазген I и архиепископ Араратской епархии Армянской Церкви Комитас Степанян. В аэропорту «Шереметьево» отъезжавших на погребение провожал епископ Зарайский Иов, заместитель председателя ОВЦС.

По прибытии в аэропорт Бухареста «Отопень» делегации Русской Православной Церкви и Армянской Апостольской Церкви были встречены митрополитом Олтенийским Феоктистом, епископом Епифанием, протоиереем Саввой Мариным и другими сотрудниками Румынской Патриархии. При встрече Высокопреосвященный митрополит Алексий выразил встречавшим иерархам Румынской Православной Церкви соболезнование и скорбь Русской Православной Церкви по поводу кончины Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана.

После ночного отдыха в гостинице «Лидо», где разместились все делегации, прибывшие на погребение, Высокопреосвященный митрополит Алексий и сопровождавшие его лица направились в патриарший кафедральный собор во имя св. Спиридона Тримифунтского, где находился гроб с телом почившего Патриарха, и от лица Русской Православной Церкви возложили венок из живых цветов ко гробу. С глубоким чувством скорби в сердечной молитве склонились мы пред гробом почившего иерарха, много лет возглавлявшего Румынскую Православную Церковь (1948—1977).

Затем делегация Русской Православной Церкви приняла участие в торжественном заседании Священного Синода Румынской Церкви, посвященном памяти почившего Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана, которое происходило в зале заседаний Священного Синода. В 9 часов утра члены Священного Синода занимают свои места. Здесь же находятся Предстоятели и представители Автокефальных Православных Церквей, а также других религиозных исповеданий, прибывшие на погребение. Среди них Святейший Патриарх Болгарский Максим, Блаженнейший Митрополит Пражский и всей Чехословакии Дорофей, представитель Патриарха Константинопольского митрополит Галльский Мелетий, представитель Патриарха Иерусалимского митрополит Петрский Герман, от Элладской Церкви митрополит Перистерийский Александр. От Римско-Католической Церкви — представитель Святейшего Папы Павла VI епископ Раймон Торрелли, вице-председатель Секретариата по христианскому единству. От Армянской Апостольской Церкви — Святейший Верховный Патриарх-Католикос всех армян Вазген I. От Англиканской Церкви — представитель Архиепископа Кентерберийского епископ Фулемский и Гибралтарский Джон Саттерсуайт. От Всемирного Совета Церквей — заместитель генерального секретаря д-р Аллен Браш. От Конференции Европейских Церквей — генеральный секретарь д-р Г. Г. Вильямс. От Католической Церкви Румынии — епископ Джекаб Антал. От Евангелической Церкви Румынии — д-р Альберт Клейн. От еврейской общины в Румынии — Мозес Розен и другие лица. Кроме религиозных деятелей, в зале заседаний присутствовали председатель Департамента по культам СРР Ион Росиану, его заместитель Георге Ненчу и другие. Председательствовал на заседании Местоблюститель Патриаршего престола Румынской Церкви Митрополит Молдовы и Сучавы Иустин (Мойсеску), который и открыл заседание краткой речью. Затем слово было предоставлено митрополиту Ардяльскому Николаю, который рассказал о жизненном пути ныне почившего Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана. На заседании с речами в память о почившем Блаженнейшем Патриархе Юстиниане выступили митрополит Галльский Мелетий (Константинопольский Патриархат), митрополит Петрский Герман (Иерусалимский Патриархат), митрополит Перистерийский Александр (Элладская Церковь), представитель Святейшего Папы Павла VI епископ Раймон Торрелли, епископ Дж. Саттерсуайт, д-р А. Браш, генеральный секретарь КЕЦ д-р Г. Г. Вильямс и другие.

Патриарший Местоблюститель Высокопреосвященный Митрополит Иустин стоя принимал выражения соболезнований и от имени Румынской Православной Церкви благодарил каждого выступавшего.

После заседания епископат Румынской Православной Церкви в полных архиерейских облачениях, а Патриарший Местоблюститель Высокопреосвященный Митрополит Иустин, Святейший Патриарх Болгарский Максим и митрополит Таллинский и Эстонский Алексий в мантиях, омофорах и митрах из патриарших палат вместе со всеми делегациями проследовали в патриарший кафедральный собор, где началось торжественное отпевание в Бозе почившего Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана. Чин отпевания возглавил Патриарший Местоблюститель Высокопреосвященный Митрополит Иустин. Проникновенно, молитвенно пел патриарший хор. Иерархи, духовенство и верующие Румынской Православной Церкви, а также прибывшие на погребение делегации совершали молитву Богу о упокоении души блаженнопочившего Предстоятеля Румынской Православной Церкви. На отпевании и погребении был вице-председатель Государственного Совета СРР Штефан Войтек.

Гроб с телом почившего Блаженнейшего Патриарха Юстиниана стоит посредине храма на возвышении. Усопший Первоиерарх Румынской Церкви лежит в гробу в полном архиерейском облачении, в митре, с открытым лицом. Горят свечи, лампады. У подножия гроба — венок из живых цветов с надписью на ленте: «Блаженнейшему Патриарху Юстиниану от Русской Православной Церкви». По четырем углам гроба протоиереи держат бархатные по-

душки с орденами и наградами почившего Патриарха. У многих на глазах слезы. Слышатся воздыхания, творится общая усердная заупокойная молитва. В конце чина отпевания Патриарший Местоблюститель Высокопреосвященный Митрополит Иустин произнес надгробное слово о почившем Блаженнейшем Патриархе Юстиниане. Затем речь произнес председатель Департамента по культам Ион Росиану. От Болгарской Православной Церкви выступил с речью Святейший Патриарх Болгарский Максим. Святейший Верховный Патриарх-Католикос всех армян Вазген I выразил соболезнование от Армянской Апостольской Церкви. От имени Святейшего Патриарха Пимена, Священного Синода и всей Полноты Русской Православной Церкви с соболезнованием по поводу кончины Блаженнейшего Патриарха Юстиниана выступил постоянный член Священного Синода митрополит Таллинский и Эстонский Алексий.

После чина отпевания гроб с телом почившего Первосвятителя Румынской Церкви был обнесен вокруг собора, с совершением литии на каждой стороне собора, а затем был установлен на задрапированный черной траурной материей автомобиль со множеством венков, и траурная процессия двинулась к месту погребения. Оно было заранее приготовлено самим Блаженнейшим Патриархом Юстинианом при его жизни в Свято-Троицком храме при Бухарестской духовной семинарии. Последние молитвенные напутствия. Прощание. Вечная память! Да упокоит Господь душу почившего Блаженнейшего Патриарха Юстиниана в селениях праведных!

Затем в трапезной Патриархии участникам печального торжества — архипастырям, делегациям и высоким гостям была предложена заупокойная трапеза, в конце которой с краткой речью в память о почившем Блаженнейшем Патриархе Юстиниане выступил Блаженнейший Митрополит Пражский и всей Чехословакии Дорофей.

1 апреля митрополит Таллинский и Эстонский Алексий в сопровождении епископа Епифания, протоиерея Николая Петрова и протоиерея Саввы Марина нанес визит в Департамент по культам, где его принял председатель Ион Росиану. Между председателем Ионом Росиану, его заместителем Георге Ненчу и митрополитом Алексием состоялась теплая беседа, в которой Владыка митрополит еще раз выразил скорбь и соболезнование Русской Православной Церкви по случаю кончины Предстоятеля Румынской Православной Церкви Блаженнейшего Патриарха Юстиниана. Владыка Алексий отметил, что за период почти 30-летнего патриаршества Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана отношения между Русской Православной Церковью и Румынской Православной Церковью были поистине христианскими и их тесное сотрудничество служило на пользу обеих Церквей-Сестер, наших народов и всего Православия.

Делегация Русской Православной Церкви имела возможность видеть, как хорошеет и растет Бухарест — столица Социалистической Румынии, но следы недавнего землетрясения, которое затронуло больше старый центр города, напоминают о страшном стихийном бедствии, постигшем Румынию в начале марта 1977 года. В Румынии высоко ценят бескорыстную братскую помощь советского народа.

Вечером 1 апреля делегация Русской Православной Церкви, участвовавшая в погребении Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана, возвратилась из Бухареста в Москву.

Протоиерей Николай ПЕТРОВ

ХРОНИКА ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ

Грузинская Церковь. 11 февраля 1977 года после тяжелой болезни скончался,на 74-м году жизни, маститый протодиакон Грузинской Православной Церкви Амвросий Ахобадзе. Он родился 12 октября 1903 года в Кутаиси в семье крестьянина. Отец его, Иоанн Ахобадзе, скончался в глубокой старости, прожив 110 лет. Семилетнего мальчика родители отдали в кутаисское реальное училище, которое он окончил в 1922 году, после чего поступил в Московский Государственный университет имени Ломоносова на факультет физики и математики. По окончании университета в 1927 году состоял педагогом кутаисской 6-й школы. Затем служил в рядах Красной Армии. 6 января 1928 года, на праздник Богоявления, митрополит Кутаисский Давид Качахидзе рукоположил Амвросия Ахобадзе во диакона. Отец Амвросий служил в Тбилиси, в верийской церкви во имя Святителя Николая, затем в квашведской церкви во имя св. великомученика Георгия Победоносца, у митрополита Каллистрата. После избрания митрополита Каллистрата Католикосом-Патриархом всей Грузии он был назначен протодиаконом в Сионский патриарший кафедральный собор в честь Успения Божией Матери. В 1948 году протодиакон Амвросий Ахобадзе находился в Москве в дни церковных торжеств по случаю празднования 500-летия автокефалии Русской Православной Церкви в составе делегации Грузинской Православной Церкви.

Отец Амвросий с детства имел любовь к храму и богослужениям церковным, прислуживал в алтаре, пел и читал на клиросе. Он прекрасно знал Устав церковный. Скромный, отзывчивый, внимательный человек, он в течение своей службы церковной оставил по себе добрую память в сердцах собратий — духовенства и многочисленных верующих. Будучи уже в последнее время за штатом, он тем не менее часто участвовал в богослужениях. За 48 лет своего ревностного служения Православной Церкви отец Амвросий имел все диаконские награды, а также награды и грамоты от ряда братских Поместных Автокефальных Церквей.

12 февраля вечером тело почившего было внесено в Сионский собор. Ежедневно утром и вечером священнослужители совершали панихиды о новопреставленном протодиаконе. В воскресенье вечером, в преддверии праздника Сретения Господня, панихиду служил митрополит Тетрицкаройский Зиновий в сослужении духовенства Сионского собора и Александро-Невской церкви. На панихиде присутствовали Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх всей Грузии Давид и митрополит Цилканский Гайоз, родственники почившего, многочисленные верующие тбилисцы.

В праздник Сретения Божественную литургию совершил настоятель Сионского собора протопресвитер Пахомий Оболадзе в сослужении духовенства Тбилиси и Мцхеты. После литургии у гроба протодиакона Амвросия Святейший Католикос-Патриарх Давид произнес теплое слово, в котором отметил заслуги отца Амвросия пред Церковью и изложил христианское понимание смерти. Особенно отметил он непоколебимую твердую веру в Бога отца Амвросия. Чин отпевания совершил Святейший Католикос-Патриарх Давид с митрополитами Тетрицкаройским Зиновием и Цилканским Гайозом в сослужении священников. Евангелие и разрешительную молитву в конце чина отпевания читал сам Первоиерарх. Проводить в последний путь отца Амвросия прибыли многочисленные верующие из разных церквей. После отпевания гроб с телом почившего был доставлен на тбилисское Кукийское кладбище, здесь настоятель храма во имя святой равноапостольной Нины иеромонах Гавриил совершил панихиду. С пением «Святый Боже» гроб с телом почившего был обнесен вокруг церкви и похоронен у ее восточной стены. Могилу украсили венки, принесенные во множестве верующими и близкими отца протодиакона. Да упокоит Господь Своего верного и смиренного труженика и служителя во обителях святых! Вечная память досточтимому отцу протодиакону Амвросию!

Протоиерей Амиран Шенгелия

Сербская Церковь. Чудотворная Чайническая икона Божией Матери, согласно преданию Сербской Церкви, из Иерусалима и относится к написанным апостолом и евангелистом Лукой. В Сербскую землю ее принес король Сербский Стефан Дечанский около 650 лет назад и поместил в свою задужбину — монастырь Банья у Прибоя на Лиме, где была резиденция сербских Добарских епископов. Когда был ограблен турками монастырь Милешево и сожжены мощи св. Саввы в 1594 году, разграблен был и монастырь Банья. По преданию, один набожный крестьянин сумел спасти икону Божией Матери из пожара и перенес ее в Чайнич, где поместил в старой церкви, в которой служил один иеромонах из монастыря Милешево. В 1863 году, когда в Чайниче был построен новый храм, икона после освящения храма перенесена была в него. Когда в 1865 году был обновлен монастырь Банья, жители Чайнича не позволили вернуть туда святую икону. Икона стояла в их храме вплоть до 1943 года, когда от взрыва боеприпасов церковь была почти разрушена. Икона же осталась неповрежденной. Затем вражеская усташеская дивизия ограбила церковь и забрала все храмовые драгоценности. Икону и на этот раз спасли прихожане, перенеся ее в Стреганскую церковь. Из Стреган икона перенесена была в одну пещеру и находилась там под охранением как православных, так и мусульман. Оттуда ее перенесли в церковь Околиште, возле Фоги, затем снова в пещеру, где она и оставалась до конца войны. Здесь пред ней совершались молебные пения, на которые собирался верующий народ. В 1946 году икона была возвращена в Чайнич, сначала в старый храм, а потом, когда иждивением тогдашнего иеромонаха Василия Домановича был обновлен и в 1959 году снова освящен новый храм, она была помещена в нем.

Молитва Божией Матери пред чудотворной Чайнической иконой

Пресвятая Богородице, спаси нас! Тебе прославляем, чудесы Твоими прославльшую Сына Твоего и Себе, Дево Богомати, освяти ны славою Твоею и спаси душы наша. Чайнич радуется о Тебе, Богорадованная, яко о драгоценной Сокровищнице небесных даров, одари и нас милостию Твоею и испроси нам благодать Духа Святаго, Иже истиною просвещает и освящает душы наша. Ты дары ниспосылаеши всем, иже кийждо имя Твое с верою и надеждою призывает и пред образом Твоим чудотворным моление приносит. Сего ради Тебе с любовию празднуем и Твоему покрову предаем душы наша.

Радуйся, славо небесная и Чайническая похвало! Из Твоего девическаго чрева возсия радость всему миру. Да возсияет от Твоея пречудныя иконы радость всем нам, радующымся о Тебе всегда и из глубины души нашея зовущым: Радуйся, заре нашего спасения! Радуйся, Дароподательнице, обрадуй всех нас всяким даром Твоим! Аминь».

(*«Православле»*, 1976, № 230)

От святого Саввы до наших дней Земля Сербская рождает подвижников благочестия, святых, сияющих на духовном небосклоне Церкви Сербской, небесных молитвенников и предстателей за благочестивый род сербский. В честь их составил недавно акафист протоиерей Мирко Павлович, известный как автор многих служб сербским святым (до сих пор он издал двадцать служб). Акафист сербским святым написан на современном сербском языке. В первом кондаке и икосе автор говорит о сербских святых как лучших представителях рода сербского, как благоуханных цветах, процветших под кровом Церкви Сербской и вознесенных в небесный рай. Они — ангелы Земли Сербской, ибо ангельски жили на земле и с ангелами на небесах сликовствуют, они — путеводители наши на пути спасения, учители Православия. Все икосы завершаются припевом «Радуйтеся, вси святии угодницы Божии, молитвенницы рода сербскаго», который в конце книги положен на ноты. Во втором кондаке и икосе воспеваются преподобные Симеон Мироточивый и святой Савва — началовожди святости в роде сербском. В третьем прославляются богомудрые архипастыри Арсений, Савва II, Григорий Рашский, Евстафий, Иаков, Савва III и Никодим — духовные учители и просветители. В четвертом воздается честь иерархам Даниилу II, Иоанникию, Спиридону, Ефрему, Кириллу и Николаю, деспоту (владетелю) Максиму — неустанным молитвенникам пред Богом о мире мира. В пятом прославляются Макарий, Гавриил I, Климент Охридский, Василий Острожский, Савва Эрдяльский, Петр Цетиньский и Евстафий как богосветлые звезды на небе духовном, освещающие Землю Сербскую. В шестом перечисляются имена преподобных и богоносных отцов: Наума Охридского, Григория, Ангелария, Саввы, Гавриила Лесновского, Прохора Пчинского, Иоакима Осоговского, Симона монаха, Давида и Петра Коришских как ревностных подвижников благочестия в Сербской Церкви. В восьмом представлены имена преподобных Никодима, Виссариона, Стефана Пиперского, Ромила Раваницкого, Романа, Нестора, Мартирия, Даниила, Сисоя, Зосимы Тутанского, Григория Горняцкого, Иоанна Драчан-

ского и Рафаила Банатского — ангелов земных и человеков небесных. В девятом воспеваются преподобные матери Анастасия, Параскева, Елена кралица (королева), Елена Дечанская, Евфросиния Любостынская, Ангелина деспотиса (владетельница), благоверная княгиня Елизавета, великомученица Злата Мегленская и блаженная Евфимия Девиченская. Их духовные достоинства невозможно исчислить, они — дивные цветы евангельского сада Православной Сербской Церкви. В десятом воспоминаются имена сербских мучеников: царя Уроша, Иоанна Владимира, Георгия Кратовского, Хри́ста Албанского, Анастасия, Никиты Святогорца, игумена Паисия и диакона Аввакума. За Христа отдали они жизни свои, пребыв верными Ему до самой смерти. Они — драгоценные светочи истинной веры, свидетели и защитники Православия. В одиннадцатом — имена святых правителей сербских: Стефана, Владислава, Милутина, Стефана Дечанского, Стефана Уроша, Лазаря Косовского, Стефана Щиляновича. Они смиренно служили Богу и Небесное Царство Христово предпочли земному. В двенадцатом воспеваются владетели — Стефан Лазаревич, Стефан Новый, Иоанн Новый и Иосиф Новый. Они были путеводными звездами в жизни своей страны, стражами и украсителями Церкви Сербской, неустанными тружениками на ниве Божией. В последнем, тринадцатом кондаке — обращение ко всем святым сербским, дабы они умолили Христа простить грехи воспевающим память их и удостоить их Небесного Царства, где бы они, духовные чада Небесной Сербии, пели Ему: Аллилуиа.

(«Православле», 1976, № 231)

С 13 по 15 мая 1976 года в Белграде находился митрополит Халкидонский Мелитон, председатель Межправославной комиссии по подготовке Святого и Великого Собора Православной Церкви, в сопровождении митрополита Транупольского Дамаскина, секретаря Комиссии, резиденция которой находится в православном центре Константинопольской Церкви в Женеве, и протопресвитера Георгия Цециса, ответственного работника Всемирного Совета Церквей. Целью визита был обмен мнениями по вопросам сотрудничества в деле подготовки Святого и Великого Собора. Визит входил в серию подобных визитов Поместным Церквам. В первый день пребывания гостей принял Святейший Патриарх Сербский Герман. На следующий день в резиденции Священного Архиерейского Синода состоялись официальные переговоры. От Сербской Церкви в них приняли участие Святейший Патриарх Герман, члены Священного Синода — митрополит Дабро-Босанский Владислав, епископ Банатский Виссарион, епископ Браничевский Хризостом и епископ Жичский Василий в качестве члена Межправославной комиссии по подготовке Святого и Великого Собора Православной Церкви. Были рассмотрены вопросы, связанные с подготовкой Собора. На следующий день митрополит Мелитон посетил редакцию официального органа Сербской Церкви — газеты «Православле» и изложил точку зрения Константинопольской Патриархии на вопросы, связанные с подготовкой Собора Православной Церкви. Митрополит Мелитон отметил, что в прошлом ни один собор во время его подготовки не назывался вселенским (их было семь, последний состоялся в 787 году), а всегда Святым и Великим Собором, и только в результате принятия его всеми Поместными Православными Церквами получал название вселенского. Решения Собора не могут быть простыми заключениями конференции, которые позже можно отменить или не соблюдать, подчеркнул митрополит Мелитон. 15 мая Святейший Патриарх Герман устроил обед в здании Патриархии в честь делегации. На обеде присутствовали члены Священного Архиерейского Синода, а также епископ Жичский Василий и протоиерей д-р Стоян Гошевич в качестве членов Межправославной комиссии по подготовке Святого и Великого Собора, декан Богословского факультета протоиерей д-р Благота Гардашевич, ректор Духовной семинарии святого Саввы протоиерей д-р Душан Кашич и другие представители Сербской Церкви.

(«Гласник», 1976, № 6)

Епископ Горно-Карловацкий Симеон (в миру Любомир Злокович) отметил в 1976 году 25-летие своего архипастырского служения. Он родился на черногорской Ривьере в семье священника в 1911 году. По окончании гимназии в Герцоге Новом он поступил в Духовную семинарию в Цетинье. Затем учился на богословском факультете в Белграде, который закончил в 1938 году. По рекомендации деканата факультета он был послан в Берлин, где специализировался по философии у Н. Гартмана. Вторая мировая война прервала его учебу, и он возвратился на родину. В 1940 году принял монашество в монастыре Раковицы, в 1949 году был назначен ректором восстановленной Духовной семинарии св. Саввы в том же монастыре. На этом посту и застало его избрание во епископа Горно-Карловацкой епархии. Он был хиротонисан 29 июля 1951 года. С того дня и поныне Владыка Симеон неустанно трудился для воскрешения опустошенных войной Горно-Карловацкой епархии, а также Далматинской епархии, которой он несколько лет успешно управлял. За несколько лет его упорного труда запустевшая Далматинская епархия вновь была административно организована, усилилась кадрами духовенства и стала более материально обеспеченной, так что позднее смогла принять постоянного правящего епископа. Положение Горно-Карловацкой епархии было ничуть не лучшим. При Владыке Симеоне были восстановлены монастырь Гомирье и многие храмы епархии, разрушенные во время войны. Мало было священнических кадров. Сегодня духовенство Горно-Карловацкой епархии является, между прочим, самым молодым в Сербской Церкви. Еще будучи студентом, Владыка Симеон публиковал свои работы в области религиозной философии в журналах «Светосавље», «Христианская мысль», «Православни мисионар». В «Гласнике» он поместил статью по истории Горно-Карловацкой епархии — «Двести пятьдесят лет епархии Горно-Карловацкой». А когда Святейший Патриарх Сербский Герман предпринял издание сборника на английском языке «Сербская Православная Церковь, ее прошлое и настоящее», Владыка Симеон первым отозвался на это начинание, написав вступительную статью «Наше Православие», которая привлекла внимание многих зарубежных богословов и научных учреждений. В газете «Православле» он опубликовал около 40 статей на различные темы.

Святой Архиерейский Собор Сербской Церкви, принимая во внимание организаторские способности епископа Симеона, предложил ему сан митрополита с переходом на учрежденную Черногорско-Приморскую митрополию, а позднее — на Загребскую. Он отклонил оба предложения из любви к тому, что он создал в Горно-Карловацкой епархии, маленькой и небогатой, с которой он связан таинством архиерейской хиротонии и устоличеньем (настолованием). Сербская Церковь, ценя огромный архипастырский труд Владыки Симеона, наградила его через Священный Архиерейский Синод особой Грамотой. Органы печати Сербской Церкви отметили юбилей архипастырского служения Владыки Симеона, выразив надежду, что Господь даст ему здоровья и сил для дальнейшего служения. Эту надежду укрепляют молитвы 300 тыс. прихожан его епархии и молитвы всей Полноты Сербской Православной Церкви.

(*«Православле»*, 1976, № 227; *«Весник»*, 1976, № 636)

В 1875 году против турецких поработителей поднялся безоружный народ Боснии и Герцеговины во главе с пятьюдесятью предводителями, среди которых были двадцать три священнослужителя. В неравной борьбе после первых успехов наступила трагедия поражения для православных Боснии и Герцеговины. Около 100 тыс. человек их бежали в Черногорию, Сербию и Далмацию. Трудно описать страдания народа и все беды беженцев. Митрополит Сербский Михаил, председатель Главного комитета помощи восставшим (с резиденцией в Белграде) и председатель Международного комитета помощи повстанцам Герцеговины (с резиденцией в Париже), и митрополит Черногорский Иларион, председатель Комитета помощи пострадавшим в Герцеговине и председатель Красного креста в Цетинье, направили призывы русскому народу о помощи. Они писали о страдании народа Боснии, Герцеговины и Старой Сербии, а также о тяжелой судьбе беженцев. В Москве тогда был создан Славянский комитет, который напечатал эти призывы сербских иерархов, и они читались в церквах по всей России. В 1876 году стали прибывать добровольцы из России. Белград, как писала сербская пресса, наполняли тогда не только отряды самих русских добровольцев, но и их обозы, санитарные палатки, с некоторыми добровольцами были их родственники, а на улицах сербская речь смешалась с русской. На фронтах, особенно на Восточном и Южноморавском, лилась братская кровь обоих народов, сражавшихся под сербскими и русскими знаменами. «Братьям нашим по крови и по вере» — было начертано на последних.

В войну 1876 года выросли и две русские церкви на Сербской земле: храм во имя святого Александра Невского в Белграде и храм в Верхнем Адроваце. Первый построен на месте русской военной походной церкви-шатра, посвященной солнцу земли Русской — св. Александру Невскому, а другая русская церковь — на месте гибели русского полковника Раевского. Обе церкви, созданные в тяжелые дни совместной борьбы, остались вечным памятником и символом братской любви и кровной связи русских и сербов. Об этой любви вечно напоминает и сердце Раевского, которое погребено в монастыре Роман. Тяжелые дни совместной борьбы продолжались в 1877—1878 годах и завершились Берлинским конгрессом 1878 года, на котором Сербия и Черногория были признаны независимыми. Об участии духовенства Сербской Церкви в деле освобождения так писал академик Иован Томич: «Если народ брался за оружие и пытался освободиться, его вождями были служители алтаря. Для сохранения сербской национальности больше всего старалось священство, оно понимало грозившую опасность». С любовью и вечной признательностью вспоминая доблестных воинов, павших за Святой Крест и свободу сербов, великие жертвы сербско-турецкой войны 1876 года, сербы с глубоким почтением повторяют слова стихотворения учителя Андрея Лояницы о чувствах благодарности сербов к России.

(*«Православле»*, 1976, № 227)

В Белграде 12 сентября 1976 года, день празднования Собору сербских святых, когда воспоминается и память святого благоверного князя Александра Невского, было днем сугубого торжества, ибо праздновалось и столетие белградского храма, посвященного св. Александру, современнику святого Саввы Сербского. Летопись этого храма, как составная часть истории Сербской Православной Церкви, началась в 1876 году, когда в Белград был прислан из Москвы для русских участников сербско-турецкой войны походный храм. В течение последовавшего столетия храм сделался кафедральным. Он украсил стольный город, стал памятником неразрывной дружбы сербов с русскими братьями, который они оставили в дар потомкам в знак совместно пролитой крови и великих жертв, которыми была куплена свобода Сербии. Промыслительной воле Божией угодно было, чтобы во имя св. Александра Невского был храм и в Сербской земле ввиду того особенного благоговения, которое сербы питают к этому великому русскому святому. Многие жители Белграда приняли молитвенное участие в праздновании юбилея.

Празднование началось под звон колоколов теплой, сердечной встречей белградцев с Святейшим Патриархом Сербским Германом. Они знали о стечении памятей святых в этот день, знали и о том, что он каждый год в этот день совершает литургию в этом храме и что в 1976 году у него двойной юбилей: 25-летие архиерейского служения и воспоминание избрания его 13 сентября на Престол Патриархов Сербских как 43-го Патриарха Сербской Церкви. После литургии Святейший Патриарх Герман вместе с духовенством совершил литию у могилы воинов-добровольцев 1876 года. Затем, по освящении колива и праздничного колача, которое совершил Его Святейшество, протоиерей доктор Душан Кашич прочитал молитву о здравии Святейшего Патриарха. Настоятель храма протоиерей Ездимир Живкович произнес слово об исторических событиях 1876 года. В храме-шатре в Белграде, сказал он в частности, служили сербские священники, которые причащали здесь русских добровольцев, сербских воинов и мирян. В нем же после его возвращения с поля брани в Белград состоялись и первые заупокойные службы о русских добровольцах и сербских воинах, павших в сербско-турецкой войне. В ряду сербских гробниц второй мировой войны храм св. Александра Невского хра-

нит и кости мученических жертв бомбардировки Белграда фашистской авиацией 6 апреля 1941 года. Далее он поздравил Святейшего Патриарха Германа с 25-летием архипастырского служения. Он сказал, что избрание его Патриархом произошло в наутрие праздника храма почти 20 лет назад и что, вступив на патриарший престол, Его Святейшество сразу стал проявлять особо большую заботу об этом храме, который при нем стал кафедральным. Сербский народ отметил эту заботу, усвоив Святейшему Владыке имена Задужбинара, Зодчего и Обновителя этого храма. Столетие храма является великим праздником для Его Святейшества, стольного Белграда и всей Сербской Церкви. Собравшиеся приветствовали выступление восторженными рукоплесканиями. Затем отец настоятель передал в дар Святейшему Патриарху Словарь сербской литературной старины в 3-х томах с дарственной надписью: «Его Святейшеству Патриарху Сербскому Герману по случаю 100-летия храма святого Александра Невского в Белграде и 25-летия архипастырского служения Богу и роду сербскому от братства храма. 12 сентября 1976 года». Были продекламированы стихотворения Божидара Ковачевича «От шатра до собора» и врача д-ра Милана Марковича «Одинокое отпевание», посвященное памяти жертв фашистской бомбардировки 6 апреля 1941 года. Чтецы получили от Его Святейшества в подарок Новый Завет. Произнес приветственное слово и протоиерей Василий Тарасьев, настоятель храма-подворья Русской Православной Церкви в Белграде. Состоялся крестный ход вокруг храма, закончившийся у гробницы жертв фашистской бомбардировки 1941 года. После этого Его Святейшество раздавал антидор богомольцам, принимая их праздничные поздравления. Предполагается в связи с юбилеем храма издать книгу, посвященную событиям 1876 года и истории этой великой святыни сербского народа.

(*«Православле»*, 1976, № 229)

Болгарская Церковь. Одним из интересных монастырских комплексов в Болгарии является Батошевский мужской монастырь в честь Успения Пресвятой Богородицы. Он красиво расположен среди зелени на склоне горного массива Разлатец, в 20 км к югу от г. Севлиево, вдали от больших дорог и курортных центров. История этого монастыря малоизвестна. Из Батошевского монастыря происходят три фрагмента каменной надписи середины XIII века, известные в науке как Батошевская надпись. Два фрагмента хранятся в экспозиции отдела Средневековья Археологического музея в Софии, третий — в городском музее в Севлиево. Фрагменты Батошевской надписи являются частью плиты из крупнозернистого мрамора, отшлифованного только с лицевой стороны. Необработанная тыльная сторона и извив верхнего правого угла показывают, что надпись была встроена в стену, скорее всего, над входом в монастырь или монастырский храм. Из-за отсутствия других частей этого памятника он не может быть восстановлен в его первоначальном виде. Как видно из содержания надписи, во время царствования Михаила II Асеня (1246—1256) по распоряжению Патриарха Болгарского Василия II на склонах массива Разлатец был построен храм, посвященный Пресвятой Богородице Матарской и евангелисту Иоанну Богослову. Монастырь строился в первые годы царствования малолетнего царя Михаила, когда Патриарх являлся членом регентского совета и его слово было решающим в политической и экономической жизни Второго болгарского царства. Царь по желанию Патриарха принял монастырь под свое попечение. Отец Михаила II Асеня Иван Асень III щедро одаривал церкви и духовенство. Это продолжал и его сын. Став ктитором Батошевского монастыря, он передал ему во владение села Батошево, Витен и Риборе. Из них сегодня существует только село Батошево.

Батошевская надпись представляет редкий вид ктиторской надписи, содержащей все элементы царской дарственной грамоты. Дарственная грамота, написанная на коже или бумаге, в случае пожара или нападения врагов легко могла погибнуть, а каменная надпись, поставленная над входом в монастырь или храм, была гораздо менее уязвима для всеразрушающего времени и в фрагментах дошла до наших дней.

Батошевский монастырь просуществовал до конца XIV в. История его за это время почти неизвестна. После того, как турки завоевали Тырново в 1393 году, они разрушили до фундамента здания монастыря, и вскоре здесь образовалась пустошь. Проходили века... В 1809 году монах Исаия из Троянской обители поселился возле руин Батошевского монастыря. Он ходил в Севлиево и просил разрешить ему соорудить здесь келлию, в которой бы он мог молиться, но такого разрешения он не получил от турецких властей. В 1831 году в Севлиеве и окрестных селах вспыхнула эпидемия чумы, и людям пришлось бежать на северные склоны Балкан. В местности Разлатец они увидели жалкие остатки некогда славного монастыря. На руинах его выросли вековые деревья, стволы которых трудно было обхватить трем человекам. Беженцы дали торжественный обет добиться после окончания эпидемии разрешения на восстановление монастыря. Впоследствии они получили такое разрешение от турецкого султана. Строительство монастырской церкви началось весной 1836 года. Руководителем строительства был мастер-строитель Константин из Пещеры, ранее восстановивший храм Троянского монастыря. Он построил великолепную просторную трехабсидную и трехкупольную каменную церковь, с открытым арочным западным притвором и с таким же небольшим притвором на северной стороне. Церковь является выдающимся памятником архитектуры Болгарского Возрождения. Купола придают внушительный вид церкви, стены которой богато украшены карнизами с каменными барельефными изображениями ангелов, святых, голубей, рыб, двуглавых орлов, звезд, роз и т. д. Одновременно со строительством церкви строились монастырские покои на западной стороне монастырского двора. Попечители и ктиторы восстановленного монастыря избрали его игуменом Хаджи Макария Троянского, который в 1836 году возглавил монастырское братство из 16 монахов. Стенопись храма была выполнена в 1868—1869 гг. художником Возрождения Андоном Хр. Киричевым (Варским) из Калофера. Стенопись самобытна. С первого взгляда бросается в глаза своеобразный ее колорит: преобладающие яркие цвета умело сочетаются с желтым и другими теплыми то-

нами. Варский расписал полностью западный и северный притворы, центральный и западный купола, две ниши в алтаре и сводчатую часть окон храма. После него в различные времена храм расписывали и другие неизвестные церковные живописцы. В 40-х годах XIX в. был создан высокохудожественный ажурный иконостас из орехового дерева новосельскими мастерами Николой Матвеевым и его сыном Йонко Резчиком, авторами иконостаса в севлиевской церкви во имя пророка Илии. В Батошевском монастыре они мастерски повторили свою работу в Севлиеве. Иконостас имеет восемь цокольных табло, которые рельефно изображают тему «Сотворение мира». Иконостас украшают в роскошной и пышной гармонии вьющийся виноград, изображения цветов, птиц, геометрические орнаменты. Многие иконы иконостаса и в других местах храма являются произведением Цаню Захариева Старшего и его сына Захарии из Тревненской иконописной школы. Другие иконы написал иконописец Атанас Минчув из Батошева. В эпоху Возрождения Батошевский монастырь был одним из центров просвещения. Здесь было открыто монастырское училище. При подавлении Апрельского восстания 1876 года, в котором участвовали балканские поселения Батошево, Кръвеник и Ново Село, пострадал и Батошевский монастырь. 9 мая 1876 года большая толпа башибузуков ворвалась в монастырь, начались грабежи и поджоги. Сгорели северные и западные монастырские покои, много имущества было похищено. Игумен монастыря Давид в это время был жестоко мучим в Севлиеве в резиденции турецкого правителя, ибо турки считали монастырь убежищем и тайником повстанцев. Молодой монах Христофор с оружием в руках сражался вместе с повстанцами в Батошеве. Монастырского священника Каллиника возле деревушки Селиште встретили башибузуки и обезглавили. После освобождения Болгарии сгоревшие монастырские покои были восстановлены. В 1970 году Батошевский монастырь был объявлен памятником национальной культуры. В настоящее время он реставрируется.

(*«Църковен вестник»*, 1976, № 24)

Элладская Церковь. На состоявшейся в Афинах сессии 15-го Международного съезда по византологическим исследованиям, 5—11 сентября 1976 года, митрополит Китрский Варнава выступил с сообщением об истории автокефалии Кипрской Церкви. Кипрская Церковь, именуемая по ее основателю Церковью апостола Варнавы, является организованным целым и принимает активное участие в жизни Вселенской Православной Церкви с IV века. Согласно исследованиям Х. Пападопулоса, Кипрская Церковь, все время пользовавшаяся относительной административной независимостью, сохраняла в то же время тесные связи с Антиохийской Церковью.

Документы, относящиеся к эпохе первых Вселенских Соборов, свидетельствуют о вхождении Кипрской Церкви в Антиохийский Патриархат на правах епархии. В V веке в результате возникших между Кипрской и Антиохийской Церквами разногласий по административным вопросам была объявлена автокефалия Кипрской Церкви и в качестве органа ее управления был учрежден Священный Синод. Однако вопрос о кипрской автокефалии и ее пределах продолжал подниматься и на последующих Соборах. В целом можно считать, что автокефальная структура Кипрской Церкви с Архиепископом в качестве ее Предстоятеля определенно установилась в промежутке между Четвертым (451) и Пятым (553) Вселенскими Соборами. В тот же период Кипрский Архиепископ получил титул «Архиепископ Новой Юстинианы и всего Кипра». Его местопребыванием был сначала Пафос, после Пятого Вселенского Собора — Саламин, затем Солия, в настоящее время — Никозия (Левкосия).

(*«Феология»*, Афины, 1976, т. 47, вып. 3)

Финляндская Автономная Православная Церковь. По приглашению Англиканской Церкви Австралии в августе 1976 года в Мельбурне находился митрополит Гельсингфорсский Иоанн. Он является членом Международной англикано-православной богословской комиссии. В Австралию он прибыл из Москвы после закончившегося православно-англиканского богословского собеседования, которое состоялось с 26 июля по 9 августа. В Мельбурне митрополит Иоанн провел более 10 дней. 18 августа в храме во имя Святителя Николая в Мельбурне, Антиохийская Православная Церковь, состоялся вечер под названием «Встреча Православных Церквей». После вечернего богослужения, совершавшегося на английском языке, митрополит Иоанн выступил с докладом о Православии и его единстве, о необходимости тесных взаимных связей между различными Церквами. На встрече присутствовал епископ Сербской Церкви Николай с сербскими священниками провинции Виктория, епископ Элладской Церкви из Мельбурна Аристарх с несколькими священниками, духовенство других Поместных Церквей, два англиканских епископа со своими священниками и представители других христианских исповеданий. В течение следующих двух дней в актовом зале англиканского колледжа «Святая Троица» состоялись англикано-православные собеседования. С православной стороны в них приняли участие митрополит Гельсингфорсский Иоанн, епископ Николай и епископ Аристарх. Англиканскую сторону представлял Примас Австралии Архиепископ Франк Вудс с десятью епископами. Присутствовала также группа православных и англиканских священников. Обсуждению были подвергнуты различные богословские вопросы. С 22 по 25 августа митрополит Иоанн выступал с докладами в храмах и светских аудиториях, например в мельбурнском университете. Темы докладов — «Литургическая жизнь Православной Церкви», «Православие и экуменизм», «Православная духовность и монашеская традиция», «Церковь и государство в Православии». Доклады собрали много слушателей, так как интерес к Православию в настоящее время в Западных Церквах весьма велик. Настоящая встреча, несомненно, послужит усилению свидетельства Православия на австралийском континенте. Интересно отметить, что митрополит Иоанн по рождению не православный. Он перешел в Православие из лютеранства. Богословие изучал в Оксфорде и Салониках, где получил докторскую степень.

(*«Православле»*, 1976, № 229)

Слова и речи Святейшего Патриарха Московского и всея Руси ПИМЕНА, произнесенные в Индии

Слово за литургией в соборе Ортодоксальной Сирийской Церкви в Бомбее в воскресенье 23 января 1977 года

Ваше Высокопреосвященство, возлюбленный Владыко митрополит Мар Макарий! Братья и сестры во Христе!

Сердечно благодаря Ваше Высокопреосвященство, Владыко Мар Макарий, за волнующие нас Ваши слова, мы выражаем искреннюю радость от возможности начать наше посещение Индии с присутствия на Божественной литургии в этом святом храме, и таким образом сразу же приобщаясь к благочестию Вашего верующего народа.

По Уставу Русской Православной Церкви в этот день празднуется Неделя по Богоявлении и на литургии читается Святое Евангелие от Матфея глава 4, стихи 12—17. Здесь повествуется о том, что Господь Иисус Христос, услышав об отдании под стражу Иоанна Крестителя, удалился в Капернаум, в пределы Завулоновы и Невфалимовы, на пути к языческим землям, лежащим за Иорданом, и с того времени стал проповедовать и говорить: «Покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное» (Мф. 4, 17).

Вступив в этот храм и будучи окружены индийскими христианами, воспринявшими благую весть о Христе от святого апостола Фомы и пронесшими ее через многие века истории Индии, мы почувствовали, насколько силен и неугасим свет Христов, каким путеводным маяком он является для верующих, освещая путь любви, правды, мира.

Но вместе с тем мы почувствовали и страшную обличающую силу слов Христа: «Покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное». В чем же каяться нам, христианам? А прежде всего в том, что мы разобщены, что мы не составляем единого стада с Единым Пастырем во главе. И вот эту скорбь разделения мы ощущаем, находясь среди вас, возлюбленные братья и сестры.

Царство Небесное близится, и это значит, что наше покаяние должно усиливаться. Осознание этого в присутствии вашем и молитве в сем святом храме утверждает нас в вере, что милостью Божией будет восстановлено вероисповедное единство между нами и мы совместно приступим к Божественной Трапезе, чтобы Царство Небесное не только «приблизилось к нам» самым тесным образом, но и вошло внутрь нас, объединив нас всех со Христом и во Христе в общности, согласии и соборности Единой, Святой, Кафолической, Апостольской Церкви, в общих вере, любви и уповании.

Дорогие братья и сестры! Мы прибыли из соседней дружественной с вами страны и передаем всем вам сердечный привет от чад Русской Православной Церкви. Такие же чувства любви и уважения к братскому индийскому народу питает весь советский народ.

Дружба и сотрудничество, издавна отмечающие отношения народов двух наших великих стран, могут, мы убеждены, служить примером для отношений между другими народами. Твердое стояние Индии за мир, ее принципиальная политика неприсоединения, несомненно, являются важным фактором укрепления мира и стабильности на азиатском континенте и во всем мире.

Наш народ горячо желает индийскому народу успешного продвижения по пути всестороннего развития и прогресса. И мы радуемся возможности разделить с вами предстоящее национальное торжество — День независимости Республики Индии.

Благодарю Ваше Высокопреосвященство и всех вас, возлюбленные

братья и сестры, за поистине братский прием, за подлинную к нам о Господе любовь.

Да хранит Господь Индию и ее народ в мире и благополучии.

Испытав радость общения с вами, мы предвкушаем и радость встречи с Его Святейшеством Василием Мар Фомой Матфеем I, Католикосом Востока, которому провозглашаем многая лета!

Многая лета Высокопреосвященнейшему, превозлюбленному Владыке Макарию, усердному клиру его и благочестивой пастве!

Благословение Господне на вас, Того благодатию и человеколюбием всегда, ныне, и присно и во веки веков!

Речь на многотысячном собрании в Коттаяме (штат Керала) 24 января 1977 года

Ваше Святейшество, Святейший Патриарх-Католикос Василий Мар Фома Матфей I! Дорогие и возлюбленные братья и сестры!

Штат Керала — поистине замечательное место во многих отношениях.

Я взволнован этой сердечной встречей, которую вы устроили сегодня мне, Предстоятелю дружеской вам и братской Церкви. Я передаю вам горячий привет и добрые пожелания чад Русской Православной Церкви, ваших братьев и сестер во Христе.

Замечателен штат Керала своими людьми — приветливыми, трудолюбивыми, ответственными в своем отношении к обществу и к миру.

Для нас, представителей Русской Православной Церкви, штат Керала имеет особый интерес, ибо здесь, по преимуществу, сосредоточено древнее индийское христианство. Здесь — центр Ортодоксальной Сирийской Церкви, Католикосата Востока, одной из древнейших христианских Церквей мира. Соприкосновение этой Церкви с другими Церквами и деноминациями на Малабарском побережье составляет хороший повод для развития экуменических отношений. В то же самое время соприкосновение с нехристианскими религиями дает возможность установить межрелигиозный диалог, столь необходимый в наши дни для мобилизации всех сил человечества на решение насущных нужд как в региональном, так и в глобальном плане. Мы, русские православные люди, встречаясь на различных уровнях экуменической и миротворческой деятельности с христианскими деятелями Индии, в частности с уважаемыми членами Ортодоксальной Сирийской Церкви Католикосата Востока, убеждаемся в их широкой эрудиции, ясном осознании актуальных проблем, их добром влиянии на общественность. Мы также постоянно чувствуем большую общность их взглядов с нашими взглядами и ощущаем братскую солидарность.

Можно было бы, наверное, говорить еще много добрых слов в адрес Кералы и живущих в этом штате добрых людей. Нам приятно быть здесь. Мы убеждены, что наше пребывание в Керале будет для нас полезным.

Русская Православная Церковь неустанно молится и действует в пользу мира в собственной стране и во всем мире. Она поддерживает миролюбивую политику Советского Правительства, равно как и все мироутверждающие предложения и действия, откуда бы они ни исходили. Политика неприсоединения, какую проводит Индийское Правительство под руководством госпожи Индиры Ганди, как нам думается, является одним из важных миротворческих начинаний, способных служить укреплению мира в Азии и во всем мире. Мы рады, что заключенный между Индией и нашей страной договор способствует мирному развитию вашей страны и благотворно влияет на обстановку в Азии.

Напоминая это, мы от всей души желаем, чтобы мир, мирное сосуществование, безопасность, сотрудничество, дружба укреплялись в мире нашими общими усилиями в интересах разрядки, на благо будущих поколений людей.

Мы желаем от всего сердца, чтобы продолжалось укрепление доверия, дружбы, взаимопомощи между народами Индии и Советского Союза, между нашими Церквами, между всеми людьми, какого бы мировоззрения они ни держались. Мы хотим укреплять брат-

ские отношения между Русской Православной Церковью и Ортодоксальной Сирийской Церковью, Католикосатом Востока.

В заключение позвольте поблагодарить всех вас за радушное гостеприимство.

Да хранит Господь Кералу и вас всех, дорогие братья и сестры, в мире и благополучии. Я призываю на всех вас, возлюбленные братья и сестры, на ваши семьи, на ваших детей и на все население штата Керала Божие благословение.

Слово во время богослужения по чину Русской Православной Церкви 25 января 1977 года

Ваше Святейшество, Святейший и возлюбленный о Господе Брат, Католикос Востока Василий Мар Фома Матфей I, Митрополит Маланкарский!

Дорогие архипастыри, отцы, братия и сестры!

Благодать Господа нашего Иисуса Христа, и любовь Бога Отца, и общение Святаго Духа да пребывают всегда со всеми вами (2 Кор. 13, 13).

Для нас, чад Русской Православной Церкви, совершивших ныне богослужение по своему чину под благодатным небом юга, среди цветущей зелени индийской земли, и для вас, предстоящих за богослужением индийских христиан, думающих по-маланкарски и возносящих славу Богу по-сирийски, событие снисшествия в мир Сына Божия, событие Его подлинного воплощения от Пречистой Девы Марии, Богородицы, и вочеловечения, то есть восприятия в неизреченную светлость Божества нашей человеческой природы, является неизреченным чудом. И вместе с тем чудо Божественного снисхождения означает таинственное, но и реальное соединение «высшего с низшим», небесного с земным, Божественного с человеческим. Отселе, от времени рождения Богомладенца, от скромных яслей Вифлеемской пещеры, мы не мыслим уже раздельно Божественную высоту и глубину и раздельно человеческую историю, но то и другое вместе, чему образ показал Христос Иисус, соединивший в единой Личности, в единой Ипостаси, единосущное Отцу и Духу Божество и единосущное нам человечество, неслитно, неизменно, нераздельно, неразлучно, как об этом учили древние отцы Церкви и как свидетельствовали великие церковные соборы. Таинственное воплощение и вочеловечение Предвечного Слова, неподдающееся изъяснению человеческим языком, необъемлемое ограниченным умом обитателей земли, непостижимое даже ангельскому миру, стало фактом человеческой истории, фактом нашего собственного приобщения к Божественной тайне; и именно в этом глубокий смысл недавно пережитых нами праздников Рождества и Богоявления Христовых. Святой Афанасий Великий, и другой общий наш отец святой Кирилл Александрийский учили о таком приобщении человеков к Божественной тайне словами простыми, доступными пониманию и одновременно заключающими в себе глубочайшую мудрость: «Бог стал человеком, чтобы человек мог возвыситься к Богу». Через Боговоплощение и Богоявление человеку, а вместе с ним и всему творению, открыт путь к обожению, к совершенству бесконечной Божественной славы, к переходу из материального в духовное, к соединению с Богом. Это имеет большое практическое значение для нашей повседневной жизни, для жизни человечества теперь и для будущих его поколений. Воплощение Бога открывает дорогу для человека в его возвышении к Нему, к миру горнему, к соучастию в великих делах Божиих,— иными словами, каждому индивидуальному бытию, истории земного мира в целом, бытию космоса и всему тому, что принадлежит материи, придается высокий смысл, указывается возвышенная цель. Всё, что мы видим в мире, получает в воплощении динамику движения вперед и вверх, к совершенству.

Вот почему в ангельском благовестии слова́ «Слава в вышних Богу» соединились со словами «и на земле мир, в человеках благоволение».

Наблюдая веру и благочестие здесь, в индийской земле, видя вас, возлюбленные братья и сестры, молящихся за этим богослужением, совершаемым по чину Русской Православной Церкви, мы не можем не благодарить Бога за то, что Он Духом Своим Святым пода-

ет и вам, жителям знойной Индии, и верующим Русской Православной Церкви, наполняющим храмы, окутанные сейчас холодом январских морозов, припорошенные снегом, молитвенное внимание этой великой тайне Рождества Христова. Тепло и яркий свет солнца в этот день в Индии и холод, и, возможно, падающий из туч снег в этот же самый день в Москве, хотя и контрастируют внешне, однако по существу оба эти явления лишь обрамляют высокие переживания праздничного ликования в ваших сердцах здесь и в сердцах русских ваших братьев и сестер далеко на севере.

Славословя Воплотившегося Бога, мы, земные создания, призваны участвовать в том, что созидает мир на земле и благоволение человеков. И в этом, как и в молитвенном внимании тайне Рождества, мы видим единодушие между верующими в Индии и верующими в Советском Союзе. Мы единодушно хотим мира и благополучной жизни людей на земле, мира и благополучной жизни народов Индии и нашей страны. Мы единодушно укрепляем нашу собственную добрую волю к тому, чтобы соучаствовать в Божественном творении мира и в промышлении о нем. Мы усиливаем горение наших сердец в расширении любви, в укреплении добродетели. Мы обостряем наш ум в познании окружающего нас мира, что ведет к лучшему познанию Божества и что помогает нам исполнить заповедь Божию относительно роли человека и человечества в тварном мире. Позвольте, возлюбленные братия и сестры, выразить уверенность, что чем больше будет ощущение в наших сердцах этого единодушия, чем больше мы будем объединяться в разуме, воле и чувстве на поле служения миру, тем ближе Господь приведет нас к осознанию нашего единства в христианской нашей вере, любви и уповании.

Находясь сейчас в этом святом месте, где совершается Бескровная Жертва, где вновь воспоминается Тайная Вечеря и где в видимых, телесных предложениях хлеба и вина таинственно являются нам истинное Тело и истинная Кровь Господа нашего Иисуса Христа, мы совместно молимся о даровании нам общности, согласия и соборности в Единой, Святой, Кафолической и Апостольской Церкви. Именно в молитве об этом состоит цель сегодняшнего богослужения.

Пусть же Воплотившийся и Вочеловечившийся ради нас и нашего ради спасения Христос, истинный Бог наш, молитвами Пречистыя Своея Матери, Преблагословенной Богородицы Марии, молитвами святых славных и всехвальных апостолов, молитвами святых апостолов Андрея Первозванного, покровителя Руси, и Фомы, покровителя Индии, а также молитвами и усилиями всех верных чад Русской Православной Церкви и Ортодоксальной Сирийской Церкви, Католикосата Востока, приведет всех нас к тому вожделенному часу, когда мы, возлюбленные братия и сестры, одними устами и одним сердцем будем возвещать хвалу Господу, в Троице славимому, причащаясь от единой Божественной Трапезы.

Благодарю Вас, Ваше Святейшество, и вас, досточтимые архипастыри, пастыри, а также и вас, возлюбленные братия и сестры, за присутствие и молитвы за этой Божественной службой, совершённой нами по обряду Русской Православной Церкви.

Благословение Господне на вас, Того благодатию и человеколюбием, всегда, ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Слово за богослужением в храме Ортодоксальной Сирийской Церкви в Мадрасе 30 января 1977 года

Досточтимые архипастыри, боголюбезные отцы, братия и сестры!

Ныне сердце наше исполнено благодарностью Господу за то, что Он дал нам возможность присутствовать в этом храме, наполненном верующими, за богослужением по обряду Ортодоксальной Сирийской Церкви, Католикосата Востока. Вашу Церковь мы называем одной из Древних Восточных Церквей; то, что мы наблюдали сегодня, воистину переносит нас в обстановку древнего богослужения. Прежде всего нас до глубины души тронуло благочестие духовенства, совершавшего литургический чин, нас тронуло и

45

благочиние предстоящего народа, который по обычаю глубокой древности вошел в храм Божий, сняв обувь с ног своих, и затем встал перед алтарем, раздельно мужеский пол и раздельно женский; нас тронули скромные одежды женщин и покрывала на главах, так напоминающие то, что мы привыкли у нас на Руси видеть в иконописных изображениях; но больше всего тронули ответы на возгласы священников, произносимые всем народом, а также обычай обмениваться друг с другом рукопожатиями перед чтением Символа веры. Все это свидетельствует о живой традиции, перенесенной в новое время от тех далеких дней, когда здесь, на Южном побережье Индии, как и в других частях мира, звучала апостольская проповедь о Христе, воплощенном Слове, Едином от Святой Троицы, Который снизошел в лоно Девы, воплотился и вочеловечился ради нас и нашего ради спасения, жил среди людей, пострадал, умер на Кресте, воскрес в третий день по Писанию, вознесся на небеса и паки придет судить живых и мертвых, призывая верных Ему в Царство, которому не будет конца. Мы молимся в полноте религиозного чувства, ибо ощущаем тот молитвенный подъем, который характерен и для обстановки в храмах Русской Православной Церкви. И мы не можем не благодарить Бога, приведшего нас к созерцанию и ощущению вашего благочестия; мы не можем не благодарить вас, верующую общину, которая своей молитвой вдохновила нас и укрепила нас в надежде на то, что в один радостный день мы сможем вместе вкусить от Божественной Трапезы и вполне, едиными усты и единым сердцем прославить Бога Отца и Сына и Святого Духа.

Велика тайна благочестия, неисследима глубина Божественной мудрости! Богословы прошлого не всегда могли обнять умом то или другое, ибо если бы они смогли ближе подойти к несгораемой купине веры, любви и надежды, то, может быть, и не произошло бы пагубного разделения в Церкви Божией. Однако то, что не всегда доступно было мудрецам, оказывается постоянно живущим в сердцах простых верующих. В Писании сказано: «В тот час возрадовался духом Иисус и сказал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаил сие от мудрых и разумных и открыл младенцам. Ей, Отче! Ибо таково было Твое благоволение. И, обратившись к ученикам, сказал: всё предано Мне Отцом Моим; и кто есть Сын, не знает никто, кроме Отца, и кто есть Отец, не знает никто, кроме Сына, и кому Сын хочет открыть» (Лк. 10, 21—22). Кто же эти младенцы, которым Сын Божий открывает великие тайны благочестия, неисследимые глубины Божественной мудрости? Это глубоко верующий народ, в чистоте сердца собирающийся в храмах Божиих. Это вы, возлюбленные братья и сестры,— подлинная Церковь Божия, как говорит об обществе верующих Сирская Дидаскалия, памятник неразделенной Церкви III века. В Москве и здесь, в Мадрасе, мы ощущаем общение с тем немудрым, что оказывается мудрее всех мудрецов мира; мы ощущаем общение в вере, любви и уповании с верующим народом Божиим. В восприятии этого общения, но далеко не в изощрении ума, залог грядущего единства христианского рода, залог единства наших Церквей.

Обращаясь в этот момент к вам, возлюбленные братья и сестры, мы не можем забыть еще одного обстоятельства, которое наполняет теплом наши сердца. Мы теперь находимся не только в среде христиан, близких нам по вере, любви и упованию; мы находимся среди дружественного народа, который, как и народ страны, откуда мы прибыли, хочет мирной, созидательной, благополучной жизни. Традиционными уже стали взаимоотношения дружбы, сотрудничества и взаимной помощи между Индией и Советским Союзом. Находясь здесь, мы с высоты этого амвона со всей ответственностью подтверждаем добрые чувства всех людей в нашей стране в отношении Индии и ее народа. Мы передаем вам сердечные приветствия мужчин, женщин и детей, членов Русской Православной Церкви, членов многомиллионного содружества страны, отделенной от вас Гималаями, но соединенной с вами в тех добрых чувствах, какие прочно укоренились в сердцах ваших северных друзей. Мы передаем пожелания мира и благополучия мужчинам, женщинам и детям Индии через вас, собравшихся в этом святом храме.

Возлюбленные архипастыри, клирики и миряне Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии! Христос, обра-

тившись к ученикам Своим, сказал им: «Блаженны очи, видящие то, что вы видите!» (Лк. 10, 23). Действительно, блаженны были очи учеников Христовых святого Андрея Первозванного, по преданию, апостола славянских народов, и святого Фомы, по преданию, апостола Индии, ибо они не только видели дела Самого Господа, но видели также возросшие плодоносящие нивы в местах их проповеди. Блаженны и мы ныне, ибо очи наши видят созревшие нивы Христовы на Южном берегу Индии и добрых землепашцев в лице епископов и сонма духовенства, с любовию возделывающих данные вам поля и собирающих урожай для этого и будущего поколений индийского народа. Блаженны очи наши, ибо виденное мы передадим сердцем и устами пастве своей на Руси и собратиям нашим в семье Поместных Православных Церквей, в стремлении к возгреванию любви к вам и ко всем Древним Восточным Церквам.

Пусть же благословение Божие навеки пребывает с вами.

Сам же Господь мира да даст вам мир всегда во всем.

Господь со всеми вами (2 Фес. 3, 16, 18).

Речь на прощальном приеме, данном в честь Святейшего Патриарха Пимена Святейшим Католикосом Востока Василием Мар Фомой Матфеем I, Митрополитом Маланкарским, 25 января 1977 года

Ваше Святейшество, Святейший Владыко, возлюбленный о Господе Католикос Востока Василий Мар Фома Матфей I, Митрополит Маланкарский!

Ваши Превосходительства!

Досточтимые архипастыри и отцы, уважаемые почетные гости!

Не первый раз уже происходит обмен делегациями между Русской Православной Церковью и Ортодоксальной Сирийской Церковью, Католикосатом Востока. Многократно иерархи и богословы двух наших Церквей взаимно посещали друг друга. Традиционным уже стало сотрудничество представителей наших Церквей в экуменическом движении. Всё это — свидетельство растущих братских отношений между нашими Церквами. Недавно мы испытали глубокую радость, приветствуя в Москве и других городах Советского Союза возлюбленного Предстоятеля Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии Его Святейшество, Святейшего Католикоса Востока Василия Мар Фому Матфея I при первом, поистине историческом посещении Первосвятителем сей Апостольской Церкви пределов Русской Православной Церкви. Теперь, находясь среди вас, мы счастливы отдать этот визит и также впервые за историю христианства осуществить посещение Предстоятелем Московского Патриаршего Престола дружественной нашей стране Индии и одной из древнейших христианских Церквей, основанной, по преданию, святым апостолом Фомой, в ее духовном центре — в Коттаяме, на Малабарском побережье Индийского океана.

Два обстоятельства составляют твердое основание обмена визитами на высшем церковном уровне: растущие братские отношения между нашими двумя Церквами и дружеские отношения между Индией и Советским Союзом, в которых наши Церкви несут свою спасительную миссию.

Что касается первого обстоятельства, то оно, естественно, проистекает из устремленности каждой из наших Церквей к восстановлению полного единства в вере и уповании и ныне входит в такую стадию, когда предпринимаются поиски общей соборности в Единой, Святой, Кафолической и Апостольской Церкви. Испытывая нашу веру, упражняя любовь и выражая единую христианскую надежду, мы чувствуем всё бóльшую связанность друг с другом. Хочется верить и надеяться, что Господь приведет наши Церкви к вожделенному единству. Хочется верить и надеяться на успех деятельности смешанного богословского комитета, в котором представлены как полнота Поместных Православных

Церквей, так и полнота Древних Восточных Церквей. Этому успеху безусловно способствуют различные формы сотрудничества между двумя нашими Церквами, в том числе сотрудничество наших богословов, особенно в различных формах совместной экуменической деятельности, в процессе которой они очень часто выступают с общих позиций. Отмечая это, мы одновременно свидетельствуем нашу глубокую убежденность в том, что национальная и культурная самобытность, самостоятельность и независимость каждой Церкви составляют то, что принадлежит ей, как Церкви определенного народа, и что гарантирует многогранность соборной кафоличности.

Второе обстоятельство также имеет существенную значимость. Индия и Советский Союз отделены узкой полоской высочайших гор мира. Но как бы ни были высоки эти горы, они не в состоянии изолировать наши народы один от другого, если эти народы хотят мира, стремятся к взаимопониманию, развивают сотрудничество, иными словами, если они ищут взаимно дружбы и поддержки. Именно такими являются ныне отношения между нашими странами и народами. Правительство и народ Советского Союза ведут миролюбивую политику мирного сосуществования и сотрудничества со всеми странами мира, стремясь к достижению всеобщего разоружения и к такой разрядке в международных отношениях, которая могла бы обеспечить достойную человека жизнь для всех людей мира. Подписание Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе налагает серьезные обязательства на все европейские государства, побуждая их следовать по пути мира и сотрудничества. Русская Православная Церковь приветствует результаты этого Совещания и поддерживает его осуществление всеми имеющимися в ее распоряжении силами. Мы убеждены, вместе с тем, что принципы Хельсинки в равной степени применимы не только в внутриевропейских делах, но и в глобальных масштабах. Мы верим в их благотворное влияние и на государства азиатского континента и на дружественную Индию. Мы, чада Русской Православной Церкви, от всего сердца приветствуем любой шаг в смягчении напряженности, в сложении сил доброй воли всех людей и всех стран, в частности, в той мирной политике, какую проводит Индия и какая находит теплый отклик в нашей душе.

К этим мыслям я присовокупляю чувство глубокого удовлетворения от постоянного и деятельного сотрудничества двух наших Церквей в сфере их миротворческого служения. Я хочу особо подчеркнуть признательность, какую мы испытываем к Вам, Ваше Святейшество, за то, что Вы с пониманием отнеслись к идее проведения в Москве в июне сего года Всемирной конференции: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами и приняли на себя почетное попечительство над этим высоким межрелигиозным форумом. Мы выражаем благодарность и брату и другу нашему Владыке митрополиту Павлу Мар Григорию за его большой вклад в подготовку Всемирной конференции на посту члена ее Международного Подготовительного комитета и за принятие им на себя труда по подготовке и произнесению одного из докладов, который, мы убеждены, не только украсит Конференцию, но и будет новым шагом в осмыслении и в разработке практических шагов в сотрудничестве религий мира на благо мира.

Было бы недостаточно сказать о вышеозначенных обстоятельствах, что они являются лишь основаниями для плодотворных взаимных посещений. Мы уже отметили важность богословского сотрудничества на двусторонней основе. Мы считаем весьма полезным осуществлять дальнейший обмен профессорами и студентами. Его Высокопреосвященство Владыка митрополит Павел Мар Григорий Вергезе — наш старый и испытанный друг, всегда желанный лектор в наших духовных школах. Мы рады знать, что бывшие воспитанники Ленинградской духовной академии, индийские клирики Джордж Жозеф, отец Тампи Танумгал и другие ныне с достоинством несут свое служение Ортодоксальной Сирийской Церкви, Католикосату Востока. Мы ожидаем расширения обмена студентами и профессорами и в свою очередь надеемся предоставить все возможности для совершенствования богословских знаний индийских абитуриентов в наших духовных школах.

Пользуясь случаем выступить в этом собрании, где находятся лица, широко представляющие Ортодоксальную Сирийскую Церковь, Католикосат Востока, мы свидетельствуем глубокое удовлетворение от того, что видим здесь, в Керале, от ваших форм устроения христианской жизни, от ваших образцов благочестия. Нас радует наличие в Индийской Церкви соборного духа, обеспечивающего должное попечение епископов о Святой Церкви, усердное служение священников и диаконов, аскетический подвиг монашествующих, религиозную активность мирян. Мы будем еще знакомиться с опытом вашей Церкви, и нет сомнения в том, что этот опыт обогатит нас и поможет нам в нашем служении Русской Православной Церкви.

Заканчивая это слово, позвольте, Ваше Святейшество, и все вы, уважаемые братья и сестры, обратиться к назиданию апостола Павла, сказанному им в послании к Филиппийцам: «Итак, если есть какое утешение во Христе, если есть какая отрада любви, если есть какое общение духа, если есть какое милосердие и сострадательность, то дополните мою радость: имейте одни мысли, имейте ту же любовь, будьте единодушны и единомысленны; ничего не делайте по любопрению или по тщеславию, но по смиренномудрию почитайте один другого высшим себя. Не о себе только каждый заботься, но каждый и о других. Ибо в вас должны быть те же чувствования, какие и во Христе Иисусе» (Флп. 2, 1—5). Внутренний смысл приведенных слов наполняет наше сердце, когда мы находимся среди вас. Да будет так, чтобы мы всегда помышляли друг о друге и заботились друг о друге, собирая со Христом и во Христе Святую, Кафолическую и Апостольскую Церковь Господа и направляя ее на служение ближним нашим в мире сем, ныне и до скончания века.

Да хранит Господь в мире и благополучии страну сию, народ сей и Ортодоксальную Сирийскую Церковь, Католикосат Востока. И да пребывают нерушимыми дружба и сотрудничество народов Индии и Советского Союза.

Да дарует Господь здравие и благоспешение Вашему Святейшеству, архиереям, клирикам, монашествующим и мирянам, составляющим Сирийскую Церковь, на многие лета.

В Вашем присутствии, Ваше Святейшество, особенно хочу поблагодарить и Владыку Мар Филиппоса, который по Вашему благословению много и успешно потрудился для организации нашего настоящего визита. Я благодарю и всех братьев — архиереев, священнослужителей и мирян, оказавших нам сердечное гостеприимство.

Да поможет Господь наш Иисус Христос благодатью Духа Святого и изволением Отца Небесного возрастанию единства в общности, согласии и соборности во взаимоотношениях между Ортодоксальной Сирийской Церковью, Католикосатом Востока, и Русской Православной Церковью, равно как и между всеми Церквами, стремящимися к единству Восточного Православия.

Да пребывает Христос всегда посреди нас!

Речь на приеме, который был дан Святейшим Патриархом Пименом в Посольстве СССР в Дели 2 февраля 1977 года

Уважаемый Виктор Федорович! *

Уважаемые гости, дорогие друзья!

Мы имели счастливую возможность прибыть в Индию с ответным визитом Главе Малабарской Ортодоксальной Сирийской Церкви, Его Святейшеству Патриарху-Католикосу Востока Василию Мар Фоме Матфею I.

Мы посетили Дели, Бомбей, Тривандрум, Коттаям, Кочин, Мадрас и многие другие города и селения.

Мы имели честь быть с визитом у Президента Республики господина Фахруддина Али Ахмеда и у Премьер-Министра госпожи Индиры Ганди.

В теплой Индии нам было тепло вдвойне. Южное тепло нам, жителям севера, было подчас трудно переносить, но теплота гостеприимства была облегчающей, радостной и приятной. Тепло дружбы и взаимной любви, которую мы находили в среде индийских христиан, усилило наше братское стремление друг к другу. Общение с

* В. Ф. Мальцев — Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Индии.

Главой Малабарской Церкви, ее архиереями, священниками и благочестивым верующим народом оставило в наших сердцах твердую уверенность в том, что наш ответный визит действительно послужил более прочному укреплению нашего взаимного общения и дружественных контактов. Это, несомненно, еще более сблизит не только наши Церкви, но и послужит дальнейшему росту дружбы между народами Индии и Советского Союза, одинаково желающими мира, стремящимися к миру, борющимися за мир.

Мир — это такое благо, без которого невозможно повышение технического и экономического уровня жизни, невозможен прогресс.

На наших встречах с представителями Церкви Индии на торжественных собраниях, митингах и процессиях, устроенных в нашу честь, присутствовали не только христиане, но и последователи других религий. Все это дает нам возможность сказать, что мы были гостями не только одной Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии, но и всего великого индийского народа.

Завершая свое путешествие по прекрасной Индии, подобной великому морю, бурлящему жизненными силами и потенциальными возможностями к созиданию, развитию и достижению общенародного блага, мне теперь особенно приятно быть на нашей Советской земле, как бы на малом острове среди этого моря, быть среди вас, дорогие друзья, и сказать несколько слов о том, что́ мы увидели в Индии во время нашего кратковременного пребывания здесь.

Мы увидели, что индийский народ высоко ценит дружбу с Советским Союзом, что ему свойственны идеи мира и сотрудничества, что он готов трудиться во имя мира и прогресса. Именно эти условия дают основание и крепость дружбе между нашими Церквами и народами. Я убежден в том, что наш визит в Индию послужит еще большему укреплению, расширению и углублению наших взаимных дружественных симпатий, служащих возрастанию добрых плодов мира.

Наша Церковь, следуя заветам Христа Спасителя и святых апостолов, неизменно борется за мир. Мы постоянно молимся о мире, призываем к миру в церковной проповеди и утверждаем идеи мира и сотрудничества во всех межцерковных и межрелигиозных встречах и на всех форумах мира. Наша Церковь активно поддерживает миролюбивую политику Советского Союза.

С 6 по 10 июня сего года по инициативе Русской Православной Церкви в Москве будет проведена Всемирная конференция: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами. К этой Конференции в среде религиозной общественности Индии проявляется все больший интерес. Несомненно, что видные представители Церквей и других религий Индии будут активными участниками этой Конференции. Приятно отметить, что Глава Малабарской Ортодоксальной Сирийской Церкви Василий Мар Фома Матфей I является одним из почетных попечителей Конференции, а митрополит Делийский Павел Мар Григорий является членом Подготовительного комитета и на Конференции готовится сделать доклад на тему «Религиозные деятели за справедливые отношения между народами».

Позвольте пожелать Вам, глубокочтимый Виктор Федорович, сотрудникам Советского Посольства в Индии и членам их семей добрых успехов во всех многополезных трудах, личного счастья, доброго здоровья и во всем благополучия. Позвольте приветствовать всех присутствующих наших дорогих и возлюбленных гостей, представляющих свои Церкви, религии и народы, поблагодарить за участие в этой встрече и пожелать добрых успехов в трудах.

Исторический визит Святейшего Патриарха Пимена в Индию

О христианах Индии еще сравнительно недавно мы мало знали. В последнее двадцатилетие, когда усилились наши межцерковные связи и контакты, особенно со времени вступления Русской Православной Церкви во Всемирный Совет Церквей, были неоднократные обмены визитами делегаций между Русской Православной Церковью и Ортодоксальной Сирийской Древней Церковью Индии — одной из семьи Древних Восточных (нехалкидонских) Церквей. За указанное время на страницах «Журнала Московской Патриархии» многократно давались сообщения как о взаимных визитах, так и об Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии, основанной в I веке святым апостолом Фомой.

Последние два года ознаменовались особыми, более тесными братскими узами во взаимоотношениях между нашими Церквами. В сентябре 1976 года с официальным визитом прибыл в Москву Святейший Патриарх-Католикос Востока Василий Мар Фома Матфей I, а с 22 января по 2 февраля 1977 года с ответным визитом гостил в Индии Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен. Его Святейшество в поездке сопровождали митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата, архиепископ Пензенский и Саранский Мелхиседек, протоиерей Матфей Стаднюк, секретарь Святейшего Патриарха, иеромонах Антоний (Кузнецов), насельник Троице-Сергиевой Лавры, протодиакон Владимир Назаркин и М. Л. Воскресенский, сотрудник Отдела внешних церковных сношений.

Накануне отъезда все члены делегации во главе с Его Святейшеством собрались в Крестовом храме Московской Патриархии во имя Владимирской иконы Божией Матери для совершения молебна «в путь шествующим». После молебна Святейший Патриарх Пимен устроил обед, на котором присутствовал поверенный в делах посольства Индии в СССР г-н Синай. От имени посла Индии он приветствовал Святейшего Патриарха Пимена и выразил радость по поводу его поездки в Индию, пожелав счастливого путешествия.

Поздно вечером 21 января проводить Святейшего Патриарха Пимена в аэропорт «Шереметьево» прибыли архиепископ Волоколамский Питирим, председатель Издательского отдела, архиепископ Дмитровский Владимир, ректор Московских духовных академии и семинарии, епископ Калининский и Кашинский Гермоген, и. о. председателя Хозяйственного управления, заместители председателя Отдела внешних церковных сношений — епископ Курский и Белгородский Хризостом и епископ Зарайский Иов, наместник Троице-Сергиевой Лавры архимандрит Иероним и другие ответственные сотрудники синодальных отделов Московского Патриархата. От посольства Индии в СССР прибыл проводить Его Святейшество поверенный в делах г-н Синай; от Совета по делам религий при Совете Министров СССР провожал В. Н. Титов, заместитель председателя Совета.

В 13 часов по местному времени наш самолет произвел посадку в Нью-Дели. Наступил трепетно-радостный момент. Впервые в истории Предстоятель Русской Православной Церкви Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен вступил на индийскую землю. Защелкали фотоаппараты и кинокамеры многочисленных корреспондентов и фоторепортеров. У трапа самолета встретил и приветствовал Святейшего Патриарха Пимена митрополит Делийский Павел Мар Григорий. По традиции он надел на Святейшего Патриарха почетную гирлянду, а затем множество гирлянд возлагали на Его Святейшество и членов делегации прибывшие на встречу высокого гостя официальные представители церковных и городских учреждений. Во встрече принял участие и католический Делийский архиепископ Анжело Иннокентий Фернандес. Встретить Патриарха прибыл также посол СССР в Индии В. Ф. Мальцев с ответственными сотрудниками посольства.

В холле аэропорта Святейший Патриарх Пимен сделал заявление для прессы, в котором сказал, что этот ответный визит «явится, мы верим, важным этапом в развитии братских экуменических отношений между двумя нашими Церквами, готовящимися, как это решила Комиссия Древних Восточных Церквей и Всеправославная Комиссия, вступить в богословский диалог в целях восстановления вероисповедного единства, утраченного после IV Вселенского Халкидонского Собора 451 года... Мы хотели бы также, — сказал далее Святейший Патриарх Пимен, — чтобы наш визит в Индию содействовал развитию традиционной дружбы, взаимопонимания и сотрудничества между индийским и советским народами. Мы горячо желаем укрепления мира на индийском субконтиненте и во всем мире».

Святейший Патриарх Пимен ответил на вопросы корреспондентов о жизни Русской Православной Церкви.

Митрополит Павел Мар Григорий от имени Патриарха-Католикоса Востока приветствовал Святейшего Патриарха Пимена. «Мы надеемся, — сказал Владыка Григорий, — что Вашему Святейшеству предстоит приятное знакомство с нашей страной, с нашим народом. Добро пожаловать!»

Бомбей

В тот же день состоялся наш вылет в Бомбей. Святейшего Патриарха Пимена и его спутников встретил митрополит Бомбейский Фома Мар Макарий с сонмом священников, церковной общественностью, представителями городских властей. Встретить Его Святейшество прибыл в аэропорт генеральный консул СССР в Бомбее В. Г. Сизов. По приезде в город мы были размещены в комфортабельной гостинице «Тадж-Махал», где в честь Святейшего Патриарха Пимена митрополитом Макарием и видными представителями разных учреждений города, прихожанами Ортодоксальной Церкви был устроен официальный ужин. Гостеприимные хозяева тепло приветствовали Его Святейшество, выражая надежду, что этот визит будет иметь большое историческое значение в деле сближения обеих Церквей и укрепления дружбы наших народов.

На следующий день мы посетили церковь Пресвятой Девы Марии и присутствовали за литургией, которую совершал митрополит Фома Мар Макарий. Церковь эта представляет собою большую палатку, расположенную на ровной просторной площади; на металлических стойках распростерт полотняный навес, под которым установлены скамейки для богомольцев. Пол засыпан красноватым песком. На восточной стороне храма устроено довольно значительное возвышение из деревянного настила, что и является алтарем, посередине которого стоит широкий престол. Его восточная сторона имеет три возвышающихся ступеньки, на которых симметрично расставлены подсвечники со свечами. В центре престола на одной из ступенек, а иногда и на всех трех ступеньках, устанавливается четырехконечный ажурной работы крест без изображения Спасителя. Облачение епископа имеет сходство с нашим священническим. Омофор представляет собой длинную широкую ленту с отверстием для головы посередине, так что равные концы его свешиваются книзу как спереди, так и сзади. На литургию собралось много народа. По их обычаю мужчины стоят на левой стороне, а женщины — на правой. Замечательна дисциплинированность всех молящихся. Наряду со взрослыми было много детей и подростков.

По окончании литургии митрополит Фома Мар Макарий приветствовал Святейшего Патриарха Пимена, а затем митрополит Григорий, сопровождавший нас во время всего нашего путешествия по Индии, представил собравшимся нашу делегацию поименно и дал краткую информацию о нашей Церкви, которая, по его словам, «по численности верующих занимает второе место в мире».

Святейший Патриарх Пимен произнес речь (публикуется в этом номере. — *Ред.*).

Выходя из храма, мы увидели обращенные к нам приветливые, радостно улыбающиеся лица множества людей разного возраста, христиан и нехристиан. Все желали прикоснуться к руке Святейшего Патриарха Пимена своим челом.

Тривандрум

В Тривандруме, столице штата Керала, Святейшего Патриарха Пимена торжественно встречали и оказывали внимание Святейший Патриарх-Католикос Востока Василий Мар Фома Матфей I, а также митрополит Анкамалийский Филипп Мар Феофил, митрополит Коттаямский Георгий Мар Евстафий, митрополит Кочинский Иоанн Мар Северий, митрополит Бомбейский Фома Мар Макарий, митрополит Квилонский Матфей Мар Кирилл и митрополит Мадрасский Стефан Мар Феодосий. Предстоятели обеих Церквей обменялись приветствиями. Святейший Патриарх Пимен здесь и во всех последующих торжественных встречах получал многочисленные традиционные гирлянды.

Разместившись в автомобилях, мы направились в город в сопровождении наших радушных хозяев. Впереди парадного кортежа следовали два всадника на белых конях. В середине кортежа шла машина, в которой находились священники, певцы, исполнявшие в микрофон на протяжении всего пути следования до гостиницы приветственные гимны в честь Святейшего Патриарха Пимена.

В тот же день мы посетили студенческий центр, где был многолюдный митинг по случаю строительства нового здания студенческого общежития. Закладку камня произвел Святейший Патриарх Пимен. В своей речи по случаю этого события Его Святейшество Патриарх-Католикос сказал: «Мы радуемся, что это учреждение ныне получило благословение Вашего Святейшества, в связи с этим мы установили памятную таблицу, которую просим Вас открыть». Под звуки салюта и аплодисменты Святейший Патриарх Пимен открыл мемориальную доску. В своем ответном слове Святейший Патриарх Пимен, в частности, сказал: «Благодарю за высокую честь, оказанную тем, чтобы мною был заложен камень в строение нового здания, которое послужит просвещению великого индийского народа. Да укрепит Господь нравственность студентов, чтобы они всегда стремились к добру, правде и миру».

По окончании митинга мы посетили церковь святого великомученика Георгия и пропели там тропарь празднику Богоявления. На громадной площади около храма, заполненной народом, состоялась встреча с представителями местной христианской общественности. Выступавшие с речами Святейший Патриарх-Католикос, митрополит Квилонский Матфей Мар Кирилл и другие ораторы подчеркивали историческое значение визита Главы Русской Православной Церкви в Индию. Святейший Патриарх Пимен в своей речи на митинге засвидетельствовал то «глубокое уважение и искреннее дружеское расположение, которое испытывает к народу Индии наш советский народ», а также стремление к укреплению братских отношений между Церквами, их более тесному сотрудничеству как в сфере «экуменических интересов, так и в миротворческом служении, чему наши Церкви придают первостепенное значение».

Вечером на территории гостиницы «Маскот», в саду, под открытым небом, среди деревьев, увешанных гирляндами разноцветных лампочек, состоялся официальный ужин, устроенный Святейшим Патриархом-Католикосом в честь Святейшего Патриарха Пимена. На ужине присутствовали иерархи Ортодоксальной Сирийской Церкви Католикосата Востока, министры штата Керала, представители администрации и общественности города. Речи выступавших ораторов были проникнуты выражением радости о новом проявлении любви и дружбы между нашими народами и Церквами. «Наши визиты, — сказал Святейший Патриарх-Католикос, — сблизили Церкви и еще более будут служить сближению. Это чисто церковный уровень, но нельзя забывать и о другом его значении, что Индия является дружественной страной Советскому Союзу».

В ответном слове Святейший Патриарх Пимен отметил, что «подобный обмен визитами происходит впервые в истории отношений этой древней Церкви и Русской Православной Церкви. Мы возлагаем большие надежды на развитие сотрудничества между нашими Церквами в интересах восстановления вероисповедного единства», сотрудничества в рамках Всемирного Совета Церквей, в стремлении к усилению нашего миротворческого служения и объединению усилий, направленных на утверждение прочного и справедливого мира между народами.

Покидая цветущий Тривандрум, мы посетили выставку цветов, овощей и фруктов, которыми так богат штат Керала.

Парумала

По пути в Коттаям мы посетили много селений и городов, где были храмы и приходы Католикосата Востока. Всюду нас встречали многотысячные толпы христиан и нехристиан, вышедших из своих домов на встречу Святейшего Патриарха Пимена. Люди терпеливо ждали нашего прибытия, порой по нескольку часов. Трогательно было видеть проявление бурного восторга этого гостеприимного народа. В каждом таком селении нашему взору представлялась богато украшенная триумфальная арка с надписью на английском, а иногда и на русском языках: «Добро пожаловать, Ваше Святейшество, Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен».

При въезде в город Парумала мы увидели множество народа, стоявшего в ожидании прибытия Святейшего Патриарха Пимена. Нашему взору представилась необычная картина: необозримое множество празднично одетых людей, разноцветные зонты, которые у них употребляются в торжественных процессиях и которые обычно держат над головами почетных гостей. В руках многих были сверкающие на солнце большие кресты, которые обычно они носят в религиозных процессиях. Под общие рукоплескания и приветственные возгласы народа мы приблизились к храму святого апостола Фомы. Здесь расположен также миссионерский центр его же имени. Совершив молитву в храме, мы поклонились могиле святого Мар Григория, жившего сто лет назад.

Вблизи храма на громадной площади разместились десятки тысяч людей и наша делегация. Митрополит Коттаямский Георгий Мар Евстафий произнес приветственную речь, в которой высоко оценил деятельность Святейшего Патриарха Пимена в деле мира, а также рассказал о своих двух поездках в Советский Союз, о торжественных богослужениях в Троице-Сергиевой Лавре в праздник Преподобного Сергия. «Индия является религиозной страной, — продолжал митрополит Евстафий. — Здесь с первого века нашей эры засиял свет христианской веры. Христос является Спасителем всего мира. Его апостол, один из двенадцати, святой Фома принес в Индию свет Христов. Я прошу Ваше Святейшество в этом миссионерском центре зажечь светильник, как символ того света, который на этой земле зажег святой апостол Христов Фома», — сказал Владыка Евстафий.

Святейший Патриарх Пимен в своей речи при этом сказал: «Говоря об экуменических отношениях и деятельности наших Церквей, мы выражаем большое желание сотрудничества в богословии и мы с большой радостью отмечаем сотрудничество членов Русской Православной Церкви с богословами Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии». По окончании речи Святейший Патриарх Пимен зажег символический светильник. Народ аплодисментами свидетельствовал о торжественности этого момента.

Коттаям

Чем ближе мы подъезжали к городу Коттаяму, центру христианских Церквей штата Керала, где расположена и резиденция Католикоса, тем чаще нам встречались украшенные триумфальные арки с надписями сердечного приветствия в честь Патриарха Русской Православной Церкви, а за арками — тысячные толпы народа, торжественно настроенного, радостного, приветливого. Трудный переезд, непривычная для нас тропическая жара, утомление и жажда — все забывалось при встрече с ликующим гостеприимным народом. Окрыленный дух торжествовал над физической немощью сил. Мы переживали действительно незабываемые моменты теплоты, дружбы, приветливости, гостеприимства. Во многих селениях нам подносили кокосовые орехи, и мы утоляли свою жажду их приятным живительным соком.

В студенческом центре города Коттаяма нас ожидали неисчислимые толпы народа. Здесь встретил и приветствовал Святейшего Патриарха Пимена митрополит Анкамалийский Филипп Мар Феофил от имени студенческого ортодоксального движения в Индии и просил благословить всех собравшихся.

Увешанный гирляндами из цветов и шелка, Святейший Патриарх Пимен обратился с сердечным приветствием ко всем собравшимся и в память о своем визите вручил студенческому центру Владимирскую икону Божией Матери.

Вскоре нам предстояло пережить еще одно необычайное торжество. Из окон помещения, где мы расположились на отдых, мы увидели всё нараставшую массу народа, прибывшего из разных городов и селений штата Керала для участия во встрече Святейшего Патриарха Пимена. Была приготовлена специального устройства богато украшенная цветами и электрическими лампочками машина со специальной площадкой под балдахином. Светящийся крест, составленный из электрических лампочек, и два ангела, склонившиеся перед крестом, украшали лицевую сторону этой парадной колесницы. Под балдахином воссели Святейший Патриарх Пимен и Святейший Патриарх-Католикос Востока Василий Мар Фома Матфей, члены делегации и иерархи Сирийской Церкви. От студенческого центра шествие направилось через весь город к кафедральному собору города Коттаяма. Было уже темно. Лампы дневного света под балдахином колесницы освещали почетных виновников этого торжества; празднично одетые люди стотысячной массой шли со свечами в руках, над головами они держали красивые церемониальные зонты; слышались приветственные возгласы, бой барабанов, выстрелы светящихся ракет; хор нарядно одетых девочек и мальчиков исполнял приветственные гимны; важно шествовали нарядно украшенные слоны с седоками на них — все это было столь необычным для нас, радостным и волнующим. Мы постоянно видели приветливые лица, озаренные дружественной улыбкой. Парадная процессия остановилась у собора во имя святого апостола Фомы. Мы вошли внутрь его. В алтаре мы пропели «Не имамы иныя помощи...» Святейший Патриарх Пимен преподал общее благословение народу.

На громадной площади перед собором состоялся митинг. Митрополит Филипп Мар Феофил всех нас представил стотысячной массе собравшегося на митинг народа. Затем Католикос тепло приветствовал Святейшего Патриарха Пимена. «Настоящий визит, — сказал он, — является выражением наших взаимных чувств. Мы испытываем любовь русского народа к нам. Я благодарен за этот визит Патриарху Московскому Пимену».

Выступали и другие ораторы, которые в своих речах выражали чувства радости по

поводу встречи с Патриархом великой Церкви и дружественного народа. Член парламента г. Дели г-н Стивен сказал: «Этот визит будет укреплять дружбу не только наших Церквей, но и наших народов».

Митрополит Делийский Павел Мар Григорий рассказал о нашей Церкви и о предстоящей в Москве Всемирной конференции: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами.

На этом митинге Святейший Патриарх Пимен выступил с речью (публикуется в этом номере. — *Ред.*). Затем Его Святейшество преподнес собору икону Спасителя, изготовленную в мастерских Московской Патриархии, сказав при этом: «Пусть образ Спасителя свидетельствует о новых отношениях между нашими Церквами». Стоя перед микрофоном, мы пропели «Се Жених грядет в полунощи...» и «Многая лета». Митинг закончился красочным салютом.

Утром 25 января перед храмом, где накануне был грандиозный митинг, на возвышении были установлены жертвенник и престол, на который был возложен привезенный из Москвы святой антиминс. Литургию совершал протоиерей Матфей Стаднюк, а мы все пели. За литургией присутствовали Святейший Патриарх-Католикос, другие иерархи Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии и множество благоговейно молившегося народа. По окончании литургии Святейший Патриарх Пимен произнес слово (публикуется в этом номере. — *Ред.*) и преподал всем общее благословение. В память о совершении нами литургии для ризницы собора были переданы священные сосуды и облачение.

Днем Предстоятели Церквей обменялись братскими визитами. В резиденции Католикоса, построенной в 1961 году, мы посетили храм святого апостола Фомы и приложились к раке, хранящей часть его святых мощей, а затем направились в усыпальницу католикосов и пропели им «Вечную память».

Вместе с Патриархом-Католикосом мы посетили Коттаямскую богословскую семинарию. Здесь Святейшему Патриарху Пимену была предоставлена честь открытия вновь построенного здания, о чем свидетельствует памятная доска с надписью о данном событии.

В конференц-зале семинарии состоялась встреча с профессорами, наставниками и студентами. Митрополит Делийский Павел Мар Григорий, ректор семинарии, тепло приветствовал Святейшего Патриарха Пимена, отметив, что это посещение — «действительно радостное историческое событие для семинарии, самой древней в Индии. Новое здание семинарии, открытое Вашим Святейшеством, будет всегда напоминать нам о братских отношениях наших Церквей».

В ответном слове Святейший Патриарх Пимен пожелал начальствующим и профессорско-преподавательскому составу семинарии достойно нести свое высокое звание и служение, а студентам — усердно овладевать богословскими знаниями, которые необходимы для служения Церкви.

Вечером нас принимал в городском муниципалитете мэр города Коттаяма г-н Куриен Утупп, который затем открыл заседание молитвой и тепло приветствовал Святейшего Патриарха Пимена от имени муниципального совета и выразил уверенность, что этот визит «укрепит чувство братства и согласия между Церквами». Выступления ораторов чередовались с пением семинарского хора и хора мальчиков и девочек, исполнивших в музыкальном сопровождении песнь в честь двух Предстоятелей Церквей.

В конце заседания Святейший Патриарх Пимен произнес речь. «Я могу засвидетельствовать, — сказал Его Святейшество, — что мы эти дни провели с большой радостью и видели много интересного и что этот народ стремится к миру и дружбе с нашим народом. Мне приятно, что здесь, в Коттаяме, существует дружба между различными религиями. То же самое существует и в нашей стране. Мне очень приятно, что ваш оратор образно сказал о дружбе нашей: «Ганг и Волга соединились в Коттаяме». Это пути, по которым поплывут многие ладьи наших взаимоотношений».

После этого состоялся прощальный ужин, во время которого Католикос произнес речь. «С большим удовлетворением, — сказал он, — мы организовали эту трапезу с тем, чтобы правительство нашей области и города имело возможность познакомиться с нашими высокими гостями. Мы знаем, что Советская Конституция допускает религиозную свободу. Когда мы три месяца назад посетили Россию, то мы видели там множество верующих, видели монастыри, монахов и монахинь разных возрастов, видели семинарии, где учатся молодые люди. Они участвуют в экуменическом движении. Наступает время, когда нужно отбросить всякие домыслы о том, что Русская Церковь будто бы гонима. Сотрудничество с правительством в миротворчестве проявляется в предстоящем созыве Всемирной конференции: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами. Я один из попечителей этой конференции. Когда мы были в Советском Союзе, то принимали участие в подготовительной работе к этой конференции. Хотя этот визит осуществляется на церковном уровне, но и светское его значение нельзя отрицать и недооценивать. Он вышел из рамок церковного значения и послужил закреплению дружбы между нашими народами. Мы лобызаем Вас братским лобзанием».

Наряду с другими ораторами выступила с речью и правительница области г-жа Бойе Лялитамбика. Она тепло приветствовала Святейшего Патриарха Пимена и в заключение сказала: «Мне известно, что Вы завтра должны уехать из нашего города, но мне хотелось бы пригласить Вас на праздник Республики» и вручила нам пригласительные билеты на праздничный парад.

Святейший Патриарх Пимен в своей речи отметил два обстоятельства, которые «составляют твердое основание обмена визитами на высшем церковном уровне: растущие братские отношения между нашими двумя Церквами и дружеские отношения между Индией и Советским Союзом, в которых наши Церкви несут свою спасительную миссию». Затем Святейший Патриарх Пимен за труды по единству христиан наградил иерархов Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии орденом святого князя Владимира II степени, пожелав им дальнейших успехов в деле укрепления наших дружественных связей.

Наше пребывание в Коттаяме завершилось присутствием 26 января на параде в День независимости Республики Индии. Святейший Патриарх Пимен занимал почетное место в

первом ряду. Особенно приятно было видеть школьников и школьниц, в своих выступлениях представлявших мирную жизнь страны, ее стремление к процветанию и прогрессу.

Из Коттаяма мы выехали в Теккади. Это грандиозный заповедник и прекрасное место для отдыха. По пути мы посетили госпиталь святого Дионисия, построенный в 1964 году, где имели встречу с руководителями, врачами и техническими работниками госпиталя, состоящего под покровительством Ортодоксальной Сирийской Церкви. Святейший Патриарх Пимен обратился с словом приветствия и назидания и призвал на всех Божие благословение, пожелав больным выздоровления, а врачам — успеха в их благородных трудах.

Митрополит Мар Макарий от имени насельников госпиталя выразил Святейшему Патриарху Пимену признательность за визит, внимание и подарки. Присутствовавшие дети пропели песнь в честь Его Святейшества.

Кочин

На следующий день по пути в Кочин мы вновь остановились в Коттаяме. Здесь в честь Святейшего Патриарха Пимена и его спутников г-н Абрахам в своем доме устроил обед. Следует сказать, что во время нашего пребывания в штате Керала г-н Абрахам заботился о нас. Он имеет чайные плантации и своей Церкви помогает материальными средствами и трудом в качестве секретаря. Поблагодарив гостеприимного хозяина дома, мы выехали в Кочин и прибыли туда уже к вечеру. Около церкви Пресвятой Девы Марии нас встретили митрополит Кочинский Иоанн Мар Северий и митрополит Анкамалийский Филипп Мар Феофил. Просторная площадь вокруг собора была заполнена народом. Внутри храма, как обычно, была совершена краткая молитва и каждение. Затем мы пропели «Не имамы иныя помощи...» Священник этого храма Иосиф Вандраппили поименно представил всех нас собравшемуся народу, а Святейший Патриарх Пимен преподал всем общее благословение.

После этого в городском клубе состоялась встреча с общественностью города Кочина. Нас встретили хором певцов, исполнивших песнь в честь Святейшего Патриарха. С приветствиями выступили митрополит Филипп Мар Феофил, митрополит Павел Мар Григорий, с похвалой говорившие о нашей Церкви. От имени различных приходов священники подносили Святейшему Патриарху Пимену гирлянды, от руководителей городских учреждений также преподносились гирлянды и букеты цветов. Затем с приветствием выступила президент муниципалитета г-жа Лила Дамодара Менон, которая выразила глубокое удовлетворение существующей дружбой между нашими народами, выступающими за мир. «Мы к вам присоединяемся как к труженикам мира», — сказала она. Секретарь правления Общества индийско-советской дружбы д-р И. С. Менон в своем выступлении поздравил в нашем лице народы Советского Союза с 60-летием Великой Октябрьской социалистической революции и 30-летием Общества индийско-советской дружбы.

Святейший Патриарх Пимен в своей речи, в частности, сказал: «Дорогие друзья! Мне очень приятно, что с таким теплом народ Индии встретил делегацию Русской Православной Церкви. Не так давно Святейший Католикос Востока Василий Мар Фома Матфей I посетил Москву. После того, как он побывал за богослужением в наших храмах, он мне сказал: «А в Индии говорят, что Русская Церковь умерла». У нас существует известная пословица: «Лучше один раз увидеть, чем несколько раз услышать». Русская Православная Церковь и другие религии в нашей стране не умерли и никогда не умрут, потому что вера лежит в глубине верующих сердец. Церковь продолжает жить, молиться и творить спасительное дело.

Я хочу пожелать индийскому народу благополучия, прогресса и всего самого светлого и радостного в жизни. Нас радовало, когда мы видели трудолюбивый индийский народ и множество улыбок, с которыми встречали нас. Я призываю благословение Божие на вас, на ваши семьи и на весь индийский народ». Затем митрополит Тульский и Белевский Ювеналий в своей речи особенно отметил то обстоятельство, что на параде в Коттаяме в День независимости Республики Индии «большая часть времени была занята выступлением детей. Они демонстрировали мирный характер жизни страны, как, например, расцвет цветка. Для нас это была незабываемая, потрясающей силы картина. Мы поняли, что сила Индии в этих детях, которые воспитываются в идеях мира. Сила Индии — в ее мирной политике. Пусть Господь благословит миром эту цветущую миролюбивую страну и ее замечательный народ!»

Святейший Патриарх Пимен преподал благословение присутствовавшим, которых было более 2000 человек.

Вечером на берегу океана, под открытым небом, на территории гостиницы «Малабар», в которой мы разместились, митрополит Иоанн Мар Северий устроил прием. На приеме присутствовали представители официальных кругов и общественности города. В речах выступавших ораторов звучали слова радости, дружбы и сердечности.

Святейший Патриарх Пимен в ответном слове подчеркнул, что «наши отношения будут углубляться. То братское тяготение, которое существует между нашими Церквами, способствует успеху».

28 января мы посетили селение Дау, расположенное в 15 км от г. Кочина. Здесь нас встретило множество народа, собравшегося приветствовать Святейшего Патриарха Пимена, прибывшего сюда для участия в народном обряде мира. Святейший Патриарх Пимен и митрополит Григорий одновременно выпустили голубей мира под гром аплодисментов и приветствий народа. Несколько далее от Кочина мы остановились в селении Коленчерри, где посетили госпиталь «Маланкарская медицинская миссия». Во встрече Святейшего Патриарха вместе с руководителями госпиталя принял участие католический епископ Томас из штата Орисса, расположенного в 2000 км от Кочина, прибывший навестить свою мать, находившуюся на излечении. В госпитале имеется 300 коек, кроме того, еще 400 человек лечатся здесь амбулаторно. Мы посетили церковь госпиталя и в ней пропели «Царю Небесный».

С приветствием выступил доктор Маликен Черian. «Я благодарю Бога, что Он благословил осуществление этой встречи», — сказал он. Святейший Патриарх Пимен заложил первый камень в строительство нового корпуса госпиталя.

Квилон

По пути в Квилон мы посетили селение Алеппи и церковь святого великомученика Георгия. Затем в городке Кайямкулан Квилонской епархии нас встречала многотысячная масса людей во главе с митрополитом Квилонским Матфеем Мар Кириллом. Мы посетили храм и совершили краткую молитву, а затем на площади около храма состоялся митинг, на котором присутствовало до 20 тысяч человек. Митрополит Ювеналий от имени Святейшего Патриарха приветствовал митрополита Матфея Мар Кирилла и всех собравшихся, а Святейший Патриарх Пимен преподал общее благословение.

При въезде в Квилон нам предложили парадную колесницу, подобную той, которая уже была в Коттаяме, и через час следования по улицам Квилона мы прибыли к собору святого апостола Фомы. По пути Святейший Патриарх Пимен непрестанно осенял народ крестом. После краткой молитвы в храме, где мы пропели «Богородице, Дево, радуйся», состоялась встреча с христианской и городской общественностью, в которой приняли участие митрополиты Матфей Мар Кирилл, Филипп Мар Феофил, Павел Мар Григорий, католический епископ Квилонский Фернандес, мэр города г-н Ангапанис, представители городских и районных деловых кругов. Речи выступавших были проникнуты теплотой и сердечностью. «Память о Вас, Ваше Святейшество,— сказал мэр города г-н Ангапанис,— здесь будет долго храниться. Мы счастливы, что Вы посетили Индию. Это важная веха на пути укрепления нашей совместной дружбы». Митрополит Павел Мар Григорий, как и везде, с восхищением говорил о нашей Церкви, ее служении миру в лице Святейшего Патриарха Пимена, выдающихся иерархов, как митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, митрополит Тульский и Белевский Ювеналий и другие. Митрополит Павел Мар Григорий особое внимание уделил в своей речи предстоящей в Москве Всемирной конференции за мир представителей всех религий, организованной по инициативе Святейшего Патриарха Пимена. «Мы должны работать над тем,— сказал митрополит Павел Мар Григорий,— чтобы в мире был прочный мир, чтобы не расходовались огромные средства на вооружение, чтобы в отношениях между народами была справедливость. На этой замечательной встрече Святейший Патриарх Пимен произнес следующую речь, в которой, в частности, сказал: «Мы видели много городов, в которых нас встречали множество верующих, радовали их сердечность и теплый прием. Мы убедились в том, что у верующих Русской Православной Церкви и у верующих древней Ортодоксальной Сирийской Церкви Индии много общего, и это образует фундамент в отношениях наших Церквей и наших народов. Вера в Господа нашего Иисуса Христа у нас едина. Стремление к миру у наших Церквей едино. Служение человечеству и понимание этого служения у нас тоже едино, и оно осуществляется нашими Церквами. Это всё те камни, которые уложены в фундамент наших взаимоотношений. Когда мы уедем, мы увезем с собой любовь верующих Малабарской Церкви к нашим верующим, проявление которой мы видели везде и всюду. Множество гирлянд, которыми нас всюду чествовали, есть выражение общей любви. Все это очень трогательно. В числе встречающего нас народа мы видели много детей. А дети — это тоже цветы. Христос Спаситель сказал: «Не браните детям приходить ко Мне, таковых бо есть Царство Небесное» (Мк. 10, 14). Есть и другие слова Христа, которые относятся ко взрослым: «Если не будете как дети, не войдете в Царство Небесное» (Мф. 18, 3). Видя такую большую церемонию встречи нас всюду в Индии, я подумал: вот так торжественно было бы нам войти в Царство Божие! Для этого надо иметь простоту детей. Я не смею вас задерживать. Я хочу пожелать вам всем всего светлого и радостного, благополучной, радостной и счастливой жизни. Прошу в своих молитвах не забывать Русской Православной Церкви, так же как и она не забудет вас. А сейчас я всем вам передаю Божие благословение. Да хранит вас Бог!»

Затем митрополит Квилонский Матфей Мар Кирилл в честь Святейшего Патриарха Пимена устроил официальный ужин с участием митрополитов, католического епископа Квилона Фернандеса, мэра города Квилона г-на Ангапаниса, представителей администрации и общественности города. Митрополит Кирилл обратился к Святейшему Патриарху Пимену и членам делегации с приветствием.

По поручению Святейшего Патриарха Пимена с ответным словом выступил митрополит Ювеналий, который отметил, что за время нашего путешествия мы восприняли от индийского народа много любви и теплого гостеприимства. Владыка Ювеналий сердечно поблагодарил за радушие митрополита Мар Кирилла и всех принявших участие в этой трапезе.

Около полуночи мы выехали из гостеприимного Квилона в Тривандрум. Утром нанесли визит в культурный центр Общества дружбы «Индия — СССР». Председатель правления г-н Шарма в своем слове отметил, что Общество дружбы растет из года в год. В этом году исполняется 30 лет независимости Индии и наших дипломатических отношений с Советским Союзом. Этот юбилейный год ознаменован визитом Вашего Святейшества в Индию, благодаря которому еще крепче станет дружба между нашими двумя Церквами. В решение проблем мира Русская Церковь вносит огромный вклад. Мы надеемся, что предстоящая Всемирная конференция: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами явится очень значительным фактором.

Святейший Патриарх Пимен в ответ на приветствие г-на Шармы, в частности, сказал: «Нам очень приятно находиться среди вас. 1977 год заключает в себе много торжеств, о которых Вы изволили упомянуть: 60 лет Советской власти, 30 лет независимости Индии. Русская Православная Церковь всегда понимает чаяния своего народа и поддерживает мероприятия Правительства в деле защиты мира. Русская Православная Церковь защищает мир по завету Христа Спасителя. Замечательны слова Л. И. Брежнева: «Раньше говорили: если хочешь мира — готовься к войне. Теперь мы говорим: если хочешь мира — защищай мир!» Наша страна проблемой номер один поставила защиту мира. Я желаю, чтобы ваша страна находилась в полном расцвете творческих сил».

Слово для выступления было предоставлено митрополиту Тульскому и Белевскому Ювеналию. «Дорогие друзья! — сказал Владыка Ювеналий. — Святейший Патриарх упомянул о том, что Церковь не стоит в стороне от вопроса

укрепления мира. У нас много друзей в Индии и в других странах. Мы можем с уверенностью сказать, что наша встреча тоже служит укреплению дружбы между народами. Святейший Патриарх Пимен после своего избрания совершил много визитов различным Церквам, но, сопровождая Патриарха в этих поездках, я нигде не видел такого приема, как тот, который оказал ему народ Индии. Мы имели несколько встреч, где были сотни тысяч народа. Это были не только религиозные встречи. Народ Индии оказывал честь русским церковным деятелям. Мы знаем, что Вы часто бываете в Москве, так же как и другие представители Общества дружбы. Наша Московская Патриархия является также для Вас домом дружбы. Я желаю Вам успехов и благодарю за этот прием».

Мадрас

29 января мы вылетели из Тривандрума в Мадрас. Проводить Святейшего Патриарха Пимена в аэропорт прибыл из Коттаяма Святейший Патриарх-Католикос Востока Василий Мар Фома Матфей I; это было прощание двух Предстоятелей дружественных Церквей.

В Мадрасе нас встретил и оказал гостеприимство митрополит Мадрасский Стефан Мар Феодосий. Встретить Святейшего Патриарха Пимена прибыл и генеральный консул СССР в Мадрасе В. Б. Кошелев. В числе встречавших высокого гостя и его спутников приветствовали мэр города Мадраса г-жа Тара Черian, Мадрасский епископ Объединенной Церкви Южной Индии Сундал Клар. Светило тропическое солнце. Из аэропорта в город направился парадный кортеж машин и мотоциклистов, а над дорогой неоднократно пролетал самолет и рассыпал лепестки цветов.

Во второй половине дня около англиканского храма состоялась встреча с христианской общественностью г. Мадраса. Священник Англиканской Церкви открыл собрание молитвой, которая начиналась словами: «Благодарю Тебя, Господи, за то, что Патриарх Пимен приехал к нам». После выступления многих ораторов с словом обратился Святейший Патриарх Пимен: «Во время этого посещения мы ближе узнали индийский народ, узнали основу, на которой строятся отношения между индийским и нашим советским народами и между нашими Церквами. Я хочу сказать вам о том, что наши вероисповедные принципы весьма близки. Это дает нам возможность вместе молиться и обрести евхаристическое единство в угодное Богу время. Церковь в нашей стране существует свободно. Ей предоставлено право свободно молиться, служить в наших храмах. У нас богослужение содержит молитву о мире. И если мы молимся о небесном мире, то это потому, что мир, который находится в сознании человека, тесно связан с миром на земле. Наши отношения с государством основаны на взаимном уважении. Наше государство с вниманием относится к нуждам Церкви. А в отношении верности своей Родине я могу сказать словами песни: «Как невесту Родину мы любим, бережем, как ласковую мать».

В заключение Его Святейшество сказал: «Я желаю индийскому народу и верующим благоприятной мирной жизни, чтобы вы были всегда в мире, и нет сомнения в том, что наше посещение принесет пользу в углублении отношений между индийским и нашим народами. Пусть будет так! Я призываю на всех вас Божие благословение: на всех христиан—протестантов и католиков — и на всех верующих. И да благословит вас Бог и да поможет во всех благих намерениях! Благодарю за внимание».

Вечером в большом зале гостиницы «Чола» митрополит Стефан Мар Феодосий устроил прием, на котором присутствовали епископ Мадрасский Объединенной Церкви Южной Индии Сундал Клар; мэр города Мадраса г-жа Тара Черian; генеральный консул СССР в Мадрасе В. Б. Кошелев; вице-консул Л. В. Сорокин, представители администрации и общественности города.

Выступившие на этой встрече ораторы обращались с сердечными словами приветствия в адрес Святейшего Патриарха Пимена, нашей Церкви и страны.

Святейший Патриарх Пимен в своей речи отметил красоту городов, увиденных нами, теплоту приема в них, а «Мадрас — еще одна драгоценность из сокровищницы Индии, но главное — это трудолюбивые и доброжелательные люди, с их сердечной расположенностью к нам, произвели на нас самое глубокое впечатление».

В воскресное утро 30 января мы посетили кафедральный собор во имя святого апостола Фомы, где молились за Божественной литургией, которую совершал митрополит Мадрасский Стефан Мар Феодосий. Мы пропели «Отче наш» на славянском языке. В конце литургии Святейший Патриарх Пимен произнес речь (публикуется в этом номере. — *Ред.*).

После литургии мы посетили кафедральный католический собор, в крипте которого находится могила святого апостола Фомы. Мы пропели величание святому апостолу на месте его погребения, а затем посетили гору, на которой он принял мученическую смерть за проповедь Христова Евангелия. На вершине горы теперь находится католический монастырь. С горы открывается прекрасная панорама города и его окрестностей.

Днем в Мадрас-клубе городской муниципалитет и представители общественности устроили в честь делегации обед. В трапезе приняли участие виднейшие представители администрации города Мадраса, мэр города, представители прессы, генеральный консул СССР в Мадрасе В. Б. Кошелев.

Затем в гостинице «Чола» состоялась пресс-конференция. Святейший Патриарх Пимен сделал письменное заявление. Затем Его Святейшество и митрополит Тульский и Белевский Ювеналий ответили на многочисленные вопросы корреспондентов газет, радио и телевидения.

После пресс-конференции состоялся визит в культурный центр Общества дружбы «Индия — СССР». На приветствие президента Общества Святейший Патриарх Пимен ответил: «Высокое собрание! Дорогие друзья! Мне очень лестно вместе с членами делегации присутствовать среди вас. Это для всех нас высокая честь. Я благодарю за внимание и добрые отношения, которые мы всегда чувствовали. Сегодня, когда я нахожусь среди вас, мне вспоминается опера Римского-Корсакова «Садко», в которой есть ария Индийского гостя. В этой арии он поет: «Не счесть алмазов в каменных пещерах, не счесть жемчужин в море полуденном в далекой Индии чудес». Я не могу счесть алмазов, но я хочу сказать о том, как изменился мир. Индийский гость в Новгороде пел о далекой Индии, но теперь всего шесть часов перелета, и Индия стала нам близкой. Но дело не в рас-

стоянии, но в душевных качествах. Побывав здесь, мы увидели, что народ Индии с большим теплом относится к русским людям, к делегации Русской Православной Церкви. А вот в том, что Индия чудесная, в этом мы убедились. Незабвенная красота ее останется в памяти на всю жизнь. Но главная ее красота в миролюбии, в желании облегчить человеческую жизнь, в благорасположении друг к другу. Здесь доказательств не требуется. Я не смею задерживать вас. Я хочу просить вас о том, чтобы вы старались приобщить индийский народ к русской культуре. Вы не забывайте о таких корифеях, как Андрей Рублев, Даниил Черный, об архитектурных памятниках, религиозных памятниках, относящихся к XII—XV векам. В Русской Православной Церкви имеются такие песнопения, которые принадлежат знаменитым композиторам, писавшим не только оперы, но и церковные песнопения и даже полные литургии,— Чайковский, Бородин, Римский-Корсаков, Рахманинов. Церковные песнопения облагораживают душу. Недаром церковные песнопения начали теперь исполнять не только в церкви, но и в концертных залах. Ознакомление индийского народа с церковной музыкой внесет вклад в дело сближения с русским народом. За последние годы мы узнали о самобытной индийской литературе, национальных танцах, об их красоте. К этой красоте нас привлекли и индийские ансамбли, которые были в нашей стране, и этот дом, послуживший проводником идей и дел к сближению и дружбе между нашими народами. А теперь я пожелаю успехов вам и на ваши труды призываю Божие благословение, которое да будет споспешествовать вашим достижениям».

Как попечитель Общества индийско-советской дружбы в штате Керала митрополит Павел Мар Григорий сказал, что «визит Его Святейшества в нашу страну явился событием очень ценным для воспитания индийского народа. Я весьма признателен и благодарю Его Святейшество за идеи мира».

Святейший Патриарх Пимен подарил для центра Общества индийско-советской дружбы грампластинки с записью концерта, бывшего во время его патриаршей интронизации, и свой портрет. Председатель Общества выразил Его Святейшеству благодарность.

Святейший Патриарх Пимен и сопровождавшие его лица вечером того же дня возвратились в Дели.

Нью-Дели

31 января в первой половине дня Святейший Патриарх Пимен и все члены делегации нанесли визит премьер-министру Индии г-же Индире Ганди. Его Святейшество рассказал ей о весьма интересном путешествии по Индии и о теплом гостеприимстве индийского народа. «Я очень рада, что вам было хорошо в Индии», — сказала г-жа Индира Ганди. Святейший Патриарх Пимен вручил Ее Превосходительству орден святого равноапостольного князя Владимира I степени.

Во второй половине дня состоялся визит к президенту Республики Индии г-ну Фахруддину Али Ахмеду. Во время визита Святейший Патриарх Пимен произнес речь, в которой поблагодарил Его Превосходительство за высокое внимание ко всем посланцам нашей Церкви и выразил признательность за прием, передав от лица всех граждан Советского Союза дружеские чувства индийскому народу. Президент выразил радость по поводу визита Святейшего Патриарха Пимена с делегацией и тепло отозвался о дружбе между народами Индии и Советского Союза, «которая,— сказал он,— проявляется не на словах, а на деле». После обмена приветственными речами Святейший Патриарх Пимен вручил Его Превосходительству орден святого равноапостольного князя Владимира I степени.

Вечером состоялась встреча с христианской общественностью Дели. Многие выступили с приветственными речами. Святейший Патриарх Пимен, обращаясь к собравшимся, сказал, что в Индии «теплый прием настолько велик, что его трудно выразить словами. Такое проявление любви является фундаментом для наших взаимных отношений, но для этого нужен мир, для утверждения которого Русская Православная Церковь предпринимает деятельные шаги. Примером этого служит предстоящая Всемирная конференция: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами. Мир должен быть прочным. Для этого необходимо христианам всех конфессий и последователям других религий объединить свои усилия для устроения необратимого мира, испросив на это у Бога благословения и помощи».

1 февраля состоялась поездка в г. Агру, где мы имели встречу с католическим архиепископом этого города Домиником Атайде. Затем посетили знаменитый Тадж-Махал — мавзолей шаха Джахана.

По возвращении в Дели посетили церковь Пресвятой Девы Марии, являющуюся кафедральным собором митрополита Делийского Павла Мар Григория. Около храма прихожане встретили нас с зажженными свечами в руках и пением приветственного гимна. Увенчанные традиционными гирляндами, мы прошли внутрь храма и в алтаре пропели «Царю Небесный» и «Спаси, Господи, люди Твоя...» Митрополит Павел Мар Григорий в приветственном слове отметил: «Мне трудно выразить то вдохновение, которое вы принесли нам... Да будет вам известно, что вы тронули наши сердца. Несмотря на наши слабо развитые музыкальные традиции, наши сердца поют в унисон с вашими сердцами». Затем выступили с теплыми приветствиями почетные прихожане: министр д-р Александр и г-н М. М. Томас.

Святейший Патриарх Пимен в своей речи сказал: «Мы увидели действительно дружественный народ и поняли, что у нас много общего и в вероисповедании и в направлении наших стран по пути мира. Мы увозим к себе на Родину самые хорошие и самые радостные впечатления». В своем выступлении митрополит Ювеналий, отмечая труды сопровождавшего нас митрополита Павла Мар Григория, сказал о нем как о «выдающемся богослове и пламенном борце за счастье народа, радостном проповеднике всемирного блага. Его в Русской Православной Церкви знают и любят, а благодаря его многократным приездам наша Церковь узнала вас как братьев во Христе и как великий народ».

В последний день нашего пребывания в Индии, 2 февраля, в культурном центре Общества дружбы «Индия — СССР» состоялась пресс-конференция. Святейший Патриарх Пимен сделал заявление для прессы, радио и телевидения и ответил на вопросы корреспондентов относительно положения и жизни Церкви в Советском Союзе, а Высокопреосвященный митрополит Ювеналий весьма обстоятельно рассказал о

КОММЮНИКЕ

консультации лидеров ВСЦ и представителей Церквей-членов из социалистических стран

29—31 марта 1977, Будапешт

С 29 по 31 марта 1977 года состоялась братская консультация между лидерами Всемирного Совета Церквей и представителями Церквей-членов, живущими в восточноевропейских социалистических странах.

Во встрече приняли участие: от ВСЦ — архиепископ д-р Э. Скотт, президент Центрального комитета, генеральный секретарь д-р Филип Поттер и заместитель генерального секретаря д-р Конрад Райзер, а также представители 27 Церквей-членов из 7 социалистических стран: Болгарии, Венгрии, ГДР, Польши, СССР, ЧССР, Югославии. Представители румынских Церквей-членов не смогли прибыть по случаю смерти и похорон Патриарха Юстиниана. Участники заседания в молебне и молитве воздали благодарение Богу за жизнь и служение Патриарха Юстиниана.

Будапештская встреча представляет собой одну из консультаций, проводимых руководством ВСЦ с Церквами-членами в различных частях мира. В качестве своей задачи заседание рассмотрело развитие потенциальных форм более интенсивного участия Церквей в этих странах в программах ВСЦ.

Начало обмену мнениями было положено двумя выступлениями. Генеральный секретарь д-р Филип Поттер указал на те вопросы программы ВСЦ, участие в решении которых особенно ожидается от Церквей-членов из социалистических стран. «Необходимо,— сказал он,— чтобы Церкви в различных ситуациях несли свидетельство Иисуса Христа, тем самым взаимно обогащая и укрепляя друг друга».

Епископ д-р Тибор Барта (Реформатская Церковь в Венгрии) подчеркнул, что сознание принадлежности к экуменической общине было присуще восточноевропейским Церквам с самого начала. Он выборочно остановился на тех частях программы ВСЦ, которые оказывают особое влияние на Церкви, живущие в социалистических странах.

На основе этих вступительных речей получил развитие живой, откровенный и открытый обмен взглядами. В ходе дискуссии наиболее четко были выделены четыре области, где сотрудничество между ВСЦ и Церквами-членами, представленными на встрече в Будапеште, необходимо усилить.

Принимая во внимание программные единицы ВСЦ, участники заседания придали особое значение дальнейшей разработке вопроса о единстве и вопроса о «надежде, которая внутри нас». Глубокая дискуссия была посвящена вопросу о справедливом, демократическом и самообеспечивающемся обществе, а также другим экуменическим программам. Подробному обсуждению были также подвергнуты программа ВСЦ по разоружению и те шаги, которые необходимо предпринять в вопросе о правах человека. Все эти цели могут быть достигнуты только в атмосфере разрядки и сотрудничества,

---

внешней деятельности Русской Православной Церкви и о предстоящей в Москве Всемирной конференции: Религиозные деятели за прочный мир, разоружение и справедливые отношения между народами.

В тот же день Святейший Патриарх Пимен в посольстве СССР в Индии устроил прием, на котором были видные деятели Католикосата, руководители религиозных организаций, видные общественные деятели, представители правительства Индии, посол СССР в Индии В. Ф. Мальцев и ответственные сотрудники посольства.

В речах выступавших выражалась радость по поводу состоявшегося визита в Индию Святейшего Патриарха Пимена, этот визит углубил братское общение между Церквами Индии и Советского Союза и внес большой вклад в укрепление дружбы между индийским и советским народами. На приеме с речами выступали Святейший Патриарх Пимен (речь публикуется в этом номере. — *Ред.*), митрополит Павел Мар Григорий, архиепископ Анжело Иннокентий Фернандес, посол СССР в Индии В. Ф. Мальцев, руководитель общины буддистов г-н Кумбхаре и другие.

Вечером в одном из театров Дели мы имели возможность видеть классические индийские танцы, в том числе и религиозные. Замечательны их красота и ритмичность.

В 21 час в Делийском клубе состоялся большой прием, устроенный митрополитом Павлом Мар Григорием в честь делегации. На приеме присутствовали видные религиозные и общественные деятели Дели. Присутствовали посол СССР в Индии В. Ф. Мальцев и ответственные сотрудники посольства.

От имени Святейшего Патриарха-Католикоса митрополит Павел Мар Григорий с особым теплом произнес прощальное слово, в котором подчеркнул, что «визит Патриарха Московского и всея Руси Пимена является не только церковным событием, он произведет впечатление на всю Индию, а для нас он явился поощрением и вдохновением».

Святейший Патриарх Пимен в своей речи произнес также много теплых слов в адрес митрополита Павла Мар Григория.

Проводить Святейшего Патриарха Пимена в аэропорт прибыл посол СССР в Индии В. Ф. Мальцев с ответственными сотрудниками посольства. Тепло распрощался со всеми нами сопровождавший нас в двенадцатидневном путешествии по Индии митрополит Павел Мар Григорий.

Исторический визит братской любви и дружбы Предстоятеля Русской Православной Церкви Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена в Индию завершился. Открылась новая светлая страница в истории отношений между нашей Церковью и Древней Восточной Ортодоксальной Церковью Индии, и мы верим, что посеянные семена дружбы принесут сторичный плод.

МЕЛХИСЕДЕК, архиепископ Пензенский и Саранский



Выступает епископ Тибор Барта (Венгрия)

следующей ступенью которых должна стать конференция по подведению итогов в Белграде. Участники консультации особо выделили необходимость расширения контактов между ВСЦ и Церквами-членами. Был подробно обсужден вопрос о представительстве Церквей-членов в различных комитетах и органах экуменического движения. Особое место в дискуссии было уделено богословскому отражению жизни христиан в их новых, социалистических обществах. Многие выступавшие подчеркнули значение позитивно отклика христиан на идеологический вызов.

Заседанием был принят рабочий документ для руководящих органов ВСЦ, включая рекомендации относительно конкретных мер, которые необходимо предпринять в отношении обсужденных вопросов.

Участники обратились с единодушной просьбой к руководителям ВСЦ о том, чтобы подобные консультации имели место и в будущем. Экуменический Совет Церквей Венгрии, оказывающий гостеприимство консультации, устроил прием в честь участников встречи. Представители ВСЦ и венгерских Церквей, принимающих консультацию, были приняты заместителем премьер-министра Венгерской Народной Республики Гиорджи Ацхелом и государственным секретарем Имре Миклошем, президентом Государственного департамента по делам религий, с которыми представители ВСЦ обменялись взглядами относительно социальной ответственности христиан, а также их вклада в разрешение великих проблем человечества.

Участники единодушно выразили свое удовлетворение по поводу этой консультации, которая предоставила возможность для широкого обмена опытом. Они выразили мнение, что чувство братства, испытанное ими на встрече, будет поддержкой в несении более эффективного христианского служения.

В консультации от Русской Православной Церкви приняли участие: митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Патриарший Экзарх Украины, члены Центрального комитета ВСЦ — митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата, епископ Выборгский Кирилл, заместитель Патриаршего Экзарха Западной Европы, ректор Ленинградских духовных академии и семинарии, профессор протопресвитер Виталий Боровой, А. С. Буевский, секретарь Отдела внешних церковных сношений, и Н. Г. Тетерятников, старший помощник инспектора Ленинградских духовных академии и семинарии.



Архиепископ д-р Эдвард Скотт, д-р Ф. Поттер и д-р К. Райзер

Преподобный Пафнутий Боровский

К 500-летию преставления

Но ты подаждь ми слово, Преподобне, чистое твое воспети житие (из канона преподобному Пафнутию)

«Царю Небесный Всесильный! Молюся Тебе, Владыко мой, Иисусе Христе, милостив будь душе моей, да не удержана будет лукавством противных, но да встретят ее ангелы Твои, проводяще сквозь пронырства мрачных мытарств и наставляюще к Свету Твоего милосердия. Ибо и я знаю, Владыко, что без Твоего заступления никто не может избежать козней духов лукавствия», — с такой смиренной молитвой предавал дух свой Богу святой старец — великий чудотворец преподобный Пафнутий Боровский [1, с. 452].

Уже в земной жизни он пользовался глубокой любовью и почитанием не только братии своего монастыря, но и других. В послании царя Иоанна Грозного братии Кирилло-Белозерского монастыря, написанном почти через 100 лет после кончины преподобного, в 1573 году [2; 3, с. 425], — сохранилось предание, как иноки Троице-Сергиева монастыря чуть не нарушили завет Преподобного Сергия, провожая полюбившегося им преподобного Пафнутия даже и за ворота монастыря, но, вспомнив завет своего учителя о том, чтобы за ворота не выходить, разошлись после общей молитвы.

Неисповедимы пути Господни: в 1380 году Преподобный Сергий благословил двух своих иноков на смертную битву с татарскими войсками, а через 14 лет недалеко от Боровска родился внук крестившегося под страхом смерти баскака-татарина, будущий духовник внука великого князя Димитрия Донского. В Житии преподобного Пафнутия говорится, что его дед крестился во время одного из восстаний русских против татар. Получив новое имя — Мартин, он вел жизнь благочестивую. После крещения у него родился сын Иоанн, который тоже был крещен и, женившись на Фотинии, жил в селе Кудинове, в трех поприщах от Боровска, где и родился Парфений. Родители его отличались щедрой подачей милостыни [4, с. 118]. О детстве и юности Парфения известно лишь, что он приобрел навык в чтении Священного Писания и избегал пустых людей.

В 20 лет юноша покидает родительский дом и в 1414 году принимает иноческий постриг с именем Пафнутий в недалеком от Боровска Покровском Высоком монастыре от настоятеля Маркелла [4, с. 119; 5, с. 56]. Предание сохраняет дату пострижения — 20 ноября, т. е. в предпраздничество Введения во храм Пресвятой Богородицы [6, с. 11]. Видя горячее желание юноши к монашеским подвигам, настоятель поручает его маститому старцу, и первый иноческий подвиг — послушание — он проходит, согласно Житию, «у некоего священноинока Никиты. Бе же тои Никита ученик чюднаго отца, святаго чюдотворца Сергия» [4, с. 119] [1].

В Житии рассказывается об удивительно быстром духовном возрастании преподобного Пафнутия. Семь лет юный инок прилежно служил старцу, стараясь ему во всем подражать. Но вот старец оставляет Покровский монастырь и возвращается в Серпуховской монастырь в честь Зачатия Божией Матери, где он прежде был игуменом, причем хочет взять и своего ученика. Настоятель не отпустил преподобного Пафнутия, да и сам инок молил старца Никиту оставить его в Покровской обители, ссылаясь на юность возраста. И старец «оставляет его быти на воли Божией» [4, с. 119].

Преподобный Пафнутий остался без руководителя. В поучении «О том, что не должно полагаться на свой разум» преподобный авва Дорофей

пишет: «О тех же, которые открывают свои помышления и поступки и делают все с советом, (Писание) говорит: спасение есть во мнозе совете. Не говорит: «в совете многих», то есть, чтобы с каждым советоваться, но что должно советоваться обо всем, конечно, с тем, к кому мы имеем доверие, и не так, чтобы одно говорить, а другое умалчивать, но всё открывать и обо всем советоваться; такому и есть верное спасение во мнозе совете... Однако иной может подумать: если кто не имеет человека, которого мог бы вопрошать, то что в таком случае должно ему делать? Правда, если кто хочет истинно, всем сердцем, исполнять волю Божию, то Бог никогда его не оставит, но всячески наставит по воле Своей» [14, с. 70—71, 77—78]. Это указание преподобного аввы Дорофея было руководящим в обители Преподобного Сергия, с которым преподобный Пафнутий стал духовно связан через ученика Сергиева.

Много лет подвизался инок в обители. Братия любила преподобного, и когда скончался настоятель монастыря, избрала его на игуменство (об этом же просил Боровский князь Симеон Владимирович); рукополагал преподобного святитель Фотий, митрополит Киевский (память 2 июля). Это было не позднее 1426 года[2]. Днем новый игумен трудился в монастырских службах, а ночью молился. Уже тогда был явлен в нем дар прозорливости, и потому всякий согрешающий стыдился самого образа отца [4, с. 121]. Тридцать лет провел преподобный в Покровской обители, причем в последние годы был и настоятелем, и старцем-духовником[3]. На 51-м году жизни он тяжело заболел. Эту болезнь преподобный воспринял как указание Промысла Божия, оставил игуменство и принял великую схиму.

После выздоровления он в день святого Георгия, 23 апреля 1444 года [16, с. 21], ушел «в подолие» за два поприща от монастыря и поселился с одним иноком на левом берегу реки Протвы, при впадении в нее Истерьмы. Вскоре на новое место к нему стала собираться братия. Каждый с благословения строил себе отдельную келью-хижину (монастырь не был строго общежительным), но, желая молиться вместе, иноки просили построить общий деревянный храм, который позднее (не ранее 1448 г.) повелением святителя Ионы (1448—1461, память 31 марта) был освящен в честь Рождества Пресвятой Богородицы.

Видя возрастание нового монастыря, Боровский князь Василий Ярославич из зависти задумал спалить его[4]. Но слуги, видя мирно трудившихся отца с братией, не решились поджечь обитель. Тогда князь подослал новокрещеного, но не крепкого в вере татарина Ермолая, надеясь, что он захочет отомстить потомку баскака. Приблизившись к монастырю, Ермолай ослеп, заблудился и был приведен к преподобному, который с любовью назвал его христианское имя, чем пробудил раскаяние и исповедь. По молитве преподобного Ермолай получил исцеление и ушел, не сделав монастырю никакого зла [17, с. 10—11]. В 1445 году хан Казанского царства Момотяк в сражении под Суздалем взял в плен многих русских князей, в том числе и Василия Ярославича. В плену князь раскаялся в своей вражде на преподобного и дал обет в случае освобождения от татарского плена примириться с ним. После удачного побега из плена («бе бо о нем прилежная к Богу молитва от непамятозлобиваго отца» [17, с. 11]) он не только просил прощения у преподобного, но и стал питать к нему великую веру. Это избавление Боровского князя, брата великой княгини Марии Ярославны († 1484) и дяди великого князя Иоанна III (1462—1505), повлияло на всю великокняжескую семью, которая стала глубоко чтить преподобного и пользоваться его духовными советами.

В Житии преподобного Пафнутия отмечается, что он каждому говорил то, что думал, невзирая на его знатность. Так, когда было запрещено поминать претендовавшего на великое княжение Дмитрия Шемяку даже после смерти, преподобный Пафнутий, несмотря на то, что был заключен в темницу, отстоял, однако, право поминовения его перед святителем Ионой [13, с. 365—366; 18, с. 17, 191]. Со смертью князя Дмитрия Шемяки († 18 июля 1453 г.) связано также замечательное прозрение и наставление преподобного. Князь был отравлен своим боярином Иваном Котовым,



ПРЕПОДОБНЫЙ ПАФНУТИЙ БОРОВСКИЙ

который потом, желая изгладить преступление, принял иноческий постриг и пришел в обитель святого. Он же, увидев его, обратился к своим ученикам: «Видите ли, что даже иноческий образ не очистил его от пролитой крови» [4, с. 130].

Когда собралось много иноков, стали строить каменную церковь. Преподобный сам вместе с учениками возил зимой камни, носил воду и исполнял другие работы. 26 октября 1466 года было торжественно отпраздновано освящение новой каменной церкви в честь Рождества Пресвятой Богородицы. На украшение церкви были приглашены лучшие иконописцы: Митрофан инок и Дионисий с пособниками, которые расписали ее между 1467 и 1476 годами [5]. Иконы, книги и утварь церкви Рождества Пресвятой Богородицы красотой и богатством вызывали восхищение современников.

Сам преподобный вел очень строгую жизнь. Келья его была устроена беднее всех. Из пищи брал худшее. В понедельник и пятницу он не ел вообще, в среду — сухоядение, в остальные дни ел лишь с братией. Из общих работ он избирал самые тяжелые: рубил и носил дрова, копал и поливал огород — и в то же время первым приходил в собор. Зимой больше занимался молитвой, чтением, плел рыболовные сети. Целомудрие его было так велико, что он никому не позволял прикасаться к своему телу. Даже за неделю до кончины разрешил брату поддержать себя не за ладонь, а лишь за одежду; женщинам не только нельзя было входить в обитель, но и говорить о них было запрещено. Одежда его была такова, что ее не согласился бы взять и нищий, а приходящие к нему не узнавали в нем игумена и не верили, когда им на него указывали [4, стр. 139, 141, 142]. Говорил просто и часто беседовал не только с братией, но и с мирскими, и со странниками. С князьями и боярами говорил открыто, невзирая на их силу и богатые дары, простых людей называл братьями (в Житии отмечается его «неславолюбный нрав»), — и никто не уходил от него скорбным, многим же в беседе открывал их сердечные тайны. Во время службы он имел привычку подпевать и не пропускал ни одной стихиры, а если не понимал какого-либо слова, то заставлял канонарха возвращаться и повторять по нескольку раз. Был у преподобного и еще обычай: не выходить из церкви без благословения служащего священника.

Он никогда не называл монастырь своим, но Пречистой, Которая создала его, и не терпел, если слышал, как кто-нибудь называл монастырь его, говоря: «Аще не Господь созиждеть дому, всуе трудишася зиждущеи» [1, с. 451].

Житие рассказывает о великой силе запретительных слов преподобного, нарушение которых влекло за собой болезнь или несчастье преступившему заповедь [4, с. 125—126, 127, 130, 138, 139, 140]. Много раз преподобный молитвою исцелял раскаявшихся ослушников и больных. Так, преподобный Пафнутий любил наблюдать за птицами, особенно во́ронами, вившими гнезда близ монастыря. Удивляясь их трудолюбию и помощи друг другу, старец находил в них что-то общее с монашеской общиной и заповедовал братии не ловить и не губить их. Однажды сын боровского наместника, проезжая мимо обители, натянул лук и убил во́рона. В радости, похваляясь успехом, он оглянулся на догонявших его спутников, однако вскоре почувствовал, что не может изменить положение своей головы. Только после молебна, совершенного святым старцем, он получил исцеление. При этом преподобный с улыбкой заметил: «Отмсти Бог кровь вранову» [17, с. 15].

Как соблюдение завета родителей, преподобный щедро раздавал милостыню [4, с. 134, 135, 141]. Однажды во время голода в монастыре каждый день питалось по тысяче и более человек до тех пор, пока в обители ничего не осталось. Преподобный поучал братию повестью о милостивом агарянине (т. е. мусульманине-татарине), который, хотя и не вошел в Царство Небесное, но был избавлен вечной му́ки, потому что по милосердию не только христиан выкупа́л, но и птиц покупал, чтобы выпустить их на волю [4, с. 134—135]. В поучении о милостыне преподобный говорил, что и одна только милостыня может спасти человека, если он живет по закону [4, с. 135].

Преподобный Пафнутий обладал даром прозрения [4, с. 124, 127, 128, 129, 130, 131, 139—140], который он пере-

дал и своим ученикам [4, с. 128]. Он учил, что по образу можно познать, кто какой страстью побеждается, и часто, лишь взглянув на человека, объявлял его давние грехи и тайные помыслы [4, с. 120, 129, 130]. Прозорливость преподобного особенно проявлялась в его духовническом руководстве. Он был наделен даром рассуждения и вел исповедь своих учеников с большой тонкостью. Так, преподобный обычно не обличал согрешившего инока, но вопросами и рассказом о своем видении принуждал того самого раскаяться. После этого преподобный утешал его, прогоняя помысл отчаяния, и наставлял со смирением [4, с. 123—127]. Но любовь и попечение о пастве подразумевали и строгость. Так, хульнику он является в видении и смотрит на него «ярым оком» [4, с. 127], негодует на двух иноков, имевших пре́лестную любовь [4, с. 128], отвращает лицо от коснеющего в помысле [4, с. 129], настаивает на обязательном исповедании всеваемых врагом помыслов, причем в этом ему помогают и ученики его [4, с. 129]. Преподобный приучал иноков к Иисусовой молитве. Заболевшему глазами он заповедал тысячу молитв по своей вервице (т. е. четкам). Ученик выздоровел после половины произнесенных молитв и, обрадованный, прибежал к святому старцу, но даже это не утаилось от подвижника, который заставил его докончить правило [4, с. 131]. Другого ученика преподобный Пафнутий освободил от страшливости тем, что заставил прочитать пред собою всю Псалтирь [4, с. 141]. Преподобный много читал Божественное Писание и «спасительные» (т. е. святоотеческие) книги и учил братию нестяжанию, послушанию, смирению [4, с. 119, 129, 137, 141][6].



Надгробная пелена преподобного Пафнутия Боровского



Преподобный Пафнутий свято хранил истины Православия и, если кто-нибудь говорил несогласное со Священным Писанием, не только не слушал его, но тотчас изгонял из монастыря. В «Повестях отца Пафнутия» рассказывается о видении горящего в аду великого князя Литовского Витовта, «латинския веры суща» [4, с. 135]. Сопоставление даже небольшого ряда фактов из истории XV века убеждает в неслучайности острого внимания преподобного Пафнутия к догматическим и каноническим вопросам[7].

В такую-то прославленную своей строгостью и старческим устроением обитель Промысл Божий направил двадцатилетнего юношу Иоанна Санина, первым уроком монастырской жиз-



Часовня над могилой Иоанна, отца преподобного Пафнутия Боровского

ни для которого было терпеливое ожидание окончания общих работ. Вместе со всеми преподобный Пафнутий носил бревна и обтесывал их топором. Как только подошло время церковной службы, преподобный оставил работу, и Иоанн, улучив момент, припадает к его ногам и молит принять в число братии. Испытав юношу, преподобный постриг его в иночество и дал новое имя — Иосиф, в честь Иосифа Прекрасного [22, с. 6—8]. Это было 13 февраля 1460 года, на память преподобного Мартиниана [23, с. 8—10]. Преподобный направил юного послушника в поварницу, завещав во всем повиноваться опытному старцу, как ему самому, и стараться, чтобы и в телесных трудах не было вреда монашескому правилу и молитвам. Этот завет учителя преподобный Иосиф пронес через всю свою жизнь; Житие отмечает, что он «Пафнотиевы глаголы внят и любезно храняше е, в нихже непщеваше ся спасти» [22, с. 9]. Преподобный Пафнутий внимательно следит за иноком и через некоторое время, видя, что он окреп, ставит в хлеботворницу, работы в которой были очень тяжелыми из-за множества приходящих к преподобному Пафнутию «пользы ради», то есть на исповедь или за духовным советом. И в этом послушании инок показал себя усердным. Но преподобный Пафнутий предлагает ему новый подвиг, на этот раз совершенно другого характера. По просьбе болящей братии он посылает им в служение терпеливого и послушного инока Иосифа. Уход за тяжелобольными — великий подвиг («не все бо могут чисто послужити и кротце понести тяжко болящая и еще же к сему аще и языком недугующая» [22, с. 10]), в котором зачастую изнемогают силы телесные, а в душе нарастает раздражение и нетерпение. На этом послушании преподобный Пафнутий держал инока до тех пор, пока не выздоровели все тяжелобольные, а тогда взял его к себе в келью как искусного в подвиге монашеской жизни. В церковной службе преподобный ставит инока с поющими на клиросе, повелевает не забывать больных, участвовать в общих работах с братией, но теперь преподобный Иосиф — все время около своего духовного отца и в качестве послушника служит ему. Так возводил один преподобный другого. Уже будучи в полном послушании у преподобного Пафнутия, опытный инок просит благословения на новый подвиг: уход за родителями. Чтобы вполне оценить это решение, достаточно вспомнить многочисленные случаи бегства подвижников от родителей, затворение от них в пещерах, кельях — из-за боязни расслабиться и ослабеть в молитве. Но преподобный Пафнутий благословил и этот подвиг, видя «великое по Бозе усердие и крепкий и непоколебимый ум» возраставшего инока [23, с. 11]. Мать преподобного Иосифа, Марина, постриглась с именем Марии в схиму во Власиевской обители Волоколамска, а отец, Иоанн, был пострижен с именем Иоанникий в обители преподобного Пафнутия и жил в келье вместе с сыном 15 лет[8]. Уже тогда преподобный Пафнутий предсказывал, что его послушник поставит новый монастырь, который будет не меньше того, в котором он постригся [23, с. 12]. Житие называет преподобных сотаинниками [22, с. 12] и указывает, что много преподобный Пафнутий говорил своему сподвижнику особь. В Житии преподобного Иосифа сохранились известия, как умирающий наставник призывает теперь уже старца Иосифа и налагает на него бремя игуменства. Преподобный Иосиф всю жизнь хранил память об учителе и неоднократно упоминал о нем в своих писаниях[9].

Преподобный Пафнутий был духовником не только иноков, но и мирян и славился искусным наложением «запрещений» — епитимий. Дмитровский князь Георгий (Юрий) Васильевич, долгое время бывший духовным сыном преподобного, говорил: «Коли поиду на исповедь ко отцу Пафнотию, и ноги у мене подгибаются» [4, с. 136][10].

В Житии преподобного Пафнутия говорится, что, несмотря на большую строгость к себе и воздержание, он шел «царским путем»: избегал во всем неумеренности, говорил, когда требовалось, а в другое время предавался молчанию; мог с пользой и поститься, и насыщаться, и изобиловать, и лишаться — хотя всегда стремился избежать праздности и любил нищету и скудость. Ярче всего это стремление к «царскому пути» проявилось незадолго до смерти. Случилось так, что на Сзятую Пасху в обители не оказалось священника, не могли найти и в округе. Тогда преподобный ради Великого Праздника нарушил правило (он не литургисал со дня принятия великой схимы) и сам со многим вниманием и умилением совершил литургию, после чего признался ученикам: «Ныне едва душа осталась во мне», — с таким благоговением касался он Божественных Таин [4, с. 142].

За неделю до смерти преподобный предсказал свою кончину[11]. В четверг 3-й седмицы по Пасхе в 8 часов утра преподобный Пафнутий позвал старца Иннокентия за монастырь, на плотину, и, увидев, что протекает вода, стал учить, как заградить ей путь. Старец Иннокентий предложил сходить за братией, но преподобный отвечал: у меня после обеда есть другое неотложное дело, оно нужнее. После литургии и трапезы он не вышел на общие работы, и это было настолько необычно, что смущенные ученики вскоре возвратились в монастырь. Старец по-прежнему не выходил из кельи и просил только послать к князю Михаилу и передать ему, чтобы он не приезжал и не присылал никого ни с чем, потому что приспело другое дело. Не пошел преподобный и к ве-



Молебен преподобному Пафнутию Боровскому в храме в честь Рождества Пресвятой Богородицы в с. Роща Калужской епархии

черне, но просил братию собраться к нему утром. Старцу же Иннокентию, вычитывавшему ему повечерицу, сказал: «В такой вот четверг немощь моя изменится». Преподобный молился ночью один, а полунощницу и заутреню ему опять читал старец Иннокентий.

В пятницу после молебна преподобный стал прощаться со всей братией. В келье лишь пригубил воды с медом, а пришедших в тот день диакона от князя Михаила Андреевича и тверских посыльных с грамотами и деньгами преподобный не принял, сказав: они прислали это не для моей пользы, но от меня, грешного, требуют молитв и прощения, а я сейчас сам нуждаюсь в их молитвах и прощении. В тот же день, несмотря на слабость, преподобный пошел к вечерне и стоял, опираясь о посох руками и приклонив на них голову. Когда братия начала петь стихиры, старец стал подпевать. После вечерни братия хотела вести преподобного в келью, но он сказал: я уже не смогу больше услышать панихиду — и остался в храме. Вернувшись в келью, он прилег и от изнеможения не пошел на повечерицу, которую ему опять прочитал старец Иннокентий. Ночью его сменил другой ученик, Арсений, а когда старец Иннокентий возвратился, то застал преподобного бодрствующим. Обычно преподобный после повечерицы не зажигал в келье свечи, а молился в темноте, творя по вервице Иисусову молитву, и часто засыпал сидя. Сейчас, ослабевший, он лежал, но не оставлял молитвы.

Полунощницу прослушал сидя, а днем старец Иннокентий исполнил многолетнее ежедневное правило преподобного — прочел каноны Господу Иисусу Христу и Его Пречистой Матери. Когда он начал читать часы, преподобный снова привстал, сказав старцу: ты часы читаешь, а мне лежать? — так велико было трезвение преподобного. В этот день преподобный снова был за литургией и держал строгий пост, собираясь в воскресенье причаститься Святых Таин. Перед Причащением преподобный обычно пребывал всю неделю в молчании. В этот раз он впервые исповедовался у своего родственника священноинока Исаии Черного, и выбранный преподобным предсмертный духовник страшился приступить к таинству. После вечерни старец Иннокентий прочел преподобному Пафнутию канон Пресвятой Троице. Воскресное всенощное бдение шло от захода солнца до рассвета. После этого преподобный Иосиф (тогда клирошанин) прочитал преподобному обычное правило и молитвы ко Святому Причащению.

После литургии, днем, привезли послание от великого князя Ивана Васильевича. Преподобный не только не принял посыльного, но и грамоту распечатывать не стал, сказав: «Я уже далек от мира и не только не желаю от него чести, но и не боюсь его». Старец Иннокентий заметил: «Это и я сам знаю о тебе, но ради нас не гневи князя». «Лишь бы вы не разгневали Христа, а человек, если и разгневается, снова смирится», — таков был ответ преподобного. В это время, узнав о смертной болезни, к преподобному приходили не только от князей и бояр, но и множество простого народа из разных мест, но он никого уже не принимал.

В ночь с воскресенья на понедельник преподобный опять не спал, занимаясь Иисусовой молитвой. Утреннее правило ему читал старец Иннокентий. С большим трудом дошел преподобный в понедельник в церковь на литургию, но опять лишь немного выпил сыты (воды с медом). В этот день он в присутствии преподобного Иосифа и старцев-учеников Арсения, Варсонофия, Иннокентия и своего келейника предсказал о «мятеже» в монастыре вскоре после его кончины. Ночь провел в обычном правиле, а во вторник безмолвствовал и готовился к Причащению в Преполовение. Многие молитвы он повторял по нескольку раз.

Ночью правило читал старец Иннокентий, причем преподобный почти все время провел в молитве стоя. Правило к Причащению прочитал преподобный Иосиф. После службы в своей келье преподобный со слезами произнес: «Господи Вседержителю! Ты ведаешь все сердечные помыслы, если кто поскорбит о мне, грешном, воздай ему, Господи, сторицею ныне, а в будущий век — жизнью вечной; а если кто порадуется о моей смерти, оставь ему, Господи, грех». Потом же с радостным лицом стал утешать братию и угощать предложенной ему чашей с сытой, говоря: «Пейте чашу сию, чада, пейте

как последнее благословение, я уже от нее не буду пить или вкушать». После трапезы, когда старец Иннокентий стал расспрашивать, кому преподобный предает монастырь, братии или великому князю, он отвечал: «Пречистой! Она Сама возлюбила это место и захотела прославить здесь Свое Имя. Сама Царица как начала, так и устроит все полезное Своему дому». В этот день опять собралось много посыльных, старец Иннокентий даже боялся говорить о них преподобному, но все же был принужден их настойчивыми просьбами. Преподобный даже оскорбился: «Дал мне Господь, грешнику, 6 дней на покаяние, а ты снова мне ни часа покоя не даешь и наводишь на меня мирян. Уже и из келлии не могу выйти из-за них!»

Ночь со среды на четверг преподобный опять провел без сна, читая псалмы и занимаясь Иисусовой молитвой. В четверг преподобный велел совершать литургию раньше, собираясь к ней, спешил и говорил: «Вот пришел этот день, четверг, о котором я и раньше говорил». Когда подошел преподобный Пафнутий к дверям, преподобный Иосиф сказал, что его у церкви ждут прежние посыльные, а с ними и много новых. Тогда преподобный Пафнутий отпустил братию в церковь, а сам остался в келье. Он лежал на лавке у окна и говорил, что некто умрет в монастыре. «О ком ты говоришь? — спрашивали иноки. — О том, о котором вы говорите, что болеет, а он, покаявшись, хочет умереть», — отвечал преподобный, но братия все равно недоумевала. Когда иноки вышли, преподобный попросил старца Иннокентия перевести его на другую половину келлии и никого не впускать до вечерни. Тогда же он заповедал не звать никого мирских из города на погребение и похоронить себя не в дубовом гробу, а обернутым в лубок, чтобы на оставшиеся 6 денег купить нищим калачей.

После этого подвижник начал молиться, пропел 17-ю кафизму с заупокойными стихами и все тропари по непорочных («Святых лик обрете источник жизни...»). Последняя молитва святого была к Пречистой Богородице об обители и о помощи ему в прохождении страшных мытарств. Целовав у него ноги, старец Иннокентий и келейник просили у преподобного благословения и последнего прощения. Вскоре преподобный стал поворачиваться к правой стороне, видя какое-то видение, но говорил в это время уже невнятно. Помня его просьбу, старец Иннокентий отвечал братии, что игумену лучше. Когда пришло время вечернему правилу, преподобный крестообразно сложил на груди руки и затих. Через некоторое время старец Иннокентий хотел выйти посмотреть, кончилась ли вечерня, но не дошел и до окна, как келейник с ужасом закричал: «Иннокентий, Иннокентий! Вздохнул старец!» Ученик обернулся и увидел, что преподобный снова вздохнул с легкостью, затем в третий раз — и отошел к Богу.

Это было за час до захода солнца. В тот же час пришли иноки к келлии игумена узнать о его здоровье, но по лицам учеников сразу всё поняли. Тело преподобного отнесли в старую церковь, и так как был уже вечер, не погребли в тот же день. В пятницу же в первый час после восхода солнца предали тело преподобного земле. Отпевал его старец Иннокентий. Последнее желание преподобного Пафнутия исполнилось — на погребении не было его мирских почитателей [12]. Днем пришло множество народа из города, которые всё еще надеялись поговорить с любимым духовником, но они смогли лишь поклониться его могиле.

Внешний облик преподобного Пафнутия описывается в его прижизненном явлении больной, страдавшей от бесов: «Зрит некоего старца, низка возрастом, и погорьблена. Браду седу и велию имуща, ризами зело худыми одеяна. И внегда нападати на ню демоном, он же явися с властию, яко волка отгоняше их от нея, и тогда здрава бываше. И некогда слышашеся ей глас: Пафнотие, иже в Боровске, сей явлением своим отгонит от тебя демоны» [4, с. 130].

Этого образа придерживались иконописцы и изображали преподобного низкорослым, с короткой шеей и большой бородой, разделенной на пряди [13].

Почитание преподобного началось еще при его земной жизни, а известия о кончине, внесенные в летописные своды, свидетельствуют, что современники видели в нем молитвенника всей земли Русской. Уже в «Сказании о святых отцах», написанном, очевидно, между 1484 и 1492 гг., преподобный

Иосиф называл его святым отцом и ставил в ряд с другими великими чудотворцами. Брат преподобного Иосифа, архиепископ Ростовский Вассиан (Санин) между 1506 и 1515 гг. пишет Житие преподобного Пафнутия [14]. В 1531 году Собор епископов во главе с митрополитом Даниилом установил преподобному Пафнутию местное празднование в день преставления, 1 мая [10, с. 83; 1, с. 207] [15].

26 февраля 1547 года, в первое воскресенье Великого поста, то есть в Неделю Торжества Православия, преподобный Пафнутий был причтен к лику святых как в е л и к и й чудотворец («пети и праздновати повсюду мания в 1 день великому чудотворцу игумену Пафнутию Боровскому» [3, с. 423]) с установлением всецерковного празднования [10, с. 99, 100] [16].

Главные подвиги жития преподобного Пафнутия: восприятие благодати Преподобного Сергия, воспитание целой школы духовников, окормление послушника-старца преподобного Иосифа Волоцкого, которому он и передал свои богатые духовные дары, — продолжают сиять в Православной Церкви. Как и в древнее время, раздается под сводами храмов победная песнь канона [32, л. 6 об.], составленного старцем Иннокентием: «Ново тебе пение принести молебно, во отверзение уст моих, Пафнутие Богомудре, подаждь ми молитвами благодать, яко да воспою тя».

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Архимандрит Леонид указывает, что, согласно краткому Житию, Парфения постригал архимандрит Маркелл из Серпуховского Зачатьевского монастыря, приходивший для посещения старца Никиты [6, с. 11]. Серпуховского архимандрита Маркелла († 1447) указывает П. Строев; старец Никита у него не указывается [7, с. 200].

По Житию преподобного Пафнутия священноинок Никита был игуменом Зачатьевского Богородицкого Высоцкого Серпуховского монастыря (преемником преподобного Афанасия Младшего с 1395 г.). Судя по тому, что Житие преподобного Пафнутия и преподобный Иосиф называют архимандрита Никиту учеником Преподобного Сергия [3, с. 422], он должен был быть в Зачатьевском Серпуховском монастыре с его основания. (Первым игуменом основанного в 1374 году самим Преподобным Сергием Зачатьевского монастыря был его же постриженик Афанасий Старший. Его называли первым и дивным учеником Преподобного Сергия, к нему на послушание был направлен преподобный Никон [3, с. 66—67; 8, с. 236—237; 9, с. 77].) Монастырь, из которого вышел старец Никита, был исполнен духом молитвы лучших учеников Преподобного Сергия.

Е. Е. Голубинский [9, с. 82; 10, с. 363] и Преосвященный Филарет Черниговский [8, с. 230] отождествляют старца Никиту с преподобным Никифором, игуменом Боровским, по преданию, основателем Покровского Боровского монастыря. Данных к такому отождествлению нет. Е. Е. Голубинский делает это лишь на том основании, что о преподобном Никифоре не сохранилось каких-либо подробных известий. Не говоря уже о том, что это само по себе не является доказательством, необходимо указать на хорошо известную (и Е. Е. Голубинскому также — [9, с. 194]) икону преподобного Никифора, игумена Боровского, из Троицкого собора (ныне в Михеевской церкви) Троице-Сергиевой Лавры [8, с. 230]. Так что, если отождествлять старца Никиту и преподобного Никифора, то необходимо было бы называть это лицо все-таки преподобным Никифором (предполагая тогда имя Никиты как схимническое). Преподобный Никифор почитается в Калужской епархии и в Троице-Сергиевой Лавре как ученик Преподобного Сергия. (19 апреля празднуются памяти преподобного Никифора, игумена монастыря Катавада, и священномученика Пафнутия, иерея Иерусалимского. Возможно, что они являются соименными святыми преподобных Пафнутия и Никифора Боровских [8, с. 229, 230].) Протоиерей Сергий Смирнов [8, с. 230], архиепископ Сергий [11, с. 280], Л. И. Денисов [12, с. 330] считают старца Никиту за «сродника» Преподобного Сергия и отождествляют его еще и с преподобным Никитой Костромским, основателем Богоявленского монастыря. Это также неверно, так как, во-первых, отсутствуют какие-либо источники, дающие основание к отождествлению, на что указывал и Е. Е. Голубинский [9, с. 87], а во-вторых, в Житии преподобного Пафнутия ясно говорится, что старец Никита через 7 лет вернулся в свою прежнюю обитель, которую до того оставил, «в старости же сый, и лишения ради света очию» [4, с. 119].

Таким образом, преподобный Пафнутий, с одной стороны, был учеником ученика Преподобного Сергия, старца Никиты, а с другой — принял постриг в обители, основанной другим учеником Преподобного Сергия, преподобным Никифором Боровским. Замечательна единодушность самых разных источников на протяжении многих веков, отмечавших духовное родство преподобных Сергия и Пафнутия. Сам преподобный Пафнутий называл основанный им впоследствии монастырь в честь Рождества Пресвятой Богородицы «подобником Сергиева монастыря» [13, с. 219]. Характерна в этом отношении и челобитная (1584—1585) Рязанского епископа Леонида царю Феодору Иоанновичу на архиепископа Ростовского Евфимия, в которой говорится: «Преподобнаго, государь, Иосифа постриг Пафнутий, чудотворец Боровский, своими руками; а Пафнутия постриг старец Никита, ученик Сергия чудотворца, Иосифу, государь, преподобному свидетель житию» [3, с. 423].

[2] Симеон Владимирович — сын князя Владимира Андреевича Серпуховского Храброго, сподвижника великого князя Димитрия Донского, скончался от моровой язвы в 1426 году и был погребен в Троицком соборе Троице-Сергиева монастыря с именем инока Саввы

[9, с. 197]. Святитель Фотий — † 8 июля 1431 года [7, с. 3]. Все хронологические известия о преподобном Пафнутии привести в соответствие не удается. Житие, краткое сказание и летописная статья сходятся в дате кончины — 1 мая 1477 года, в общем количестве прожитых лет — 83 года и количестве лет, проведенных в Покровском монастыре — 30, и в Рождественском — 33. В то же время в Житии упоминается, что преподобный подвизался в Покровском монастыре до игуменства 20 лет, в игуменстве — 13 лет, а заболел и принял великую схиму, «пройдя 50-е лето», то есть в 1444 году. Не говоря уже о том, что эти данные не увязываются между собой, они расходятся и с хронологией других событий и лиц. Но сама дата кончины и общее количество лет жизни преподобного Пафнутия сомнений не вызывают [4, с. 119, 120; 121; 142; 6, с. 11—14; 15; с. XXIV—XXVIII].

[3] В Житии говорится, что он «пасый [т. е. собственно игуменил] и окормлял [т. е. был одновременно и старцем-духовником: окормлять от «кормчий», «корма» — направлять, руководить] Христово стадо словесных овец» [4, с. 121].

[4] Перейдя на новое место, преподобный Пафнутий поселился в отчине князя Дмитрия Юрьевича Шемяки († 18 июля 1453 г.), враждовавшего с великим князем Василием Васильевичем Темным. Василий Ярославич Боровский, сын Ярослава (Афанасия) Владимировича, был союзником великого Московского князя, но в 1456 году был заключен под стражу (удел его отошел к великому князю) и отправлен в Углич, где и умер в 1483 году.

[5] Знаменитого иконописца-мирянина Дионисия Московского преподобный исцелил дважды: сначала благословил начать работу, когда тот не мог еще ходить; а вторично после того, как он в нарушение заповеди старца стал приносить и есть в монастыре мясную пищу. Дионисия Московского приглашал и преподобный Иосиф Волоцкий. В 1481—1486 гг. он вместе со своими сыновьями Феодосием и Владимиром и старцем Паисием расписывал Успенскую церковь Иосифо-Волоколамского монастыря [19, с. 329—330; 20, с. 39].

[6] Некоторые поучения были записаны (не ранее 1546 года) племянником преподобного Иосифа — старцем Досифеем Топорковым и вошли в Волоколамский Патерик как «Повести отца Пафнутия» [21, с. 187] и в некоторые списки Жития преподобного Пафнутия [4, с. 131]. Характерно, что в этих повестях много рассказывается о святителе Петре († 1326), великом князе Иване Даниловиче Калите († 1341), т. е. лицах, приближенных по времени и обстоятельствам жизни к Преподобному Сергию.

[7] 1410 — Грюнвальдская битва; 1415 — сожжение Иоанна Гуса; 1430 — † великий князь Литовский Витовт; 1436 — митрополит Исидор-грек в Москве; 1439 — Флорентийский собор; 1442 — Флорентийская уния отвергнута Русской Церковью; митрополит Исидор бежит из Москвы; 1448 — святитель Иона — митрополит Московский и всея Руси; 1453 — взятие Царьграда турками; 1461 — разделение Русской митрополии на Московскую и Киевскую, с пребыванием митрополита в Вильне; 1471 — появление ереси жидовствующих в Новгороде; 1492 — составление новой Пасхалии в Новгороде; 1499 — полная славянская Библия архиепископа Новгородского Геннадия.

[8] Учитывая, что преподобный Пафнутий умер на 18 году пребывания преподобного Иосифа у него в обители, можно предположить, что первые три послушания: в поварнице, хлеботворнице и больнице — преподобный Иосиф проходил по одному году. Братия Иосифо-Волоколамского монастыря издревле совершала соборную панихиду по матери преподобного Иосифа 17 июля, т. е. на память великомученицы Марины (IV в.).

[9] В «Сказании о святых отцех, иже в Рустей земли сущих» преподобный Иосиф свидетельствует: «Мы убо не видехом прежних святых отец, иже в нашей земли просиявших; но многих видех, иже бяху ученицы их... Видехом святого отца нашего Пахнутия, иже бяше ученик ученика Сергиева, старца Никиты, архимандрита монастыря Высоцкаго, с нимже и довольна лета пожихом, и видехом его труды и злострадание, подвиги и поты и худость ризную, твердую к Богу веру и любовь, и еже к Пречистой Богородице известную надежу. Сего ради и благодати Божии сподобися... И бяше воистину далече от человек нынешняго века всеми обычаи: бяше же щедр и милостив, егда подобает, и жёсток и напрасен [т. е. гневен], егда потреба» [3, с. 422]. А в послании к братии Пафнутьева монастыря он замечал: «Ино яз помню государя своего, святого старца Пахнотиа, он был человек б е з в е щ е с т в е н...» [13, с. 144].

[10] Об одной такой исповеди известно из записанного в Житии видения преподобному Пафнутию преставльшегося князя Георгия Васильевича: «...И вопросил его отец, глаголя: яко ты уже, сыну и княже, преставися? Он же: тако рече, честный отче. Отец же: да каково тебе ныне тамо? Он же рече: твоими святыми молитвами дал ми Бог добро, отче, паче же сего ради, яко егда шествуя противу агарян безбожных под Олексин, у тебе ч и с т о п о к а я х с я» [4, с. 136] (то есть исповедал все грехи от рождения. Неудачный поход против татар под Алексин был в 1472 году, умер князь Георгий Васильевич в 1479 году).

Духовными советами преподобного пользовались также Боровский князь Василий Ярославич, боярыня, «подругиня Алексия, рекомаго Буруна» [4, с. 130]. К умирающему преподобному приходили посыльные от великого князя Ивана Васильевича, его матери, жены, сына, от Верейского князя Михаила Андреевича, от митрополита Геронтия, от Твери, а также наместник Боровска Василий Феодорович, множество простого народа. Среди посыльных были мирские священники-духовники (Иоанн, Феодор, Никита). Очевидно, многие лица обращались к преподобному Пафнутию не непосредственно (сам он запрещал входить знатным в монастырь [4, с. 141]), а через мирских духовников и доверенных лиц.

Позднее преподобный Иосиф продолжает и развивает практику «заочного» духовничества через послания. Ученики преподобного Пафнутия: святитель Вассиан Рыло († 1481), преподобный Иосиф Волоцкий († 1515), преподобный Даниил Переяславский († 1540) — были выдающимися духовниками [24, с. 142—144; 248—250]. Даже умирающий в 1563 году святитель Макарий, митрополит Московский и всея Руси, постриженик Пафнутьева монастыря, просит прислать к нему духовного старца именно из этой обители. (К нему был направлен старец Елисей.) Все это свидетельствует, что преподобный Пафнутий создал своеобраз-

ную школу старчества, духовничества, распространившую свое влияние далеко за пределы монастыря.

[11] Кончина преподобного Пафнутия 1 мая 1477 года засвидетельствована редкой по выразительности, простоте и откровенности записки старца Иннокентия, написанной в 1477 или 1478 гг. (уход из монастыря преподобного Иосифа) [1, с. 207]. Все исследователи признают эту записку одним из лучших памятников русской агиографии. Ее использовал составитель Жития преподобного Пафнутия архиепископ Вассиан Санин. Отметим лишь, что в Житии преподобного Пафнутия говорится, что он скончался «в лето 6985-е месяца маия в 1 день, за час до захожения солнцу, в четверток на утрие преполовения Пятдесятницы». В Житии преподобного Иосифа Волоцкого читаем: «И егда прииде четверток, того дни в последний час 15 предает дух Господу» [23, с. 13]; в Летописном своде конца XV века под 6985 годом: «Месяца маия 1 день в четверток после вечерни в 15 час дне преставился преподобный игумен Пафнотей» [25, с. 309]. Еще К. И. Невоструев отмечал, что преподобный скончался «по-нынешнему в 8-м часу пополудни. В древности часы дня обыкновенно считали от восхода солнца до захода, затем часы ночные имели свой счет. В период, к которому относится кончина преподобного Пафнутия, от 24-го апреля по 9 мая, день имеет часов 15-ть, а ночь — 9-ть» [23, с. 13].

[12] В Московском летописном своде указывается, что на погребении случайно оказался один мирской священник, духовник князя Андрея Васильевича Меньшого Никита. Этот-то священник Никита и рассказал летописцу, что отпевал преподобного Пафнутия старец Иннокентий, «той съ многими же слезами надгробнаа проглагола» [25, с. 310] (возможно, поэтому он и не заметил его). Исследователи отмечают, что «Московский свод был основным источником Воскресенской летописи [см. о преставлении преподобного Пафнутия — 26, с. 183—184] и в своих заключительных известиях (с 1472 по 1492 г.) почти современен описываемым в нем событиям, рассказывая о них с исключительной обстоятельностью и точностью датировки» [25, с. 4].

[13] В «Иконописном Подлиннике» образ святого описывается так: «Преподобный отец наш Пафнутий, игумен монастыря Пречистыя Богородицы, иже в Боровске, подобием стар и сед, брада поменше Богословли, разсохата, ризы преподобническия, и в святую схиму облечен. Нецки пишут свиток, а на нем написано: «Ты, Царица, создала, Ты и промыслила о полезном дому Своему во имя собравшихся во святем месте сем подобно угодити Сыну Твоему и Богу нашему чистою любовию и мирным устроением» [27, с. 333—334].

[14] Во всяком случае после 1502 г. — начало архимандритства в Симоновом монастыре, что ему предсказал преподобный Пафнутий [1, с. 206; 4, с. 99; 28, с. 90]. В Житии архиепископ Вассиан указал источники своего труда. Прежде всего, отмечает он, преподобный Иосиф «сия вся исповеда нам о блаженнем. Иная же от древних ученик его слышах, глаголю же дивнаго старца Инокеньтия, и Исаия священноинока, нарицаемого Чернаго, иже и сродник бяше по плоти блаженному. Иная же своима очима видех, понеже и аз, окаянный, от святых его рук сподобихся восприяти Божественный иноческий образ на преславныи праздник Сретения Господа нашего Иисуса Христа по утрени. И много время с ним сожительствовах, и на едином клиросе в лйце поющих с ним стоях, и многих благодеяний душевных и телесных от него насладихся, и даждь до днесь мое окаяньство покрывает своими молитвами» [4, с. 125]. Позднéе Житие пополнялось включением «Повестей отца Пафнутия», описанием шести исцелений, совершенных преподобным при жизни, и записью посмертных чудес. До 1518 года создается и «Сказание вкратце» [1, с. 208].

[15] В. О. Ключевский указывает, что преподобному Пафнутию было написано 2 канона: первый «от инока многогрешна, желающа молитвами его получити грехом разрешение» [1, с. 208], а второй — тот, что и ныне входит в Службу преподобному Пафнутию. На нем имеется надписание: «Канон преподобному Пафнотию, творение ученика его Иннокентия, инока тоя же обители. В державу благовернаго и христолюбиваго православнаго царя великаго князя Василия Ивановича господином Преосвященным архиепископом Даниилом, митрополитом всея Руси, со всем священным его собором, при игумене Пафнотии, благословил пети канон и житие чести в лето 7039, месяца маия в 1 день» [1, с. 207—208]. Известно также и Похвальное слово преподобному, написанное по поводу установления местного празднования [10, с. 83] очевидцем кончины преподобного, жившим в монастыре [1, с. 208].

В последнее время открыты материалы, которые дают дополнительные сведения, почему именно в 1531 году широкое почитание преподобного Пафнутия было закреплено Соборным постановлением. Дело в том, что непринципиальный вопрос о целесообразности «держания сел» общежительными монастырями был в начале XVI века совершенно неправомерно и некоторыми, очевидно, вполне сознательно смещён в плоскость совсем другую и вылился в чрезвычайно острый вопрос о почитании русских святых. Ярче всего это выразилось во время Соборного суда 1531 года над преподобным Максимом Греком и Вассианом Патрикеевым. Не вдаваясь в выяснение подлинных и мнимых «вин» преподобного Максима Грека, укажем лишь, что его явно пытались использовать в своих интересах еретические круги и с этой целью усиленно представляли ему многие факты в искаженном виде. Относительно почитания преподобного Пафнутия соборный суд высказался вполне определенно: «...И по сем прочтоша свидетельство о чюдотворце Пафнутие, яко многии святии чюдотворцы села имели у святых церквей и у монастырей, слуги и всякие люди работные и свободные и судили, и управляли, бесчинных же и непокоривых и в темницы затворяли исправления и спасения ради их» [29, с. 120].

[16] Почитание преподобного Пафнутия как великого чудотворца отразилось и в источниках последующего времени. Так, царь Иоанн Грозный в послании братии Кирилло-Белозерского монастыря 1573 года называет преподобного Пафнутия великим светильником наравне с преподобными Сергием Радонежским, Кириллом Белозерским, Варлаамом Хутынским, Димитрием Прилуцким [30, стлб. 852]. В «Уставе церковных обрядов, совершавшихся в Московском Успенском соборе» (около 1634 г.), под 1 мая записано: «Пафнотию Боровскому благовест в ревут, трезвон болшей»



Вечером 11 апреля 1977 года, в понедельник Светлой седмицы, в Богоявленском патриаршем соборе Святейший Патриарх Пимен принимал пасхальные поздравления от Преосвященных архиереев, клириков и мирян г. Москвы и Московской епархии. На верхнем снимке: **митрополит Крутицкий и Коломенский Серафим обменивается с Его Святейшеством традиционным красным яйцом;** на снимке внизу: **Святейшего Патриарха поздравляют верующие москвичи.**

К стр. 5





МОЛЕНИЕ НОВГОРОДЦЕВ

Икона XVI века

[3, с. 423]. А в «Известии о начале патриаршества в России» (1619 г.) сказано: «Поелику убо в Ветхом Риме и в других странах благочестие уступаше, потолику и наипаче сияше благодать в преславном и царствующем граде Москве и яже в области Руския митрополия. Великие и богоносные отцы, составльшие честные и многочеловечные монастыри и иноцы на пение и хвалу Богу воздвигших: Сергия глаголю, и Варлаама, и Кирилла, Никиту же, и Макария, и Пафнотия, и Зосима и Саватия, и инех многих...» [3, с. 425—426].

В начале XX века был издан «Акафист преподобному отцу нашему Пафнутию, Боровскому чудотворцу» [31]. Формулировка заглавия повторилась и в икосах, оканчивающихся: «Радуйся, отче Пафнутие, Боровский чудотворче». Такую расстановку знаков нельзя признать правильной, так как она подразумевает местное празднование преподобному Пафнутию, а это не соответствует ни характеру прославления подвижника на Соборе 1547 года, ни фактическому общецерковному почитанию преподобного Пафнутия в последующее время.

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

[1] Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 1871.

[2] Никольский Н. К. Когда было написано обличительное послание царя Ивана Васильевича IV в Кирилло-Белозерский монастырь? — «Христианское чтение». СПб., 1907, с. 837—852.

[3] Барсуков Н. Источники русской агиографии. СПб., 1882.

[4] Кадлубовский А. П. Житие преподобного Пафнутия Боровского, писанное Вассианом Саниным. — Сборник историко-филологического общества при князе Безбородко в Нежине, т. 2, отд. 2. Нежин, 1899.

[5] Летопись Калужская. — «Чтения в Обществе истории и древностей Российских», 1877, т. 4, отд. 4.

[6] Архимандрит Леонид. Историко-археологическое и статистическое описание Боровского Пафнутиева монастыря. Калуга, 1894.

[7] Строев П. Списки иерархов и настоятелей монастырей Российския Церкви. СПб., 1877.

[8] Толстой М. В. Книга, глаголемая Описание о Российских святых, где и в котором граде, или области, или монастыре, и пустыни поживе и чюдеса сотвори, всякаго чина святых. М., 1887.

[9] Голубинский Е. Е. Преподобный Сергий Радонежский и созданная им Троицкая Лавра. М., 1909.

[10] Голубинский Е. Е. История канонизации святых в Русской Церкви. М., 1903.

[11] Архиепископ Сергий. Полный месяцеслов Востока, т. 2. М., 1901.

[12] Денисов Л. И. Православные монастыри Российской империи. М., 1908 (на с. 265 преподобный Пафнутий ошибочно указан настоятелем Зачатьевского Серпуховского монастыря).

[13] Послания Иосифа Волоцкого. М.—Л., 1959.

[14] Преподобного отца нашего аввы Дорофея душеполезные поучения и послания с присовокуплением вопросов его и ответов на оные Варсануфия Великого и Иоанна Пророка. Изд. 10-е. Шамордино, 1913.

[15] Хрущев И. Исследование о сочинениях Иосифа Санина, преподобного игумена Волоцкого. СПб., 1868.

[16] Пафнутиев монастырь (Боровского уезда, Калужской губернии). Путевые наблюдения и краткий историко-археологический очерк. — «Калужские епархиальные ведомости», 1893, № 1. Прибавления, с. 16—27.

[17] Житие преподобного отца нашего Пафнутия, игумена монастыря Пречистыя Богородицы, иже в Боровске. (Заимствовано из Минеи-Четьи.) Изд. 2-е, Боровского Пафнутиева монастыря, 1911.

[18] Архиепископ Макарий. История Русской Церкви, т. 6, книга I. СПб., 1870.

[19] Антонова В. И., Мнева Н. Е. Каталог древнерусской живописи. Опыт историко-художественной классификации, т. 1. М., 1963.

[20] Лазарев В. Н. Московская школа иконописи. М., 1971.

[21] Волоколамский Патерик. — «Богословские труды», сб. 10. М., 1973.

[22] Житие преподобного Иосифа Волоколамского, составленное неизвестным. М., 1865.

[23] Житие преподобного Иосифа Волоколамского, составленное Саввою, епископом Крутицким. М., 1865.

[24] Смирнов С. Древнерусский духовник. М., 1913.

[25] Московский летописный свод конца XV века. Полное Собрание Русских Летописей (далее — ПСРЛ), т. 25. М.—Л., 1949.

[26] ПСРЛ, т. 8. СПб., 1859.

[27] Филимонов Г. Д. Сводный иконописный подлинник XVIII века. М., 1874.

[28] Невоструев К. И. Рассмотрение книги Хрущева: «Исследование о сочинениях Иосифа Санина, преподобного игумена Волоцкого. СПб., 1868». — Отчет о двенадцатом присуждении наград графа Уварова. СПб., 1870.

[29] Судные списки Максима Грека и Исака Собаки. М., 1971.

[30] Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков. М., 1861.

[31] Акафист преподобному отцу нашему Пафнутию, Боровскому чудотворцу. М., 1909.

[32] Служба преподобному отцу нашему Пафнутию Боровскому. — Минея, май. Киево-Печерская Лавра, 1876.

Протоиерей Трофим ОРЛОВ,
А. ТРУБАЧЁВ

Святейшая Евхаристия в связи с учением о Церкви Православной

Учение о Церкви Православной тесно связано с делом спасения рода человеческого, совершённым Господом Иисусом Христом, которое состояло именно в уничтожении первородного греха и в открытии перед каждым человеком пути к спасению. Спасение же выражается, во-первых, в изменении сперва прижизненного, а затем и посмертного состояния души, и в вечном блаженстве жизни будущего века по воскресении из мертвых. Средствами достижения этих благ являются вера, со-страдание Христу и соблюдение Его учения. Все это вспомоществуется Божественной благодатью Святаго Духа, преподаваемой через таинства, центральное место между которыми занимает Евхаристия. Святые таинства и все с ними связанные обряды могут совершаться лишь определенными лицами — священнослужителями, получившими прямое и непосредственное преемство рукоположения от святых апостолов, воспринявших наитие Святаго Духа в огненных языках Пятидесятницы.

Наконец, по указанию Самого Спасителя, спасение нас совершается лишь тогда, когда горделивая «самость», эгоистическая обособленность каждого сменяются общением, взаимной любовью, молитвой, как ясной настроенностью души, соединяющей людей во имя Христово: «Где двое или трое собраны во имя Мое, там Я посреди них» (Мф. 18, 20).

Лишь при таком общении молитва будет особенно действенна, помогая делу нашего спасения: «Если двое из вас согласятся на земле просить о всяком деле, то, чего бы ни попросили, будет им от Отца Моего Небесного» (Мф. 18, 19). Следовательно, общение любви, хотя бы между двумя, есть нечто необходимое в деле совершения спасения.

Таким образом объединяется то общество людей, собранных во имя Христово, которое и носит название христианской Церкви.

Только в Церкви может совершаться таинство Евхаристии, около которого группируются все остальные таинства, а чрез восприятие и усвоение Божественного Тела и Крови Господа сыны Церкви соделываются причастниками Самому Господу Иисусу Христу, составляя воистину Его Тело, которое реально осуществляется на земле именно в Церкви Христовой, как об этом и учит апостол Павел (Еф. 4, 15—16 и др.).

Вместе с тем через такое существенное единство с Христом Воскресшим и все причастники Его Животворящих Таин получают залог воскресения и вечной жизни.

Итак, Церковь есть общение живых и мертвых (смерть не прекращает ни веры, ни любви), верующих и исповедующих Христову веру, соединенных взаимной любовью и при жизни воспринимающих благодать Святых Таинств, а после смерти — благодать, подаваемую по молитвам живых, через апостольски-преемственную иерархию.

Как Тело Христово Церковь едина, но, по только что сказанному, двучастна: видимая — в объединении живых и невидимая — в составе всех умерших во Христе. Наконец, так как увенчанием спасения является жизнь будущего века по воскресении, то понятно, что, лишь принадлежа к Церкви или, другими словами, находясь в общении с Самым существом Христа через таинство Евхаристии, можно спастись для жизни вечной. Поэтому вне Церкви нет спасения. Лишь таинство Евхаристии, совершаемое истинными и непосредственными преемниками апостолов в течение веков, а через них и Самим Господом, объединяет христиан в единую истинную Церковь, как Тело Христово.

Учение о Церкви состоит в развитии и пояснении всего только что сказанного. Кроме того, к этому должно быть присоединено еще и обоснование всего того, что реально составляет церковную жизнь, образуя собой весь уклад Церкви как духовно-общественного института, осуществляющего, с одной стороны, дело спасения своих членов, а с другой — освящающего Христовой благодатью самую их жизнь.

С внешней стороны Церковь есть единство людей, а с внутренней — духовно-мистической — это Тело Христово.

Остановимся вначале на первом из этих аспектов Церкви.

В Священном Писании Церковь обозначается греческим словом εκκλησια, которым в греческой, еще дохристианской жизни назывались народные собрания, созывавшиеся по какому-либо поводу. Сообразно этому, в Новом Завете слово εκκλησια обозначает всю совокупность всех верующих, сменившую ветхозаветный «народ избранный».

В Евангелии это слово встречается, впрочем, всего 2 раза, в словах Самого Господа (Мф. 16, 18; 18, 17), но в обоих случаях в очень важном значении. В первом случае — в установительных словах: «Ты Петр, и на сем камне Я создам Церковь Мою», а во втором — при установлении авторитета Церкви. В обоих случаях слово «Церковь» употреблено в единственном числе, что является первым аргументом в пользу единства Церкви. Затем уже слово εκκλησια, очевидно, по своей употребительности прилагается к частным Поместным Церквам апостольского времени, как бы подчеркивая призванность их членов: «Верен Бог, Которым вы призваны в общение Сына Его Иисуса Христа, Господа нашего» (1 Кор. 1, 9; ср. Рим. 8, 30; 1 Кор. 1, 26; Кол. 3, 15; Евр. 9, 15; 2 Фес. 2, 14).

Перенесение на частные, Поместные Церкви названия εκκλησια вполне понятно, если принять во внимание, что первоначальная Церковь вся состояла из одной иерусалимской общины. «Величайший страх объял всю Церковь» по поводу смерти Сапфиры — читаем мы в Деяниях апостольских (5, 11). Очевидно, что именно Иерусалимская Церковь, где впервые зародились как соборность (Деян. 1, 13 и след.), так и иерархия (Деян. 6, 2—6), послужила прототипом и для других Церквей.

Таким образом, как частные, Поместные Церкви, так и объединяющую их всю христианскую Церковь можно рассматривать как собрание призванных (εκκλησια — οι εκκλητοι)

или, другими словами, объединенных самим актом призвания через евангельскую проповедь; «Бог от начала, через освящение Духа и веру истине, избрал вас ко спасению, к которому и призвал вас благовествованием нашим», — пишет апостол Павел фессалоникийцам (2 Фес. 2, 13—14).

Следовательно, апостолы являются теми вестниками, которые созывали собрания (ἐκκλησια), давшие свое название вновь возникшему тогда институту христианской Церкви.

Латинский язык удержал целиком греческое слово (ecclesia) для названия Церкви, несмотря на все богатства своей терминологии, очевидно, признав наиболее характерным признаком именно призванность членов Церкви. Эта призванность связывается еще апостолом Павлом с некоторой «избранностью» (Рим. 11, 7; 1 Фес. 1, 4; 2 Тим. 2, 10; Тит. 1, 1; ср. Мф. 24, 22—24; Мк. 13, 20; 2 Пет. 1, 10). Через это церковное сообщество является наличием людей, как бы выделенных из народа и связанных воедино не только христианским учением, но еще и особыми благодатными дарованиями, важнейшим из которых является возникновение у них особой душевной настроенности, — той любви, о которой так часто упоминается в Новом Завете: «По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою», — говорит Иисус Христос апостолам в самом начале Своей прощальной беседы (Ин. 13, 35).

Святая Церковь учреждена Господом, и все люди призываются в нее, как имеющие печать избрания для того, чтобы изменить, объединить род человеческий, до сих пор разъединяемый греховной самостью, всеразделяющим эгоизмом. Соединить его единением любви, и притом соединить не внешне, а внутренне, существенно, по образу того, как слиты Лица Святой Троицы в Едином Боге, что должно находить отражение в единении единомыслия и единодушия верующих. «Отче Святый, — молит Христос, — соблюди их во имя Твое, тех, которых Ты дал Мне, чтобы они были едины, как и Мы... и да любовь, которой Ты возлюбил Меня, в них будет» (Ин. 17, 11, 26).

Лишь тогда только изменится лицо мира, исчезнет всё то, что до сих пор его раздирает, и всё превратится в единое Царство Божие. Но это будет в жизни будущего века, по воскресении мертвых, и произойдет потому, что каждый из людей, входящих в Церковь, как в Тело Христово, получает тем самым залог воскресения и вечной жизни. Отсюда величайшее значение Церкви как Тела Христова, сплачивающего всех воедино таинственным единением Евхаристической Плоти и Крови, так что Церковь есть как бы единосущие (ομοουσια) многих, сплоченных любовью и единством Того Тела, Которому все приобщаются, вкушая «от единого хлеба» (1 Кор. 10, 17).

Из сказанного следует, что в жизни Церкви открываются две стороны: ее общественная сторона, стремящаяся проникнуть всю человеческую жизнь началом христианской любви, личного подвига, одним словом, всего того, что должно создать Царствие Божие на земле, и другая сторона — мистическая, внедряющая в самое существо людей начало воскресения, нетления и бессмертия, что и осуществляется организацией Церкви, стремящейся к установлению истинности христианской жизни, приобретаемой каждым его членом, — благодатию таинств через Богоустановленную и апостольски-преемственную иерархию.

Таким образом, Церковь состоит из пасомых и пастырей. Первые пользуются организацией Церкви для успешного осуществления своего личного подвига, так как этот подвиг нелегок, ибо «Царствие Божие силой берется» (Мф. 11, 12), а пастыри, через таинства и молитвы, преподают спасающимся вспомоществующую благодать Святаго Духа.

Из столь тесного, органического соединения пастырей и пасомых ясно, что для осуществления того спасения, которое открыто Христом Спасителем, недостаточно только христианского учения и христианской настроенности. Без благодати таинств всё это не выйдет из пределов простого, хотя бы и очень высокого, нравственного учения. Другими словами, не может быть единого христианства, христианского спасения без Церкви, как нераздельной совокупности организации и иерархии.

Кто же может считаться принадлежащим к Церкви христианской? К ней принадлежат все правильно крещенные во имя Отца и Сына и Святаго Духа, верующие в Господа Иисуса Христа как Истинного Сына Божия, во плоти пришедшего (1 Ин. 4, 2—3), объединенные между собой благодатию таинств, особенно же таинством Евхаристии, преподаваемой апостольски-преемственным священством.

После смерти такие истинные сыны Церкви таковыми же и остаются, образуя Церковь загробную, невидимую, но связанную с земной видимой благодатью молитв, возносимых живыми за умерших. Загробная Церковь, или, точнее, загробная часть единой Церкви Христовой живет особой жизнью: «Бог не есть Бог мертвых, но живых» (Лк. 20, 38).

По многочисленности грехов, которым, конечно, не могут не подвергаться и члены Церкви, уже давно (со времен расколов Новациана и Доната во II и в III вв.) возникал вопрос: не принадлежат ли к Церкви только одни праведные люди?

Церковь всегда и решительно давала на это отрицательный ответ. Сам Христос говорит, что Он «пришел взыскать и спасти погибшее» (Мф. 18, 11), а апостол Павел ясно указывает, что в великом доме Церкви Христовой «есть сосуды не только златые и серебряные, но и деревянные и глиняные; одни в почетном, а другие в низком употреблении» (2 Тим. 2, 20), и только последний Суд Божий разделит их подобно тому, как огонь отделяет горючее от негорючего (1 Кор. 3, 12—15). Итак, состав членов Церкви может быть разнообразен, и Церковь соблюдает, чтобы произрастающие на ее ниве плевелы не заглушали пшеницы Господней. Последнее и достигается теми мерами, которые выработала вековая церковная практика путем соборных обсуждений и решений самых разнообразных случаев церковной жизни.

(Продолжение следует)

Профессор А. ГЕОРГИЕВСКИЙ

БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ

ПЕНИЕ ТРИСВЯТОГО

Священник, после совершения малого входа вместе с диаконом войдя в алтарь и приложившись к престолу, тайно читает молитву Трисвятого, в которой просит Отца Небесного, воспеваемого Херувимами и Серафимами, чтобы Он милостиво принял от верующих Трисвятую песнь и простил грехи вольные и невольные, чтобы освятил их и дал силы непорочно и праведно служить Ему до конца жизни. *Боже Святый, Иже во святых почиваяй, Иже Трисвятым гласом от Серафимов воспеваемый, и от Херувимов славословимый, и от всякия Небесныя силы поклоняемый: Иже от небытия во еже быти приведый всяческая, создавый человека по образу Твоему и по подобию, и всяким Твоим дарованием украсивый: даяй просящему премудрость и не презираяй согрешающаго, но полагаяй на спасение покаяние: сподобивый нас, смиренных и недостойных раб Твоих, и в час сей стати пред славою святаго Твоего жертвенника, и должное Тебе поклонение и славословие приносити: Сам, Владыко, приими и от уст нас, грешных, Трисвятую песнь и посети ны благостию Твоею, прости нам всякое согрешение, вольное и невольное, освяти наша душы и телеса и даждь нам в преподобии служити Тебе вся дни живота нашего, молитвами Святыя Богородицы и всех святых, от века Тебе благоугодивших.* Когда же хор окончит пение на «И ныне» последнего кондака, тогда «глаголет диакон ко иерею, приклóнь вкýпе главу (приклонив и главу), и орарь в руцé (в руке) держá тремí пéрсты: *Благослови, Владыко, время Трисвятаго.* Священник рукой благословляет диакона, который при этом целует благословляющую руку иерея, и громко произносит возглас: *Яко свят еси Боже наш, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныны и присно.** Диакон, обратившись лицом к народу и возвышая орарь, громко заканчивает возглас, начатый священником: *И во веки веков.* Это имеет такой смысл: Святая Церковь просит Господа, чтобы Он услышал всех благочестно живущих и даровал им спасение, не только стоящих в данный момент в данном храме, но и всех, которые будут во все времена человеческой жизни на земле. Проф. А. П. Голубцов относительно произношения слов «И во веки веков» приводит выдержку из древнего Устава служения литургии соборне (Типик XII—XIII вв.). «Нужно знать, — говорится там, — что в праздники поем Трисвятое, и, когда певцы дойдут до «Славы» (при пении Трисвятого), диакон подходит к священнику, держа орарь в правой руке, и говорит: «Благослови, Владыко, Славу» (то есть петь Трисвятое на «Славу»). Священник отвечает: «Благословен Бог, славимый во Святей Троице», а диакон, обратившись к народу, показует орарем, и тогда доместик (регент) начинает: «Слава». При пении сего сходятся священники и диаконы к сопрестолию (на горнем месте) и, когда протодиакон скажет: «Повели, Владыко», а иерей: «Благословен Грядый», подходят к святой кафедре (горнему месту), а диакон, показуя на нее, произносит: «Благослови, Владыко, святую кафедру»». «Этот характерный отрывок, — поясняет А. П. Голубцов, — изображает дело в следующем виде... перед тем как начать пение Трисвятого на «Славу», то есть в последний раз (четвертый), диакон выходил к царским дверям и движением ораря давал доместику знак начинать пение. Теперешнее «И во веки веков», во время которого диакон известным образом наводит орарем, было вначале не что иное, как распоряжение, обращенное к певцам» (Проф. А. П. Голубцов, цит. соч., с. 163).

Хор по возглашении диакона от лица верующих отвечает: *Аминь.* И начинает петь молитвословие, которое называется Трисвятым: *Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный, помилуй нас.*

---

* По синодальным изданиям Служебника в это время диакон, стоя на амвоне пред иконой Христа Спасителя, возглашал: «Господи, спаси благочестивыя и услыши ны». «Сие моление,— говорит И. Дмитревский,— содержит и приветствие как собравшимся к слушанию литургии христианам, так и всем православным, ибо литургия есть всемирное моление и жертва мира и возносится о здравии и спасении всех» (И. Дмитревский. Историческое, догматическое и таинственное изъяснение Божественной литургии. СПб., 1884, с. 154). Проф. А. П. Голубцов, исследуя истоки происхождения данного возглашения в Служебнике, говорит, что «эта часть установилась под сильным влиянием Архиерейского Чиновника и соборной службы в Великой церкви (Святой Софии в Константинополе.— Ред.) и в кафедральных храмах. «Господи, спаси благочестивыя» есть как бы замена архиерейского благословения к народу, выражаемого словами «Призри с небесе, Боже...»» (Проф. А. П. Голубцов. Из чтений по церковной археологии и литургике, ч. II. Сергиев Посад, 1918, с. 163). По свидетельству известного русского паломника А. Н. Муравьева, бывшего в Константинополе при патриаршем служении в Неделю Православия 12 марта 1850 года, возглашение «Господи, спаси благочестивыя и услыши ны» произнес сам патриарх с высоты горней кафедры, подняв свои взоры и руки к небу (С. Булгаков. Настольная книга для священно-церковнослужителей. Харьков, 1900, с. 810). В славянских Служебниках возглашение «Господи, спаси благочестивыя» встречается с XV—XVI веков.

В современной практике Русской Церкви это возглашение не произносится. Кстати, термин «православные» появился в VIII веке, а до него, в частности у отцов никейцев и св. Григория Богослова, употреблялось «благочестивые»— в отличие от ариан и прочих еретиков.

Много спасительных для человека молитв употребляется Святой Церковью. Они имеют различное происхождение. Одни из них составлены святыми угодниками Божиими и духоносными отцами Святой Церкви. Молитвословие «Величит душа моя Господа...» составлено и воспето Пречистой Девой Марией. Есть молитва, которую дал Своим ученикам, а чрез них всем людям Господь наш Иисус Христос. Это — Молитва Господня «Отче наш». Есть молитвы, которые даны верующим людям ангелами. Среди последних и молитва Трисвятого. О происхождении этой молитвы церковное предание говорит так. В начале V века в Константинополе произошло сильное землетрясение. По этому случаю во всех храмах города совершались богослужения, после которых был совершен вокруг города крестный ход. Из среды молящихся один отрок чудесным образом услышал в это время пение ангелов: «Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Безсмертный». Он рассказал всем о слышанном. Тогда христиане воспели эту ангельскую песнь, присоединив к ней слова: «Помилуй нас!» Землетрясение прекратилось. С того времени эта молитва была введена Святой Церковью в употребление (439). Пением этой молитвы Церковь побуждает верующих духовно созерцать Господа славы, воспеваемого Небесными силами, и принести Ему раскаяние в своих грехопадениях и обращение за помилованием и благодатной помощью. Христиане в это время своим духовным взором воспоминают видение пророка Исаии. Он видел Престол Божий, окруженный воинствами святых ангелов, воспевающих: «Свят, свят, свят Господь Савваоф!», и под впечатлением виденного воскликнул: «Уста мои нечисты, и живу среди людей с нечистыми устами!» (Ис. 6, 1—5). Трисвятое чаще многих других молитвословий употребляется не только за богослужением, но и среди домашних молитв.

Во время пения Трисвятого священник с диаконом тайно читают это молитвословие столько же раз, сколько оно поется и хором, то есть сначала трижды полностью, затем «Слава и ныне» и вторая часть молитвословия — *Святый Безсмертный, помилуй нас* и снова — полностью. Затем они целуют престол, и диакон, обращаясь к священнику, говорит: *Повели, Владыко*, на что священник отвечает: *Благословен Грядый* (Грядущий) *во Имя Господне*. Оба они идут к горнему месту. Когда они подойдут к горнему месту, диакон призывает священника благословить горнее место: *Благослови, владыко, Горний Престол*. Священник, благословляя, говорит: *Благословен еси на Престоле славы Царствия Твоего, седяй* (сидящий) *на Херувимех всегда, ныне и присно и во веки веков*. Затем они становятся у горнего места: священник стоит сбоку от горнего места, с той стороны, с которой он шел от престола, диакон же — на другой стороне горнего места, и ждут окончания пения Трисвятого. В праздники Рождества Христова, Богоявления, в Лазареву и Великую субботы, во все дни пасхальной седмицы и в праздник Пятидесятницы (День Святой Троицы) вместо Трисвятого поется *Елицы* (те, кто) *во Христа крестистеся* (крестились), *во Христа облекостеся* (облеклись). *Аллилуиа*. В праздник Воздвижения Креста Господня и в Неделю Крестопоклонную поется *Кресту Твоему покланяемся, Владыко, и Святое Воскресение Твое славим*. Как первое молитвословие, так и второе поются столько же раз, сколько и Трисвятое.

При архиерейском служении Трисвятое поется семь раз: по возгласе «Яко свят еси, Боже наш...» певцы поют Трисвятое; творя дикирием крест над Евангелием, поет Трисвятое архиерей со служа́щими, затем — снова певцы; после возглашения молитвы *Призри с небесе, Боже...* поют Трисвятое на три части певцы, после чего опять поют его они же полностью. В шестой раз поет Трисвятое собор священнослужащих в алтаре, когда архиерей с горнего места благословляет трикирием. Затем хор поет: *Слава, и ныне — Святый Безсмертный, помилуй нас* и опять полностью «Святый Боже». «Это Божественное славословие часто повторяется между церковными молитвами потому, что и Серафимы пред Престолом Бога Вседержителя непрестанно возглашают: «Свят, свят, свят!» Но на литургии оно поется семь раз потому, что седмиричное число, как совершенное, с начала мира Самим Богом избрано и освящено к изображению многих Его таинств и действий: в седьмой день почил Господь от дел Своих, седминами исчисляет Даниил время помазания Святого Святых, то есть пришествие Мессии и Его страдания, семь раз и Церковь возглашает Трисвятую песнь Богу, во время совершения Святой Евхаристии» (И. Дмитревский, цит. соч., с. 157—159).

Пением Трисвятого Святая Церковь призывает всех верующих приготовиться к слышанию слова Божия, которое должно восприниматься не только покаянным чувством, но и внутренним миром.

Протоиерей Василий ВОИНАКОВ

EGYHAZI KRONIKA («Церковная летопись»)

К 25-летию издания

Журнал «Egyhazi krónika» (венг. — «Церковная летопись»), издаваемый Благочинием венгерских православных приходов в Будапеште, отпраздновал 25-летие своего существования.

В первом номере журнала за 1977 год редакция отметила эту дату, дав обзор деятельности журнала за прошедшее время. В статье воздается должное основателю и первому редактору журнала — первому благочинному-администратору венгерских православных приходов протоиерею Иоанну Кополовичу (ныне архиепископ Кишиневский и Молдавский Ионафан). Когда Московская Патриархия приняла в свою юрисдикцию венгерские православные приходы и они получили возможность канонического существования и деятельности, было положено начало выхода в свет и нашего журнала. В самом первом его номере были намечены его цели и задачи: восполнение отсутствующей венгерской православной литературы и расширение богословско-пастырских знаний венгерского православного священства для лучшего удовлетворения духовных нужд своих верующих; ознакомление читателей с учением и важнейшими событиями жизни Вселенской Православной Церкви; проповедование мира, единства, любви, призыв к деятельности за сохранение мира между народами.

Круг обязанностей журнала на протяжении двадцатипятилетней его деятельности расширился — он уже знакомит своих читателей не только с событиями из жизни Православия, но и всего христианства. Кроме того, журнал берет на себя также задачу представлять Православие перед христианскими исповеданиями в Венгрии.

На своих страницах журнал знакомит своих читателей с важнейшими событиями из жизни Русской Православной Церкви, других Поместных Православных Церквей, а также венгерских общин братских национальных Православных Церквей — Сербской, Болгарской и Румынской.

Благодаря незаурядным способностям редактора журнала — митрофорного протоиерея Фериза Берки, который с самого начала был его сотрудником и на протяжении двадцати трех лет осуществляет его редактирование, на страницах журнала появилось много богословских статей и очерков, освещающих православное учение и жизнь Церкви. Перу самого о. Фериза Берки, местных и заграничных авторов принадлежат, в числе других, следующие статьи: Что такое Православие? (1952), Сущность Православия по учению Святой Православной Церкви (1955), Проповедь в Православной Церкви (1955), От жертвоприношения до возжжения свечей (1955), Литургия Преждеосвященных Даров (1956), Единство Православия (1957), Единство и разнообразие христианства (1958), Филиокве (1958), Наша Церковь в свете западного богословия (1960), Литургия св. Иакова (1960—1961), Схематический очерк истории Церкви от разделения до наших дней (1962), Православная Церковь в настоящее время (1962—1963), Последование Христу у восточных христиан (1965), Узнаем друг друга (1967—1971), Православная Церковь и экуменизм (1973), Православие глазами неправославного (1976—1977).

За эти годы было напечатано много статей, очерков и заметок о жизни всей Вселенской Православной Церкви и о жизни общин Православных Церквей в Венгрии.

Много статей написано иерархами, клириками и мирянами Русской Православной Церкви, например, митрополитом Николаем (Ярушевичем), митрополитом Ленинградским Никодимом, митрополитом Сурожским Антонием, архиепископом Кишиневским Ионафаном, протопресвитером Виталием Боровым, протоиереем Иоанном Белевцевым, протоиереем Леонидом Кузьминовым, А. Буевским и многими другими, а также греческими, румынскими, болгарскими и чешскими авторами.

Не было ни одного важнейшего события в жизни Православия и экуменического движения, в борьбе народов за мир, в служении Православной Церкви миру, о которых бы журнал «Церковная летопись» не информировал своих читателей.

Основные линии работы за все время издания журнала остались неизменными, и можно пожелать всем сотрудникам журнала, чтобы они и дальше шли этим путем, который отвечает учению и священным преданиям Святой Православной Церкви. Божие благословение да почивает на их трудах!

Протоиерей Иоаким БАБИНЕЦ,
настоятель русского православного прихода в Будапеште

Иеромонах Килиан Кирхгоф.

(Из истории перевода православных богослужебных текстов)

Сорок лет назад вышел в свет первый полный перевод Триоди Православной Церкви на немецкий язык — труд католического иеромонаха Килиана Кирхгофа, знаменитого филолога и великого пионера экуменического сближения Запада и Востока.

Отец Килиан родился 18 декабря 1892 г. в небольшом селении Ронкхаузен в Вестфалии (Западная Германия). При крещении, совершенном в присутствии 16 восприемников, он был назван Иосифом. Его братья и сестры умерли, будучи детьми, а вскоре он потерял отца и мать. Его усыновил некто Петер Баусман, живший в той же деревне. Иосифу было тогда 14 лет. Он был очень развитым мальчиком и прилежным учеником. Приходский священник давал ему частные уроки, и за год Иосиф прошел трехгодичную программу, после чего был принят на третий курс гимназии в городе Аттендорне. В конце учебного курса, когда ему предстояло выбрать профессию, он объявил, к удивлению приемных родителей, что, обдумав это, он выражает желание быть монахом. Приемный отец препроводил мальчика в коллегиум францисканцев во имя св. Людовика в Флодропе, Голландия. Вернувшись

домой, Петер Баусман сказал: «Теперь я могу благодарить Бога за то, что Он взял Иосифа на Свое попечение». Он не мог тогда предвидеть ни того, каким образом и до какой степени Бог возьмет на Свое попечение этого молодого послушника, ни того, насколько последний отдастся в волю Божию.

Его начальная подготовка в коллегиуме св. Людовика отвечала монашескому идеалу отца монахов Западной Церкви св. Франциска Ассизского. Поступив в монастырь, Иосиф был облачен в коричневую рясу францисканского монаха 19 апреля 1914 г. в Варендорфе (Вестфалия, Западная Германия). При пострижении в рясу ему было дано имя Килиан. Он поступил в семинарию в Дорстене в класс философии, но в 1916 г. был призван в армию. Молодой рекрут прибавил к своему багажу, кроме молитвослова и Библии, труды Гомера. Эти книги сопровождали его на фронт до Либавы и Митавы (ныне Лиепая и Елгава в Латвийской ССР), где впервые в жизни увидел православные храмы. По возвращении на родину в рождественские праздники 1918 года он окончательно посвятил себя Богу, приняв торжественные обеты. Затем он был рукоположен во иеродиакона и затем, 1 апреля 1922 г., — во иеромонаха архиепископом Падерборнским. Он продолжал между тем свое образование. Он имел разрешение служить Евхаристию, но еще в то время не проповедовал. Свою первую проповедь он произнес на праздник Рождества Христова 1922 года в маленькой деревне Орлингаузен близ Билефельда. Эту маленькую церковь он позже называл своей «первой любовью».

В коллегиуме св. Людовика в Голландии ему было поручено преподавать греческий и латинский языки. Без сомнения, он уже тогда был опытным языковедом и, кроме того, чрезвычайно одаренным поэтом, но, как вскоре убедились его сотрудники, он не был, казалось, создан для преподавательской работы. Его послали в Дорстен помогать приходскому священнику. Но каковы бы ни были его занятия, какое бы старание он ни прилагал к их исполнению, создавалось впечатление, что иеромонах Килиан еще не осознал до конца, в чем именно состоит его призвание, и еще не нашел, чему посвятить всю энергию своей натуры.

В Эренштейне, куда он был направлен в 1926 году, ему попались случайно в руки православные богослужебные песнопения в честь Всесвятого Духа, которые составил преподобный Симеон Новый Богослов в X в. Уже при чтении первых строк этих дивных песнопений Православной Церкви отец Килиан был охвачен духовным восторгом, который со временем возрастал все более и более. Можно сказать, желание иметь под руками тексты этой священной поэзии захватило его подобно бурному ветру. Оно побудило его к поискам, но в Германии эти тексты было невозможно достать. Это привело его к исканию способов выразить до тонкости на родном ему немецком языке все оттенки смысла греческого текста, доходя до передачи звучности гласных и ритма слогов, чтобы сохранить в переводе всю высокую художественность этих песнопений. Итак, отец Килиан принялся за работу, начиная с творений преподобного Симеона Нового Богослова, человека, которому сам отец Килиан позднее столь уподобился: оклеветанный, изгнанный, но тем не менее преданный целиком воле Всевышнего, преподобный Симеон скончался в 1022 году.

В 1927 г. отец Килиан был направлен в монастырь в центре промышленности Рура — в город Эссен. Там он положил начало своему большому труду — переводу Триоди, которому предпосылается обращение к Христу — Воскресителю мертвых:

«Твой освещающий меня свет, о Христе,
воскресил меня.
Видеть Тебя — значит вернуться к жизни,
значит воскреснуть.
Приди, истинный Свет, приди, Жизнь вечная!
Приди, сокровенная Тайна! Приди, несказанное наслаждение!
Приди, Невыразимый! Приди, Воскресение мертвых!»

Отец Килиан был одновременно поэтом и ученым. При проверке ритма перевода с греческого на немецкий тихая монашеская келья наполнялась звуками стихов песнопений, которые он декламировал и пел.

Из Эссена, где еще сегодня хор, названный в честь св. Иоанна Дамаскина, своим пением продолжает деятельность отца Килиана по ознакомлению с богослужением Православной Церкви, отец Килиан был переведен в монастырь в Ритберге, Восточная Вестфалия, где он смог закончить свои самые обширные переводы и служить одновременно на приходе в селе. В монастыре из-за множества имевшихся у него книг в его распоряжение было предоставлено две кельи.

Насколько важен был его переводческий труд в эти годы, насколько ценным он оказался в мире науки, свидетельствует отзыв одного из лучших друзей Православия в Германии, знаменитого марбургского профессора Фридриха Хайлера, данный им по поводу выхода из печати в 1936 г. трех первых томов Триоди (озаглавленных в немецком переводе «Молитвы Восточной Церкви»). Проф. Хайлер, который сам подготовлял экуменическое сближение наших дней, характеризовал перевод как «огромный труд, предпринятый немецким францисканцем, для перевода церковных песнопений византийского обряда всего годового богослужебного круга...» Ему ответил отец Килиан: «Направлен этот труд к объединению и примирению разделенных христиан. Я предвижу, как мало-помалу рухнут все стены предвзятых мнений...» Сегодня, 40 лет спустя, эти предсказания сбываются. Отцу Килиану не пришлось быть свидетелем этого. Но какой мост с Запада на Восток он перекинул еще при своей жизни!

Откликнулся на перевод отца Килиана и русский афонский монах Василий (Кривошеин) (ныне архиепископ Брюссельский и Бельгийский), писавший в своем письме 22 января 1936 года: «Этот перевод способствует лучшему и более глубокому ознакомлению с духом богослужения Православной Церкви. Он представляет собой большой шаг к преодолению преград взаимного непонимания и вражды, которые, к несчастью, до сих пор разделяют западный мир от Православной Церкви».

В том же году католический архиепископ Падерборнский Каспар Клейн после чтения перевода Триоди ободрил отца Килиана следующими словами: «Ваша работа будет иметь основное значение для сближения Восточной и Западной Церквей.» В наши дни Падерборн — один из тех центров Германии,

где прогрессирует дух этого сближения. Там работает известный Экуменический институт имени Адама Меллера, в котором самая большая экуменическая библиотека ФРГ. В Падерборне — местопребывание православно-католического общества «Встреча с Церквами Востока». Там живет проф. Иоанн Мадай, издатель остальных трудов отца Киллиана, особенно перевода песнопений двенадцати месячных Миней Православной Церкви.

Одобрения и похвалы своему труду отец Киллиан получил также от Афинского университета, от выдающихся специалистов по византийской гимнологии и музыке и, что принесло ему особенную радость, от Святого Афона, из Русского Свято-Пантелеимоновского монастыря.

Отец Киллиан вел переписку с архиереями и учеными, с монахами и художниками в Греции, России, Югославии и других странах православной традиции, в Бельгии, Франции, Голландии, даже в Южной Африке. Его корреспонденция (им написано несколько тысяч писем), хотя и носила научный и технический характер, прежде всего, была глубоко духовна и проникнута пастырским чувством. Этой исключительной деятельности — духовной помощи священнослужителя ученым, поэтам и художникам отведено большое место в его переписке. Все, что он писал в предисловиях к своим книгам об общении с Богом, о созерцании и молитве, отражало его личные чувства и переживания. Не забудем: это было время кровавого режима человеконенавистнического фашизма Гитлера и его приспешников.

21 октября 1943 г. отец Киллиан был арестован фашистами в Дортмунде, когда он находился после служения литургии в ризнице приходского храма. Причиной ареста были выставлены якобы «его выступления против государственного порядка». Он был отправлен для судебного следствия в дортмундскую тюрьму. Затем он провел три недели в тюрьме в Бохуме, после чего был переправлен в Берлин. 7 марта 1944 года начался судебный процесс перед высшим трибуналом фашистов, так называемым «Фольксгерихтсгоф» («Трибунал народа»). Его ответы на устном допросе сохраняются в архивах. Он, между прочим, отвечал: «...Все мои стремления и вся моя работа были направлены к ознакомлению Запада с православными богослужебными песнопениями, представляющими собой шедевр византийской литературы. Благодаря их переводу на немецкий язык Запад ознакомился с ними в первый раз... С 1936 г. мои книги были напечатаны примерно в 39 странах и на четырех континентах, за исключением Австралии...» Но блестящее изложение им его деятельности и его связей мирового масштаба не оказалось достаточным для избежания развязки: как раз наоборот! После довольно продолжительных прений, проведенных лишь для видимости, с выступлениями государственного защитника, лишенными всякого веса, 7 марта 1944 г. верховный судья «третьего рейха» Роланд Фрейслер произнес смертный приговор. Четверть часа спустя после получения известия о приговоре отец Киллиан составил прощальное завещание на латинском языке: «...Vale dicens omnibus... я молюсь за всех моих собратьев, лишенный до конца какой-либо поддержки от людей и уповая только на помощь Божию, я умираю во славу Христа. Я умираю для того, чтобы Христос жил и царил на нашей родине». Протест против приговора, подписанный выдающимися учеными-профессорами востоковедения и византологии (между ними русский профессор Николай Арсеньев, литургист Антон Баумштарк, известный переводчик русской литературы Рейнгольд фон Вальтер, проф. Адольф Рюккер и другие) и представленный фашистским властям папским нунцием Орсениго, не был принят во внимание. Надо поражаться смелости всех тех, кто подписался под этим документом, а таких — кроме перечисленных — было много.

Но самое удивительное — это то, что отец Киллиан перед очевидностью и неизбежностью смерти заботился о судьбе своих трудов. «Эта работа духовно обогатила мою жизнь», — писал сам он.

После объявления приговора отец Киллиан провел еще полтора месяца в заключении. И вот день его настал. Это было 24 апреля 1944 года — прошло 22 года и 22 дня после его рукоположения. Приходский священник причастил его. И за два часа до казни отец Киллиан писал игумену своего монастыря отцу Елисею: «Позаботься, я тебя прошу, чтобы уже переведенные богослужебные тексты были напечатаны!»

Собрат отца Киллиана иеромонах Елпидий (Маркоттер), единственный помогавший ему в переводах, был бы наиболее способным продолжать его работу. Но и он испил ту же чашу страданий и смерти — он погиб 28 июня 1942 года в фашистском концлагере в Дахау, в возрасте 31 года. До сих пор никто не мог окончить труды отца Киллиана. Переведенные им тексты православных Миней до сего дня не напечатаны... Закончил свое письмо игумену отец Киллиан такими словами: «В этот час я предаю себя в руки моего Милосердного Судии — Христа. Я проливаю потоки моей крови вместе с искупительной Кровью Спасителя в океан Его бесконечного человеколюбия. До свидания в раю!»

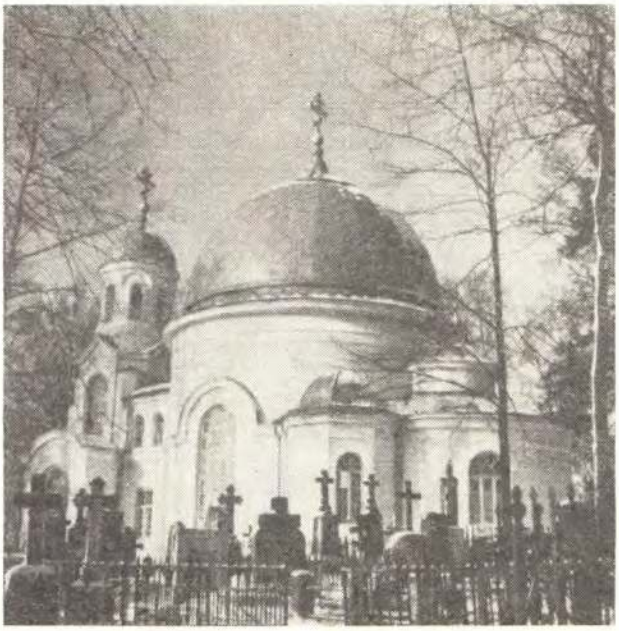
Казнь состоялась в Бранденбурге. Фашистские палачи отсекли отцу Киллиану голову вместе с другими 19-ю католическими священниками. Урна с его прахом была послана для погребения на кладбище монахов-францисканцев в Верле.

Отец Киллиан Киргоф был воистину исповедник веры, пионер и труженик в деле примирения Востока и Запада. И теперь во многих православных храмах в Германии употребляются его богослужебные переводы — в вечную память убиенного раба Божия, иеромонаха Киллиана, поборника единения христиан в православной вере.

Николай ТОН,
лиценциат богословия

Сдано в набор 30.IV. 1977 г. Подписано в печать 27.V. 1977 г. Заказ 680

Чеховский полиграфический комбинат Союзполиграфпрома
при Государственном комитете Совета Министров СССР
по делам издательств, полиграфии и книжной торговли
г. Чехов Московской области





Храм во имя преподобной Евфросинии, игумении Полоцкой, в г. Вильнюсе (слева) **и собор в честь Преображения Господня в г. Полоцке** (называемый также Спасо-Евфросиниевским собором)



Рака с мощами преподобной Евфросинии, игумении Полоцкой, в Преображенском соборе в г. Полоцке. (Память преподобной Евфросинии празднуется 5 июня/23 мая)

Тропарь преподобной Евфросинии Полоцкой, глас 4-й

Подражающи дванадесятолетна дванадесятолетну Христу, учившему во святилищи Божию слову, последовала еси, Евфросиние: славу временную и земнаго обручника оставльши и вся мирская презревши, краснейшему паче всех Христу себе уневестила еси, крест вземши, путем ангельскаго жития шествуя и многия к нему наставляющи, во благоухании мира, в Небесный чертог востекла еси, идеже моли, Его же возлюбила еси о чтущих благочестно память твою.